

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN ANTONIO ABAD DEL CUSCO**  
**FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES**  
**DEPARTAMENTO ACADÉMICO DE ANTROPOLOGÍA Y SOCIOLOGÍA**  
**ESCUELA PROFESIONAL DE ANTROPOLOGIA**



**FESTIVIDAD PATRONAL: VIRGEN DEL CARMEN.**  
**MADRE PROTECTORA DEL DISTRITO DE**  
**SAN ANTONIO - GRAU - APURIMAC**

**Tesis Presentada por:**  
**Br: Modesto Franklin Rodríguez Casaverde**

**Para optar al Título Profesional de**  
**Licenciado en Antropología**

**Asesor:**  
**Mgt. William Edward Pino Ticona**

**CUSCO – PERÚ**  
**2019**

## **DEDICATORIA**

A la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio, Madre Protectora y Amorosa, por su cariño, paciencia y fortaleza que me dio en cada paso del trabajo de tesis, desde un inicio vio con buenos ojos la investigación hasta su culminación.

A la memoria de mi amorosa Madre Emérida Casaverde Villegas (+), desde el cielo sigue acompañándome. Gracias por tu profundo Amor. Madre fuiste, eres y serás la luz que ilumina mi camino.

A mi Padre Modesto Rodríguez Jara, quien me inculcó desde pequeño sentir el amor profundo y sincero por la Virgen del Carmen.

## **AGRADECIMIENTOS**

A la Virgen del Carmen y Patrón Santiago de quienes soy devoto.

A mis Padres Modesto y Emérida (+). Por sus enseñanzas y valores que me inculcaron, por la fuerza y perseverancia en la lucha constante en la vida.

A mis hermanos mayores Amelia, Carlos, Lucía y Dimas, por sus consejos y apoyo desinteresado.

A mis hermanos políticos Rómulo, Virgilio (+), Lidia y Blanca por cuidarme y apoyarme siempre.

A mis sobrinos, Kehina, Kief, Dalila, Samantha, Cristel, Fernanda, Jamil, Alejandro, Virly, Rihanna, Damaris y Leonardo, por su cariño y apoyo.

A la Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco, parte importante en mi formación académica y profesional.

A mi asesor Magister William Edward Pino Ticona, por su paciencia y ayuda constante en la culminación de mi tesis de grado.

A mis profesores de la Escuela Profesional de Antropología, por sus enseñanzas y guías en el saber social.

A las personas del Distrito de San Antonio por su paciencia, ayuda durante mi trabajo de investigación y apoyo con la información sobre la festividad de la Virgen del Carmen.

A mis compañeros Hugo Benny y Rosa Antonia por sus consejos y apoyo durante la tesis.

A Enid Jasmine, por su apoyo sincero y constante durante el proceso de la tesis.

## ÍNDICE

DEDICATORIA.....	i
AGRADECIMIENTOS .....	ii
ÍNDICE .....	iii
ÍNDICE DE TABLAS .....	viii
ÍNDICE DE FIGURAS .....	ix
ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS .....	x
PRESENTACIÓN.....	xi
INTRODUCCIÓN .....	xii

## CAPÍTULO I

### ASPECTOS TEÓRICOS Y METODOLÓGICOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.1.	PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.....	1
1.2.	FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....	3
1.2.1.	Problema general.....	3
1.2.2.	Problemas específicos.....	3
1.3.	OBJETIVOS.....	4
1.3.1.	Objetivo general.....	4
1.3.2.	Objetivos específicos.....	4
1.4.	HIPÓTESIS.....	5
1.4.1.	Hipótesis general .....	5
1.4.2.	Hipótesis específicas .....	5
1.5.	JUSTIFICACIÓN.....	6
1.6.	LIMITACIONES DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.....	7
1.7.	METODOLOGÍA .....	8
1.7.1.	Método.....	8
1.7.2.	Tipo de investigación .....	8
1.7.3.	Técnicas de investigación.....	8
1.7.4.	Instrumentos de recolección de datos .....	8
1.7.5.	Unidad de análisis y unidad de observación.....	9

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

2.1.	TEORÍA .....	10
2.1.1.	Teoría de la Religión.....	10
2.1.2.	Las Fiestas Patronales .....	12
2.1.3.	El Sistema de Cargos .....	17
2.1.4.	Sobre la Danza .....	19
2.2.	ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN .....	21
2.3.	MARCO CONCEPTUAL .....	33
2.3.1.	Marco Conceptual.....	33
2.3.2.	Relación de términos .....	35

## **CAPÍTULO III**

### **CARACTERÍSTICAS DEL ÁMBITO DE ESTUDIO**

3.1.	INFORMACIÓN GENERAL DEL DISTRITO DE SAN ANTONIO .....	38
3.1.1.	Ubicación.....	38
3.1.2.	Límites.....	38
3.1.3.	Extensión.....	39
3.1.4.	Altitud y latitud.....	39
3.1.5.	Mapas geográficos.....	40
3.1.6.	La Topografía.....	44
3.1.7.	El Clima.....	44
3.1.8.	La flora y fauna .....	45
3.1.9.	Hidrología .....	47
3.2.	ASPECTOS SOCIALES .....	48
3.2.1.	Vivienda.....	48
3.2.2.	Población .....	48
3.2.3.	Distribución urbana y rural .....	48
3.2.4.	Organización política.....	49
3.2.5.	Servicios básicos .....	49
3.2.6.	Servicios sociales .....	50

3.2.7.	Organización social.....	51
3.2.8.	Estructura vial y comunicación .....	51
3.3.	ASPECTOS ECONÓMICOS .....	53
3.3.1.	Agricultura.....	53
3.3.2.	Ganaderia .....	53
3.4.	ASPECTOS CULTURALES.....	54
3.4.1.	La leyenda de creación del Distrito de San Antonio.....	54
3.4.2.	Los orígenes del pueblo de San Antonio .....	55
3.4.3.	La leyenda de los Apus Waqoto y Mallmanya .....	58
3.4.4.	Relato del origen o Paqari en San Antonio .....	59
3.4.5.	Los dominios de Illa en Antapa .....	59
3.4.6.	La leyenda de la Coca y la Waka Uraw .....	59
3.4.7.	Los Ritos y las costumbres en San Antonio.....	60
3.4.8.	Leyenda de un lugar llamado Mankachurco .....	60
3.4.9.	El Año Nuevo .....	63
3.4.10.	Viernes Santo .....	64
3.4.11.	La Santa Cruz.....	64
3.4.12.	Patrón San Antonio.....	65
3.4.13.	San Juan.....	65
3.4.14.	Virgen del Carmen.....	65
3.4.15.	Fiesta del Patrón Santiago.....	69
3.4.16.	Fiestas Patrias .....	70
3.4.17.	Virgen de la Asunción .....	70
3.4.18.	La Navidad.....	70
3.4.19.	La Historia del templo del Distrito de San Antonio.....	71
3.4.20.	La Historia de los santos y su religiosidad antoniana .....	72
3.5.	RESEÑA HISTÓRICA DE LOS DIFERENTES NOMBRES DEL DISTRITO DE SAN ANTONIO.....	77
3.5.1.	Pamparaqay .....	77
3.5.2.	San Antonio de Padua de Pamparaqay.....	77
3.5.3.	San Antonio de Pamparaqay .....	78
3.5.4.	San Antonio .....	78

3.5.5.	Villa de San Antonio.....	78
3.5.6.	San Antonio, Perla de Grau .....	78
3.5.7.	Distrito de San Antonio .....	79
3.5.8.	San Antonio, Suiza de Apurímac .....	79
3.6.	ANTECEDENTES HISTÓRICOS DEL DISTRITO.....	83
3.6.1.	La Época Prehispánica.....	83
3.6.2.	La Época Colonial.....	83
3.6.3.	El Periodo Republicano .....	84
3.6.4.	La Época Actual.....	85

## **CAPÍTULO IV**

### **LA FESTIVIDAD PATRONAL: VIRGEN DEL CARMEN. MADRE PROTECTORA DEL DISTRITO DE SAN ANTONIO – GRAU – APURÍMAC**

4.1.	ORIGEN DE LA FIESTA PATRONAL DE LA VIRGEN DEL CARMEN. MADRE PROTECTORA DEL DISTRITO DE SAN ANTONIO GRAU- APURIMAC.....	87
4.2.	LA ORGANIZACIÓN DE LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL CARMEN MADRE PROTECTORA .....	90
4.2.1.	Llanta che'qtay o rajamiento de leña .....	90
4.2.2.	Aqhakuy o preparación de chicha (día 11 de julio) .....	95
4.2.3.	Waka nak'ay o degüello de ganado (día 12 de julio) .....	99
4.2.4.	Willakuy o aviso (día 13 de julio).....	102
4.2.5.	Qallariynin, la entrada o entrada (día 14 de julio) .....	106
4.2.6.	Pacha qallariy, alva o inicio (día 15 de julio) .....	109
4.2.6.1.	Oncechisqa, once o la hora once.....	110
4.2.6.2.	Almosachisqa u hora de almuerzo.....	110
4.2.7.	Hatun p'unchay o el día central (día 16 de julio) .....	112
4.2.8.	Toro p'ukllay “corrida de toros” (día 17 de julio).....	118
4.3.	DANZA NEGRILLOS DE SAN ANTONIO.....	126
	Personajes de la danza negrillos: .....	129
4.3.1.	Los caporales .....	129
4.3.2.	Los negrillos.....	129
4.3.3.	Los retachos .....	130

4.3.4.	La waylaca .....	130
4.4.	VESTUARIO DE LOS PERSONAJES DE LA DANZA NEGRILLOS .....	132
4.4.1.	Vestuarios del Caporal y los negrillos .....	132
4.4.2.	Vestuario de los retachos .....	135
4.4.3.	Vestuario de la waylaca .....	136
4.5.	COREOGRAFÍA DE LA DANZA NEGRILLOS .....	137
4.6.	MÚSICA DE LA DANZA NEGRILLOS .....	138
4.6.1.	Instrumentos musicales .....	138
4.6.2.	Musicos que tocan Arpa y violin.....	138
4.6.3.	Banda típica grauina .....	138
4.6.4.	Wakawaqristas.....	139
4.7.	PARTICIPACIÓN EN LA PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES .....	140
	ANÁLISIS .....	141
	CONCLUSIONES.....	151
	RECOMENDACIONES .....	153
	BIBLIOGRAFÍA .....	154
	ANEXOS .....	157
	ANEXO N° 01: ENTREVISTAS .....	158
	ANEXO N° 02: FOTOGRAFÍAS .....	179

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Dispositivos legales de creación del distrito de San Antonio _____	39
Tabla 2: Población Censada por género _____	48
Tabla 3: Población por Zonas _____	49

## ÍNDICE DE FIGURAS

FIGURA 1: Mapa Político del Perú.....	40
FIGURA 2: Mapa Político del Perú con el Departamento de Apurímac .....	40
FIGURA 3: Mapa Político del Departamental de Apurímac.....	41
FIGURA 4: Mapa Político de la Provincial de Grau .....	41
FIGURA 5: Mapa Político limítrofe del distrito .....	42
FIGURA 6: Mapa Político distrital.....	42
FIGURA 7: Plano de Ubicación del distrito.....	43
FIGURA 8: Vestuario del Caporal .....	133
FIGURA 9: Vestuario del Negrillo.....	134
FIGURA 10: Vestuario de los retachos .....	135
FIGURA 11: Vestuario de la waylaca .....	136

## ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

FOTOGRAFÍA 1: Distrito de San Antonio – Grau – Apurímac .....	179
FOTOGRAFÍA 2: Vista Panorámica del Distrito de San Antonio.....	179
FOTOGRAFÍA 3: Templo de San Antonio.....	180
FOTOGRAFÍA 4: Parte izquierda de la Plaza de Armas. Templo de San Antonio.....	180
FOTOGRAFÍA 5: Parte derecha de la Plaza de Armas. Templo de San Antonio. ....	180
FOTOGRAFÍA 6: Interior del Templo con las dos imágenes de la Virgen del Carmen. .....	181
FOTOGRAFÍA 7: Interior del Templo .....	181
FOTOGRAFÍA 8: Imagen Original.....	182
FOTOGRAFÍA 9: Replica .....	182
FOTOGRAFÍA 10: Los Dos Caporales.....	183
FOTOGRAFÍA 11: Caporal con los negrillos.....	183
FOTOGRAFÍA 12: Caporal con los negrillos.....	183
FOTOGRAFÍA 13: Los negrillos .....	184
FOTOGRAFÍA 14: Caporal, retacho y caporal .....	184
FOTOGRAFÍA 15: Retachos y waylaca en pleno desfile .....	184
FOTOGRAFÍA 16: Retacho y waylaca imponiendo castigo .....	185
FOTOGRAFÍA 17: Músicos de Arpa y Violín.....	185
FOTOGRAFÍA 18: Músicos de arpa y violín junto a los wakawaqristas .....	185
FOTOGRAFÍA 19: Banda Grauina .....	186
FOTOGRAFÍA 20: Wakawaqristas.....	186

## **PRESENTACIÓN**

Señor Decano de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco.

Señores Docentes Miembros del Jurado; en estricto cumplimiento con las disposiciones vigentes de la Universidad y en cumplimiento con los Reglamentos de Grados y Títulos de la Escuela Profesional de Antropología, pongo a vuestra consideración el trabajo de investigación titulada: “Festividad Patronal: Virgen del Carmen, Madre Protectora del Distrito de San Antonio - Grau - Apurímac”.

La presente tesis de investigación nace de la devoción hacia la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio. Es un trabajo de información valiosa para contribuir con el conocimiento de la riqueza cultural que se tiene en la zona andina de nuestro país; es además de gran interés para los estudios antropológicos.

El Tesista.

## INTRODUCCIÓN

El Perú es un país multicultural, por esa razón tiene variadas festividades durante todo el año, las cuales son festejadas por sus habitantes a nivel de todo el territorio nacional, son uno de los mayores atractivos junto con su gastronomía, sus tradiciones, costumbres y demás parafernalias culturales que a través del tiempo son el legado histórico invaluable. El departamento de Apurímac tiene este tipo de festividades durante el año y dentro de ello, la provincia de Grau está considerada como Capital folklórica de Apurímac, siendo una de las provincias más representativas del departamento.

La presente investigación se refiere a la festividad de la Virgen del Carmen, se celebra en el distrito de San Antonio antiguamente denominado Pamparaqay, nombre originario del pueblo. Por lo tanto, haremos el estudio de la festividad patronal donde los pobladores expresan sus sentimientos de alegría, tristeza, devoción; recuerdan su época de niñez y se sienten identificados con sus costumbres y tradiciones ancestrales y su compromiso; también su devoción y respeto a su Madre Protectora.

En la presente tesis, se describe la festividad patronal de la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio – Grau – Apurímac. La fiesta se realiza cada año desde el 11 al 17 de julio. Durante estas fechas existen actividades programadas. En estos días se rinde veneración a la Virgen del Carmen. Dentro de las fiestas patronales encontramos manifestaciones culturales propias de cada lugar y son expresadas por los devotos, que son los personajes importantes para la realización de la celebración, y son protagonistas en la construcción de la identidad cultural de un espacio geográfico. El trabajo de investigación está dividido en cuatro capítulos.

En el capítulo I, se desarrolla el planteamiento del problema, objetivos, hipótesis, justificación, metodología, tipo de investigación, método de análisis, técnicas e instrumentos de investigación.

En el capítulo II, abordaremos las bases teóricas pertinentes sobre el motivo de estudio, el cual servirá para tener conceptos científicos verificables de diversos autores en todo el trabajo de investigación, los antecedentes del problema de investigación y reseñas históricas de las festividades de la Virgen del Carmen.

En el capítulo III, se describe los aspectos generales del distrito de San Antonio, la geográfica, límites, mapa político del Perú y del departamento de Apurímac, la provincia de Grau, denominaciones que tiene desde sus inicios hasta el día de hoy y apelativos folklóricos de San Antonio.

En el capítulo IV, realizaremos una profunda descripción etnográfica de la festividad patronal de la Virgen del Carmen; así como las manifestaciones culturales como la danza única y tradicional negrillos y otras actividades realizadas durante los días festivos.

Finalizamos el trabajo de investigación presentando análisis, conclusiones, recomendaciones, bibliografía, en los anexos esta considerado las entrevistas a los pobladores del distrito y en el anexo fotográfico se puso imágenes tomadas por el tesista.

## CAPÍTULO I

### ASPECTOS TEÓRICOS Y METODOLÓGICOS DE LA INVESTIGACIÓN

#### 1.1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Las fiestas patronales han sido desde siempre de gran interés para todos los estudiosos como antropólogos, sociólogos, psicólogos, folkloristas, etc., siendo una de las más importantes manifestaciones culturales que tienen los pueblos dentro de un país, cada pueblo tiene sus propias fiestas, y sus particularidades que enriquecen más su identidad y tradición cultural, teniendo su organización, danzas, vestuario y música, donde los pobladores muestran su veneración, devoción, respeto y fe; llegando a pedir deseos, anhelos y sueños, así como también hacen actos de remordimiento, frente a la venerada imagen; se sienten abatidos, muestran arrepentimiento, se arrodillan implorando perdón. Estas peculiaridades que se muestran dentro de las festividades son de gran interés para los estudiosos que desean conocer las manifestaciones culturales que se llevan a cabo y, como a través del tiempo, son parte unificadora y renovadora donde se reafirma lazos de familiaridad, compadrazgos y amistad; se hacen nuevas alianzas entre los pobladores y visitantes que llegan para la fiesta patronal.

La festividad de la Virgen del Carmen es una celebración importante y muy significativa para la población, pero durante el año en la población existen otras festividades patronales, las que se celebran en distintas fechas como como por ejemplo el 13 de junio se celebra al Santo Patrón San Antonio de Padua, quien es considerado el patrón del pueblo y en cuyo honor lleva su nombre, el 16 de julio se celebra a la Virgen del Carmen, el 25 de julio celebran al Patrón Santiago, y el 25 de diciembre celebran el nacimiento del Niño Jesús o Navidad.

Se tiene entendido que la parte femenina está presente y representada por la Virgen del Carmen, porque durante estos días se reúnen todos los hijos del pueblo quienes llegan desde la ciudad de Lima, Arequipa, Cusco, Abancay, Chuquibambilla, como también del extranjero, para saludar a lo que los devotos llaman su “Mamita” del Carmen. Esta festividad tiene una peculiaridad y es en esta fecha se presenta la única

danza que es la de los “Negrillos de San Antonio” la que consideran representativa y símbolo de identidad cultural.

Durante la celebración de la festividad patronal, el pueblo vive momentos de felicidad, regocijo y tranquilidad, ya que los santos y vírgenes ocupan lugares privilegiados debido a que son sagrados y cumplen una función mediadora, ya que, es un momento de reflexión, reencuentro, afirmación y perdón entre los miembros de la comunidad. Es un recinto donde todos los devotos arriban al pueblo y fortalecen los lazos de consanguinidad y afinidad; se renuevan y se estrechan nuevos lazos de familiaridad y amistad; los habitantes tanto como los visitantes manifiestan sus deseos afirmando su devoción y respeto hacia su madre protectora. Otra parte importante dentro de la festividad de la Virgen del Carmen es la danza “Negrillos de San Antonio” una de las principales manifestaciones culturales dentro del distrito de San Antonio; en este contexto, se toma en cuenta la danza como principal factor de identidad; se describe las características peculiares como son vestuario, coreografías, cantos y música como factores determinantes dentro de la festividad y siendo la única danza, se da énfasis para conocer todo el proceso y evolución que ha tenido durante muchos años.

Durante la festividad de la Virgen del Carmen, se realizan varias actividades desde la fecha 11 hasta el 17 del mes de julio, cada día está marcado por actividades que muestran la identidad cultural de la población en el campo religioso, actividades que conjuncionan toda la expresión del pueblo. En muchas ocasiones las actividades inician un año o meses antes de esta fiesta, una de ellas es el rajamiento de leña o llanta ch’eqtay, el cual tiene el objetivo de acumular leños para realizar otras actividades que están dentro del programa de la festividad como la elaboración de la chicha o aqhakuy y el degüello de ganado o waka nak’ay con el objetivo de preparar los alimentos para toda la población e invitados que llegan desde otros lugares. Todo el proceso de la fiesta está bien marcado por rituales, actividades sociales, culturales y religiosas, donde la responsabilidad principal recae en el devotante (término equivalente a carguyoc) como encargado principal de llevar a cabo la fiesta, acompañado de familiares, parientes, compadres y comadres, ahijados, amigos y pueblo en general, los que se identifican plenamente con cada actividad que se debe realizar para esta festividad.

Teniendo en cuenta que lo antes citado pone en evidencia muchas manifestaciones culturales dentro de la fiesta, como su identidad, su danza, su música, sus rituales católicos como andinos, se propone de manera pertinente las siguientes interrogantes:

## **1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA**

### **1.2.1. *Problema general.***

¿Cuáles son las principales características de la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau – Apurímac?

### **1.2.2. *Problemas específicos.***

¿Cuál es el origen de la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau - Apurímac?

¿Qué manifestaciones sociales y culturales se expresan y desarrollan en la festividad de la Virgen del Carmen?

### **1.3. OBJETIVOS**

#### **1.3.1. *Objetivo general.***

Describir que manifestaciones sociales y culturales que se expresan en la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau - Apurímac.

#### **1.3.2. *Objetivos específicos.***

Conocer el origen de la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau - Apurímac.

Indagar las manifestaciones sociales y culturales que se expresan y desarrollan en la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau - Apurímac.

## **1.4. HIPÓTESIS**

### **1.4.1. *Hipótesis general***

La festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio, tiene como parte de su legado sus valores sociales, su origen, su forma de organización, la particularidad de su única danza y su sentido de identidad.

### **1.4.2. *Hipótesis específicas***

La historia de la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio, tiene un origen mítico, cuyo relato pasa de generación en generación, teniendo diferentes versiones, todas estas se encuentran en la memoria colectiva de toda la sociedad antoniana, por lo tanto, este conocimiento es parte de su historia.

Las manifestaciones sociales y culturales más resaltantes son: los lazos de consanguinidad, de afinidad y de amistad, los que se renuevan y se afianzan durante la fiesta. Así como la danza, con su vestuario tradicional, junto a su música y coreografía, sus rituales andinos y ceremonias religiosas, constituyen parte de la identidad de los devotos del distrito de San Antonio.

## **1.5. JUSTIFICACIÓN**

El presente trabajo de tesis busca enriquecer el conocimiento de la manifestación cultural del distrito de San Antonio Grau-Apurímac, dando a conocer el legado histórico, la que se trasmite de generación en generación como muchas de las tradiciones y costumbres del lugar. Esta investigación permitirá conocer, revalorar y preservar la festividad patronal de la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio, dado que, aspectos importantes de estas manifestaciones se van perdiendo en el tiempo por los presurosos cambios sociales, muchos de estos conocimientos solo permanecen en la tradición oral, no existen datos escritos, lo que no es conveniente para las generaciones venideras que son los encargados de continuar con la tradición y las manifestaciones culturales del pueblo.

Por otro lado, también hacemos ahínco en su danza tradicional como una de las principales manifestaciones culturales dentro de la festividad patronal de la Virgen del Carmen, ya que, es única y constituye el rasgo cultural del pueblo, cabe aclarar que no existen otras danzas dentro de la celebración; además que resaltan sus elementos como el vestuario, la coreografía, la música y su organización.

La presente investigación aportará valiosa información sobre todo lo que engloba a la festividad de San Antonio, y servirá de precedente como material de estudio para los profesionales de las Ciencias Sociales y demás científicos interesados en las ciencias sociales y afines.

## **1.6. LIMITACIONES DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN**

En el transcurso del trabajo de investigación se presentaron dificultades y limitaciones como:

- La escasa bibliografía sobre la festividad de la Virgen del Carmen madre protectora del distrito de San Antonio, para establecer los antecedentes de la investigación.
- La actitud de desconfianza y reserva de los pobladores como personas mayores, devotos, caporales, retachos, waylaca y las personas del distrito de San Antonio.

## **1.7. METODOLOGÍA**

### **1.7.1. Método**

El método utilizado será el Cualitativo porque estudiaremos la realidad en su contexto natural, es decir que, detallaremos aspectos resaltantes de la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau – Apurímac, tal como sucede, intentando interpretar los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas.

### **1.7.2. Tipo de investigación**

La presente investigación es descriptiva, porque nos centraremos en la información precisa y detallada de los habitantes sobre el origen de la festividad y la observación de los procesos dinámicos de las manifestaciones culturales.

### **1.7.3. Técnicas de investigación**

Para el trabajo de investigación se recurrió a la observación directa y la observación participante el cual se realizó durante todo el proceso de la festividad de la Virgen del Carmen y las entrevistas a informantes clave.

### **1.7.4. Instrumentos de recolección de datos**

Los instrumentos a utilizar:

- Guía de observación
- Guía ordenada de preguntas
- Los instrumentos auxiliares: libreta de campo, grabador de voz, filmadora y cámara fotográfica.

### **1.7.5. *Unidad de análisis y unidad de observación***

La unidad de análisis, será el desarrollo de la festividad de la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio Grau – Apurímac.

La unidad de observación, serán los pobladores que tengan mayor conocimiento sobre las actividades referentes al ciclo festivo de la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio – Grau – Apurímac, estas son personas mayores de 60 años, anteriores devotantes (mayordomos pasantes), caporales y bailarines de la danza.

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

#### **2.1. TEORÍA**

##### **2.1.1. Teoría de la Religión**

La religión ha formado parte de la sociedad a través de los años, desde la antigüedad hasta nuestros tiempos, donde el ser humano ha manifestado su devoción hacia sus imágenes sagradas a quienes se les atribuye poderes sobrenaturales, el hombre desde su nacimiento ya forma parte de una sociedad el cual le impone reglas y conductas sociales, ya sean religiosas, políticas, sociales y culturales.

Para empezar a dar algunos alcances sobre religión y como el ser humano muestra su devoción hacia sus imágenes sagradas, y respeta las normas sociales como parte de su cultura, según Marzal (2002) define a la religión de la siguiente manera:

La religión como sistema cultural menciona que la religión es un sistema de creencias, de ritos, de formas de organización, de normas éticas y de sentimientos, por cuyo medio los seres humanos se relacionan con lo divino y encuentran un sentido trascendente de la vida. (p.27).

En la festividad de la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio, la población se organiza bajo un sistema de creencias que son proposiciones reales que afirma la existencia de un ser superior, los ritos que son actos simbólicos que realizan dentro de la fiesta, la organización es una estructura social establecida desde muchos años, la ética son las normas que se cumplen y los sentimientos son las emociones que demuestran durante el proceso festivo.

Además, Marzal indica que todo sistema religioso tiene cinco dimensiones: creencias, ritos, la organización, la ética y los sentimientos. En este entender, la festividad de la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio, estas cinco dimensiones mencionadas por Marzal están implícitos, y cada devoto percibe la celebración de forma, diferente y al mismo tiempo lo hacen de forma colectiva, y en este proceso todo lo

referente al proceso religioso está presente durante la fiesta. (Devoción, costumbres, conductas, emociones, como también las misas, procesión, etc.), y lo referente a su proceso de organización y cumplimiento de patrones sociales y culturales.

Al respecto Mircea Eliade (1981) en su libro “Lo sagrado y lo profano” menciona:

En todo proceso religioso, está enmarcado la existencia de dos mundos lo sagrado y lo profano, los cuales interactúan y constituyen dos modalidades en el mundo, dos situaciones existenciales que se complementan y se contraponen mutuamente. Quiere decir que estos mundos están enmarcados dentro de un hecho social religioso y forman parte de la estructura de la sociedad que se enlazan mutuamente. (p.11).

También el mismo autor refiere que “Los modos de ser sagrado y profano” depende de las diferentes posiciones que el hombre ha conquistado en el Cosmos; interesan por igual al filósofo que al hombre indagador ávido de conocer las dimensiones posibles de la existencia humana”. (p. 12). Finalmente menciona que “cuando se manifiesta lo sagrado es porque se muestra algo diferente de lo profano, y son parte de todo hecho social”. (p.12). Por consiguiente, lo sagrado está referido a la parte de la veneración a un ser divino o fuerzas sobrenaturales, mientras que lo profano es lo cotidiano, lo sagrado es lo ritual que se manifiesta dentro de un contexto social, en este entender esta relación sacro-profano se manifiesta y los devotos son actores de estos dos modalidades o situaciones existenciales en la festividad de la Virgen del Carmen.

Complementando a lo referido por Mircea Eliade, también encontramos otra definición sobre lo sagrado y lo profano, conviene revisar lo propuesto por Josetxu Martínez Montoya (2004) en los siguientes términos “la fiesta patronal como ritual performativo, iniciático e identitario”. Es un fenómeno de carácter religioso que conecta con el mundo sagrado (separado), revitalizador, regenerador (aspectos cosmogónicos de lo sagrado) de lo caduco y profano de la vida cotidiana”. (p.351).

También Martínez puntualiza que la religión es:

Un ritual de exaltación colectiva, en un tiempo y un espacio separados, distintos (que instaure un paréntesis de sacralidad en la caducidad de lo real), fenómeno que recrea lo ritualmente la vida social, fortaleciéndola frente a la anomalía de lo social. La fiesta sería una modificación del tiempo de la comunidad, modificación que permite la irrupción de lo sagrado en el tiempo de la cotidianidad. (p.352).

Dentro de festividad de la Virgen del Carmen, existen estos dos mundos lo sagrado y lo profano y están implícitos, cada persona lo vive de forma diferente, dentro de lo sagrado (procesión, ritos católicos y ritos andinos, etc.) y dentro de lo profano (las bebidas, comidas, juegos y venta de diferentes productos agrícolas y comerciales, etc.). En este sentido se encuentra inmerso estos dos aspectos y se manifiestan continuamente, y las personas no son ajenas a estos dos mundos, y viven inmersos en este proceso, más aún son ellos mismos los que interactúan durante todo proceso festivo patronal.

### **2.1.2. Las Fiestas Patronales**

Las fiestas patronales son las expresiones de todos los pueblos que a través de la historia ha sido uno de los fenómenos más representativos, algunos enfoques sobre celebraciones festivas durante el tiempo han cambiado y otros se han mantenido, hasta la fecha actual, en este entender sobre festividades son múltiples y variadas de acuerdo al tiempo y espacio.

Las celebraciones en honor a una santo patrón o vírgenes despliega una amplia mixtura de elementos que se dan en un espacio y tiempo concreto, el rol principal que cumple la fiesta dentro de una sociedad ya sea rural o urbana, es principalmente el de aliviar los dolores y las penas que tiene una sociedad, y es el momento propicio para liberar toda la carga emocional que el hombre como ser humano durante el proceso de su vida, estas fiestas son un fenómeno social donde la misma población realizan diferentes actividades para la celebración, donde existe una relación del individuo con lo

sagrado, y estos se traduce en las manifestaciones, organización, normas y reglas establecidas que son respetadas durante todo el proceso festivo. Martínez (2004) manifiesta en relación al tema que “la fiesta patronal es la manifestación cultural de un grupo humano que comparte un territorio y celebra su dependencia y su pertenencia a un territorio renovando la permanencia de un sistema cíclico”. (p.354). A su vez el autor nos dice que “la fiesta sería la forma, por excelencia, mediante el cual el pueblo experimenta su sensibilidad religiosa”. (p.354).

Durante la celebración de la festividad, encontramos elementos que refuerzan la identidad, sus manifestaciones son expresadas por las tradiciones y costumbres ancestrales, y su sensibilidad religiosa se expresan mediante su fervor católico, y son expresadas en las misas, y en los diferentes actos que conciernen a la celebración. Finalmente refiere el autor señala que “la fiesta patronal es pues la celebración del hecho de compartir un territorio gestionado por el común de los vecinos y puesto bajo la protección de un santo protector”. (p.354).

En las festividades patronales de la Virgen del Carmen, los pobladores expresan identidad y manifiestan ser parte de un territorio al cual están íntimamente identificados, donde cada uno de ellos hace sacrificios para estar presente en la festividad y ser reconocidos como parte del grupo social, fortaleciendo sus lazos de consanguinidad y afinidad y más aún ser reconocidos como hijos del pueblo.

En este sentido, Rodrigo (1974) hace mención sobre las festividades indicando que “la celebración de la fiesta saca a la comunidad de su vida cotidiana y de su quehacer monótono, y la introduce en la esfera de lo luminoso al electrificar los espíritus de una experiencia religiosa”. (p.217). En el proceso festivo de la Virgen del Carmen, las personas salen de su quehacer habitual, cotidiano, la salida del tiempo de vida común y entra en un nuevo proceso de regocijo y paz interior, se sienten acogidos por una fuerza sobrenatural, el cual le llena sus corazones de serenidad, liberación, produciéndoles goce interior.

Rodrigo, también señala que:

La experiencia religiosa no es otra cosa, que el acuse de recibo de haber sido tocado por un poder extraño. La experiencia religiosa en la vivencia de que Dios está presente. Esta experiencia sentida en la humanidad desde su origen muestra que el hombre no crea la religión, sino que lo divino se le viene encima. (p.228).

El hombre no es extraño a sentir sensación de paz al estar frente a la imagen sagrada, el cual le provee una sensación de alivio y gratificación, el cual le libera de toda presión cotidiana y se siente acogido por una sensación sanadora y vivificante. Finalmente señala que “los hombres religiosos de todos los tiempos coinciden en esto; lo sagrado se le manifiesta, saben que es algo extraño, lejano, distinto y sin embargo se les hace presente”. (p.228).

En toda fiesta patronal lo sagrado se manifiesta mediante los milagros, aparición de las imágenes en sueños, la presencia de lo divino siempre produce en los feligreses un profundo respeto hacia las imágenes sagradas, y también lo divino fascina al corazón del feligrés que está esperando el perdón de todos sus pecados.

Por otro lado, tenemos artículos que hacen referencias a las fiestas patronales como señala Morvelí (2009) “las fiestas religiosas son celebraciones en memoria de un santo, una virgen, u otro elemento religioso; también puede ser en evocación a Dios. Es una forma de diversión o regocijo dispuesto para un pueblo que cree”. (p.17).

También el mismo autor refiere:

Estas fiestas religiosas gozan de un contenido tradicional y de emoción. Es tradicional, porque se trata de un comportamiento festivo en el que el individuo es consecuente con la costumbre religiosa, y es emocional, porque el comportamiento que expresan los feligreses está motivado por el afecto y los sentimientos a su tradición religiosa y a sus elementos hierofánicos. (p.17).

El autor refiere que el pueblo no olvida a sus imágenes sagradas y que a pesar del tiempo guardan profundo respeto como temor, en este sentido el creyente es feliz al estar cerca de su imagen sagrada y ser partícipe de la celebración.

Siguiendo con lo referente a la fiesta como expresión popular Valencia (2009) nos dice que:

El hombre, por naturaleza, es un ser festivo, la presencia de la fiesta y la fantasía son infaltables, en la colectividad, y son expresadas en diferentes formas, de acuerdo a cada circunstancia, motivo o razón, pero el carácter del festejo es común en todas las sociedades y culturas. La presencia del espíritu festivo que renace en cada una de estas ocasiones. Los días de fiesta dejamos el trabajo y nos dedicamos a disfrutar de los gestos y actitudes tradicionales y momentos de convivencia, sin los cuales la vida no sería humana. (p.27).

Finalmente indica que “así mismo, es importante recordar que la festividad, con sus características, nos mantiene sensibles a la temporalidad, por el procedimiento de establecer relaciones reciprocas entre pasado, presente y futuro. Una celebración nos hace vivir en estos tres tiempos”. (P. 29). La autora refiere que estar dentro de la celebración existe momentos de tranquilidad y equilibrio emocional, las personas se sienten protegidos y aliviados de toda penuria cotidiana.

Por otro lado, también nos refieren sobre la fiesta religiosa en un sentido más pintoresco Rozas (2009) en su artículo Una fiesta de rompe y raja: el significado de la fiesta religiosa en el catolicismo popular donde nos ilustra que:

Toda fiesta se celebra en un tiempo ambiguo, donde esos días están puestos fuera del curso normal de las cosas. En este tiempo ambiguo, se ejerce un influjo apreciable, es decir de imprevisto, “normaliza” en cierto modo el desorden y lo mundano mismo, y lo integra en el orden total. (p.77).

El mismo autor adiciona que:

El catolicismo popular, por su parte, mantiene una enorme flora de explicaciones míticas a las cuestiones de las creencias religiosas, generando, así, una “tradición popular” En esta tradición, los devotos son los que hablan en nombre de la deidad cristiana. Se puede afirmar que la “tradición evangélica popular” no es catequización pedagógica que va desde una elite hasta el pueblo, sino es improvisada, con imaginaciones razonadas que emana de los devotos. (p.82).

El autor menciona que el tiempo del proceso festivo es un momento de recogimiento, donde las creyentes al estar frente a la imagen sagrada sienten que están libres y están extasiados por un poder sobrenatural que les devuelve la tranquilidad.

En cuanto a los elementos festivos Cánepa (2008) manifiesta que:

La fiesta es un fenómeno religioso, social, económico y político muy complejo que integra una serie de formas de expresión cultural estética, entre las que destacan el sistema de mayordomías, los cursos procesionales y la presentación de danzas devocionales y de escenificaciones teatrales. La diversidad de fiestas, así como de variantes locales regionales de una misma fiesta, es producto no solo de la inmensa creatividad y sentido estético de los actores que protagonizan tales celebraciones, sino también de su condición de espacio simbólico y ritual. Asuntos cotidianos y locales, así como de procesos globales e históricos, son interpretados, asimilados y resignificados. (p. 49).

La misma autora relaciona fiesta con identidad y al respecto refiere lo siguiente:

En lo que se refiere a celebraciones religiosas en el Perú, es posible distinguir dos ciclos festivos: el litúrgico que se define en función de la vida, muerte y resurrección de Cristo; y el santoral, determinado en función a las festividades de los santos cristianos. Estas celebraciones, de origen europeo, han pasado por un proceso de adaptación y apropiación cultural, en cuyo curso han adquirido características locales y regionales entre las que se pueden identificar elementos de origen indígena y español. (p.52).

La protección del santo patrón, que se traduce en buena salud, buenas cosechas y reproducción de ganado, o en éxito y trabajo, exige un intenso intercambio entre este y la comunidad. La fiesta es el contexto en el que se da este dialogo con lo sagrado. Además de las misas y del cuidado del vestuario de las imágenes, las danzas son las ofrendas más importantes de este intercambio.

### **2.1.3. El Sistema de Cargos**

Dentro de toda celebración patronal existe un sistema de cargo, mayordomía o también denominado funcionario, quien es la persona o personas encargadas de realizar la fiesta en honor a un Santo Patrono o Virgen el cual se encuentra dentro de una capilla o templos católicos del cual el pueblo es devoto. Este sistema de cargo inicia cuando la persona se ofrece voluntariamente frente a la imagen para realizar un conjunto de tareas y/o obligaciones con la imagen sagrada y culmina su labor con la entrega del mismo a la otra persona o personas quienes están esperando realizar y por cumplir con su Santo o Santa.

Durante todo el proceso, el carguyoq o mayordomo tiene que cumplir las obligaciones con la imagen sagrada, como también con la población, este ejercicio requiere de la disposición monetaria para afrontar los gastos de la celebración patronal Cánepa (1998) aporta sobre el sistema de cargos, investigación realizada en la Provincia de Paucartambo en el Cusco donde menciona:

El cargo como un compromiso individualizado con la Virgen es traducido socialmente como una gran capacidad social y económica. Por lo tanto, el esfuerzo de pasar un cargo es altamente reconocido en la comunidad y otorga prestigio al que lo cumple. (pp.149, 150).

Cánepa (2008) también menciona que:

El sistema de mayordomía está basado en el principio de reciprocidad, que funciona tanto entre el mayordomo y su entorno social como entre este y la divinidad venerada. La reciprocidad es un mecanismo para acumular prestigio y ubicarse favorablemente en la escala social. Debido a la elevada inversión que realiza el mayordomo, el grupo de personas con capacidad y disposición para asumir esta responsabilidad es muy reducido; así también la posibilidad de acceder a la protección del santo, lo que se traduce en prestigio restringido a unos cuantos. (p.55).

El sistema de cargos cumple una función cohesionadora y es muy importante durante la celebración de las fiestas patronales, es pues que el carguyoq es la persona o personas encargadas del éxito o fracaso de la fiesta, como también ser bendecido o castigado por la misma imagen, ser carguyoq es una responsabilidad ante la Imagen Sagrada como ante la sociedad misma.

En la festividad de la Virgen del Carmen, no se utiliza la denominación de carguyoq o mayordomo, al contrario tienen otra palabra para denominar a la persona encargada de realizar la fiesta y se le denomina “devotante” este personaje se ofrece voluntariamente ante la Imagen Sagrada con las siguientes palabras “Yo me devoto a la Virgen del Carmen, Madre Protectora de nuestro Pueblo”, para realizar su celebración del año siguiente, en este acto, el cual se lleva en la puerta del templo y en presencia de autoridades políticas, eclesiásticas, familiares, compadres y pueblo en general, después de las palabras referidas por el devotante y su familia es felicitados por todo los asistentes.

Cuando hay una fiesta existe una organización para llevarla a cabo, al respecto también nos indica la autora que:

La organización no es ajena a la conformación social, étnica y cultural de la sociedad Paucartambina. El sistema de cargos, al igual que las danzas, tiene una función cohesionadora que a través de la jurka reúne los paucartambinos en el trabajo por la fiesta de la Virgen. (p.150).

En el mismo sentido la misma autora indica que:

Un tipo de mayordomía muy difundido y que en muchas regiones funciona paralelamente al sistema de cargos de la fiesta propiamente, son los cargos de las danzas. En el Cusco las personas que asumen estos compromisos con las comparsas de danzantes son los carguyoc: pagan los gastos de la contratación de los músicos, la alimentación de estos y de los danzantes, las bebidas alcohólicas que se consuman y, eventualmente, al alquiler o la renovación de los trajes para la danza (p.55).

En el proceso de la fiesta de la Virgen del Carmen, como se ha indicado no se denomina carguyoq, sino devotante o funcionario, esta persona es responsable del proceso festivo, existe la danza “Negrillos de San Antonio” que es tradicional y costumbrista dentro de la fiesta, el cual es parte importante de su identidad cultural, por sus características particulares hace que sea mayor la algarabía dentro del distrito de San Antonio.

Cabe indicar también que no existe la jurka como ente cohesionador, sino más bien existe el ofrecimiento y ayni por parte de los familiares, paisanos y compadres, el cual se realiza en momento de la llanta ch’eqtay o rajamiento de leña donde se ofrecen los familiares, parientes, compadres, comadres, ahijados y pueblo de forma voluntaria con productos, cabezas de ganado, dinero y víveres para ayudar al devotante y minimizar su gasto económico.

#### **2.1.4. Sobre la Danza**

Las danzas son un elemento fundamental en toda celebración, sea religiosa o andina, son la expresión de un pueblo hacia sus imágenes sagradas, así como para tus deidades andinas: el sentimiento que se muestra a través de la danza es la emoción, sentimiento, alegría, y está reflejado en su coreografía, música, vestimenta, lo que hace que sea más vistosa y elegante la presentación durante la fiesta. Tomando en cuenta lo antes señalado Cánepa (2008) indica que:

Las danzas son un elemento fundamental en las fiestas patronales; resultan centrales para la constitución de un sentimiento local, así como de una intensa experiencia religiosa. La danza es la ofrenda mediante la cual se establece el intercambio recíproco entre los hombres y las divinidades. El danzante ocupa un lugar central en la sociedad, y su rol es reconocido como fundamental para su bienestar. (p.56).

También la misma autora indica:

Si bien las danzas tradicionales destacan por su cualidad estética y sus significados culturales, tienen además un aspecto institucional básico para su funcionamiento. Aunque existen diferencias regionales y locales, los grupos de danzantes constituyen verdaderas instituciones sociales. (p.56)

La danza Negrillos de San Antonio, es única y representativa, dentro de la festividad de la Virgen del Carmen, como identidad cultural es un legado histórico desde muchos años atrás, y durante el proceso los danzantes como el pueblo se sienten identificados con su pueblo y existe la relación danzante con la imagen sagrada, este personaje ocupa un lugar privilegiado dentro del contexto social y cultural.

Siguiendo al mismo autor para complementar a lo antes mencionado estipula:

El vestuario, las máscaras y la música son de gran riqueza y variedad. En el contexto festivo funcionan como elementos distintivos de las danzas de las identidades que estas representan. Existen una gran variedad, pero además muchas variantes de una misma danza. (p.57).

Los Negrillos de San Antonio tiene su propia indumentaria, coreografía y música, que son parte de su legado cultural, y se diferencian de las demás en este sentido construyeron su identidad.

## **2.2. ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN**

Para el presente trabajo de investigación se ha realizado un trabajo de gabinete para encontrar y se ha realizado la búsqueda de antecedentes en las diversas tesis de investigación, encontrando los siguientes:

Rojas & Condori (2013) en su trabajo de investigación titulado Festividad Patronal de la Mamacha del Carmen: Alcaldesa Vitalicia del distrito de Pisac, cuyo objetivo fue describir y explicar los principales rasgos distintivos de la Festividad Patronal de la Mamacha, Alcaldesa Vitalicia del distrito de Pisac concluyen en lo siguiente:

La Fiesta Patronal de la Mamacha Carmen, Alcaldesa Vitalicia del distrito de Pisac tiene como rasgos distintivos, el origen mítico de la Fiesta; su organización basada en el sistema de cargos y manifestaciones culturales propias; las que se entrelazan íntimamente y hacen de esta un acontecimiento singular que forma parte de la cultura de los lugareños. También está asociada a eventos históricos, con lo cual se le da una connotación religiosa por medio de la cual se refuerza la fe y se le da una continuidad para su culto.

Está organizada bajo el sistema de cargos, por el cual las personas que realizan la festividad obtienen prestigio y ascenso dentro del grupo social, tiene doble propósito: uno social y cultural: obtener prestigio social y estatus, de categoría más bien profana; y otro de carácter sagrado o religioso, la de buscar los favores o milagros. Pero también existe un componente coactivo al estar convencidos de que, si rechazan el cargo o no lo realizarán adecuadamente, serán castigados. Es un igualador de clases sociales y permite la reciprocidad a través de la redistribución de bienes y que tiene por función lograr la cohesión del grupo.

Las principales manifestaciones culturales presentes durante esta fiesta son: la danza, música, gastronomía; ceremonias católicas como las misas y rituales de origen andino como el pago a la tierra. Dentro de estas manifestaciones destacan la danza y la música, que por su majestuosidad tienen un protagonismo en la fiesta patronal, haciendo que ésta cobre notoriedad. (párr. 1, 3)

Aragón & Aragón (2015) en su trabajo de investigación intitulado Religiosidad Popular en las Festividades en torno al Patrón San Cristóbal – Cusco, teniendo como objetivo conocer los rasgos distintivos de la religiosidad popular en las festividades en torno del Patrón San Cristóbal – Cusco, concluye en lo siguiente:

Las festividades en honor al Patrón San Cristóbal mantienen una característica muy particular, enraizada en elementos de reminiscencia y continuidad cultural, que son manifestadas tanto en la participación de la imagen de San Cristóbal en el Corpus Cristi como en su Festividad Patronal en el mes de agosto. La participación religiosa de la imagen data desde la creación de la ermita de San Cristóbal por el linaje de Paullo Inca y la continuación consanguínea de los Incas de Vilcabamba, quienes mantuvieron como propiedad el barrio de Qollqanpata; este aspecto, hace aún más importante y especial esta continuidad religiosa de participación de la imagen de San Cristóbal en los actos festivos religiosos en los cuales participa. Hoy en día participan miembros de la Asociación de Devotos del Patrón San Cristóbal; miembros de comunidades campesinas pertenecientes a la parroquia; familias del barrio y feligresía en general; todos estos dentro de sus propias funciones mantienen esa continuidad cultural desde la época de Paullo Inca. Esta participación crea un gran engranaje para desarrollar las festividades y procesiones de la imagen de San Cristóbal, esto hace que dentro de este contexto se mantenga una rica tradición cultural, haciendo de esta festividad una de las más importantes y singulares de la Región del Cusco.

Los principales rasgos distintivos y manifestaciones culturales que se mantienen en torno a las festividades y participación de la imagen del Patrón San Cristóbal son el Tanqanakuy, cuya manifestación cultural de continuidad data de épocas muy antiguas, donde el uso de la fuerza en las andas de la imagen determinaba los periodos y turnos para irrigaciones en comunidades campesinas pertenecientes a parroquias de la imagen, esta manifestación cultural se mantiene hasta hoy, representada en sus dos manijas; derecha (en su mayoría personas pertenecientes a familias del barrio y feligreses de otros barrios) y en la izquierda (personas pertenecientes a las comunidades campesinas y familias del barrio). Esta rivalidad, como anotan varios

investigadores, está relacionada a la oposición y complementariedad; es decir, en la dualidad andina, manifestación o representación que se ve reflejada en las procesiones de la imagen de San Cristóbal.

Las festividades en Honor al Patrón San Cristóbal, mantienen manifestaciones culturales tradicionales como la mayordomía, la hurk'a, castillos, la cofradía, la velada, el lanzamiento, actos procesionales, la fiesta de compadres y su propia gastronomía. Todas estas características hacen que la festividad en honor a la imagen del Patrón San Cristóbal conserve la identidad cultural entre sus fieles y esa una de las más grandes tradiciones de la Región del Cusco. (párr. 1, 3)

Flores Najar (1996) en su trabajo de investigación que lleva por título la fiesta de la Virgen de la Candelaria y la Ciudad de Puno como espacio ritual, donde explica con detenimiento el propósito de su trabajo de investigación el cual es mostrar la estructura de la fiesta en su actual complejidad, reconstrucción histórica de la fiesta, la fiesta en el siglo XX, los conjuntos de bailes autóctonos, los conjuntos de baile de la octava, fiesta y arte y las danzas. Donde concluye en lo siguiente:

La fiesta se desarrolla en un tiempo ritual, en que se renuevan los principios identificatorios de la identidad local y regional. De manera paralela, en la fiesta el baile se considera la máxima expresión de fe, como experiencia religiosa que se consagra a la divinidad; al mismo tiempo enfatiza los aspectos culturales definitorios de los sentimientos que permiten asegurar que “nosotros” somos diferentes lo que también quiere decir mejores que “los otros”. Son las manifestaciones expresivas del baile y la música, los referentes que contribuyen a reforzar las diferencias. Danzar para la Mamita Cande motivados por la fe, no significa que no se lo haga para reforzar los sentimientos de pertenencia a la propia cultura, contribuyendo a probar que Puno y los puneños tienen identidad.

El tiempo ritual que transcurre entre el primero de febrero y el último kacharpari, es cuando la participación pública de los conjuntos de baile concita la atención de los espectadores; pero, los mismos conjuntos, como organizaciones formales, tienen mayor duración, puesto que sus actividades demandan más tiempo, casi todo el año, puesto que las juntas directivas y los componentes

realizan actividades sociales, culturales, económicas y religiosas. Cada grupo tiene su propia devoción a una imagen sacra, que puede ser réplica de la Candelaria u otras que son propias de la devoción del grupo; que guarden relación con el nombre que tiene el barrio, la fe de una persona influyente del grupo o algo otro acontecimiento circunstancial.

La dimensión social de la fiesta de la Virgen Candelaria, posiblemente una de las más fastuosas del país. La complejidad social y cultural que la caracteriza, demanda que utilizamos variados instrumentos analíticos que permitan interpretaciones que buscan respuestas para las numerosas interrogantes, que surgen desde la primera oportunidad en que se participa en la fiesta de la Mamita Candelaria en cualquier mes de febrero. (párr.1, 3)

Castañeda & Castañeda (2009) en su trabajo de investigación cuyo título es la Construcción de la identidad en las Danzas de la Fiesta Patronal de San Jerónimo – Cusco, llegan a las siguientes conclusiones:

Actualmente, cuando los jeronimianos celebran la fiesta al Patrón San Jerónimo, redefinen su identidad mestiza andina. Se puede afirmar que esta vida ritual es el espacio a través del cual los jeronimianos construyen su identidad y la afirman abiertamente por medio de la danza. Esta festividad a la que le atribuyen gran antigüedad, en realidad sufrió grandes innovaciones como: la Entrada de la fiesta Patronal, la Khaswa, la Romería y el Kacharpari. Son prácticas sociales que se reiteran para satisfacción de la población, que datan menos de treinta y seis años. El auge de la fiesta patronal se desarrolló junto con la reforma agraria en el gobierno de Velasco Alvarado, por la inclusión de nuevas comparsas. De hecho, que anteriormente existía la festividad del Patrón, pero no era ostentosa ni contaba con danzas; esta fiesta no era considerada para los jeronimianos muy importante, ya que las festividades principales del distrito eran las de la Virgen del Rosario y del Carmen. Los jeronimianos dejaron de festejar a dichas vírgenes a finales de la década de los 60. Diversos fenómenos explican este cambio en la población como el terremoto de 1950, la migración, la educación, la discriminación, la reforma agraria y otros.

La primera danza que participó en la fiesta del Patrón en el año de 1940 fue “Los Majeños”. Su participación fue esporádica, porque la población no aceptaba una danza en la fiesta de su patrón, pues estaban acostumbrados a festejar con la entradería de la izquierda y la derecha. La intención de este grupo conformado por transportistas y ganaderos transformó la fiesta del Patrón. Fue en la década de los años 70 cuando aparece y se reintegra a la fiesta con mayor fuerza; desde entonces bailan cada año. A partir de esta década, se integran otras comparsas y se realizan muchas innovaciones en la fiesta.

Con la invención de las tradiciones que surgieron en la Fiesta Patronal de San Jerónimo, nos damos cuenta sobre el papel central que esta cumple en la construcción de las identidades. Son determinantes para esta identidad el uso de las máscaras, vestimenta, estilos de danza y la devoción para que los intérpretes expresen su identidad cultural. (párr.1, 2)

Tupayachi Gamarra (2012) en su investigación intitulada Retorno de la danza de los negrillos en la Festividad de la Virgen del Carmen-Paucartambo, cuyo objetivo era evidenciar el retorno de la danza los negrillos en la Festividad en la Virgen del Carmen en Paucartambo luego de medio siglo de ausencia, de este modo llega a las siguientes conclusiones:

La danza de los negrillos en el contexto social de la Festividad de la Virgen del Carmen simboliza mantener dentro de la integridad de la fiesta, la identidad misma del Paucartambino en la alabanza de la Virgen del Carmen, danzando con vestimentas coloridas le visitan a su templo para contarle o quejarse por sus penas y agradecerle por los favores concedidos, presentando una complejidad entre sus costumbres.

La organización de la danza de los negrillos es básicamente jerárquica representada por el Caporal. Gonzalo Sánchez Villasante, Primer Capitán Herbert, segundo capitán: Javier Garmendia Castelo, en el que integran los Antiguos, Soldados, Mascotas y Aspirantes, cada uno de ellos con injerencia dentro de la toma de decisiones o actividades, de acuerdo a su cargo y antigüedad; aquí es preciso mencionar que el Caporal es el máximo líder de

todo los integrantes de la Cuadrilla, inclusive del carguyoq, por ello su gran responsabilidad para que las actividades que realice la danza tenga que salir en forma exitosa tal como se viene realizando estos últimos 11 años, luego de su reaparición, los mismos que son aceptados bajo una estricta selección con su identificación con la danza, ser Paucartambinos o Paucartambinistas, conducta proba y responsabilidad durante su participación en las festividades. En el mismo proceso de investigación se ha encontrado reseñas históricas sobre la Festividad de la Virgen del Carmen, como es el caso de la Provincia de Paucartambo, y los distritos de Pisac y Hurocondo respectivamente los cuales se encuentran en el departamento del Cusco donde se celebra la fiesta y muestran la riqueza cultural, así también encontramos una reseña sobre la festividad de la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio de la Provincia de Grau departamento de Apurímac, estas fiestas se celebran en el mes de julio de cada año. (párr.1, 3)

Y, por otra parte, se cuenta con otro relato sobre la festividad de la Virgen del Carmen de Paucartambo.

Martine du Authier (2009) en su libro Fiesta Andina: Mamacha Carmen de Paucartambo. Nos relata que:

Generalmente, se la nombra Mamacha, “madrecita”, o Mamacha Carmen. Es en la lengua simbólicamente materna (...). Es la Mamacha invocada desde lejos, ella a quien se saluda apenas se retorna al pueblo, ella es a quien se confían penas y esperanzas. A ella se dan gracias por los beneficios recibidos. Para ella no hay estación sin flores ni penumbra delante de ella siempre titila la llama de velas o de enormes cirios labrados. Durante su fiesta recibe los más suntuosos presentes. Por ejemplo, un devoto ha recubierto su altar con una lámina de plata, claro está que ligera, pues los tiempos no son como antes y la Mamacha lo sabe mejor que nadie.

Se la tiene por milagrosa, pero rehúsa hacer milagros que subyuguen a las masas. Nunca hizo girar el sol o brota manantiales. No, ella actúa a escala individual, en el secreto de las vidas. Tampoco perturba a sus devotos con apariciones intempestivas; para revelarse escoge la intimidad del sueño. Se

presenta como una “dama” (criolla, blanca), con largo vestido marrón que evoca el hábito del Carmen, y ante todo bajo la forma de una mestiza, a veces, de una campesina.

Prodiga, pero también pide. Así, se manifiesta alegóricamente a los que quiere de mecenas para su fiesta. A veces, dejando sutilezas, expresa órdenes y amenazas. En el peor de los casos, muestra un comportamiento temible.

Se cuenta que un hombre de fuera, pero residente en el pueblo desde hacía muchos años, sintiéndose envejecer, había decidido establecerse con sus hijos en el Cuzco donde empezó a construir una casa. Pero, por cierto, no eran los modestos ingresos de su comercio que hubieran podido sufragar tal obra; se murmuraba que había encontrado oro. Tal vez le había ayudado la Virgen, pero ni del oro ni de ella se había vanagloriado. Sea lo que fuera, ella se le apareció en sueños bajo la forma de una mestiza y le prohibió simple y llanamente abandonar Paucartambo. (...). Es que la Mamacha tiene sus razones: la celebración de su fiesta es una alianza sagrada entre ella y ellos. Para que se cumpla cualquier medio es loable. Ella, que lo ve todo, sabe que el país va empobreciéndose y, consecuentemente, que grandes y pequeños cargos, aun bailarines de costosos y frágiles trajes, tiene una tendencia de hacerse los sordos. Tendrá que forzarles un poco. El éxito de la fiesta es muy importante, porque de allí depende la supervivencia del pueblo. (pp.21, 23).

La Municipalidad Distrital de Pisac (2015) aporta con su programación y según los datos obtenidos sobre la Festividad de la Santísima Virgen del Carmen, nos describe que:

A mediados de 1899 aproximadamente en la hacienda Ayñas, (hoy hotel royal inca) ubicado a 500m. Aproximadamente. Al este de la ciudad de Pisac, por entonces los dueños Dr. De la flor y la Sra. Natalia Saldívar de la flor; en causal circunstancia, debido al descubrimiento de una pared antigua que daba la huerta de la hacienda, dejó al descubierto una ventana oculta en dicha pared donde se encontró la imagen de la virgen con su vestido deteriorado por el tiempo y por acción de los roedores, entre polvo y telarañas; pero para sorpresa de las personas que testificaban esta aparición, la imagen tenía el rostro libre de polvo, se presentaba radiante, resplandeciente a pesar del tiempo.

En este acontecimiento se encontraban los dueños de la hacienda, arrendatarios y trabajadores que participaban en las faenas de la hacienda, quienes entusiasmados por esta aparición optaron por llevar esta imagen a la iglesia de Pisac (el templo antiguo) acompañados por músicos y danzarines de “Qollas” de la comunidad de Ampay. A partir de esta fecha la imagen de la virgen del Carmen se quedó presente en la ciudad de Pisac, dicha imagen es ahora: Virgen del Carmen de Pisac.

Pasado 3 o 4 años de esta aparición en la misma hacienda de Ayñas y en la continuidad de la pared que estaba a medio caer y era cada vez más destruida por acción del tiempo, sucede algo inesperado, parte de la pared se desploma al suelo y otra vez se encuentra dentro de los escombros una imagen de la Virgen del Carmen, pero de menor tamaño, en relación al encontrado anteriormente por azar del destino coincidía la fecha de este acontecimiento con la festividad de la Virgen del Carmen.

Esta segunda imagen también tenía en vestido maltratado por el tiempo, lleno de polvo y telaraña, pero sorprendentemente presentaba su rostro limpio y reluciente. En vista que esta fecha era de festividad de la Virgen del Carmen, fue llevado a la ciudad de Pisac para que esté presente en los actos religiosos en honor al día de la Virgen del Carmen.

Pasado estos días fue reclamado por la dueña de la hacienda de Ayñas; puesto que la anterior imagen les fue entregado a los Piseños y es así que esta imagen permanece en la hacienda por el resto del año; pero en cada fecha que se festeja a la virgen del Carmen era traído a Pisac, para participar en su festividad. Este hecho fue prohibido posteriormente por los dueños de la hacienda, ya que notaban que el rostro de imagen presentaba descuido y desgaste (despintado). Tras esta decisión que impedía que la imagen sea festejada, los arrendatarios o trabajados de la hacienda, que en su mayoría eran de la ciudad de Pisac disgustados insistieron en llevarla a Pisac para que esté presente en la festividad en su honor, puesto que no estaban de acuerdo que la festejen en una de las habitaciones (dormitorios) de la hacienda, además, en sacerdote de la parroquia de Pisac se negaba a celebrar una misa en dicho local.

Pero la noche antes de la víspera del día central ocurre algo sorprendente, que hace cambiar la opinión a la dueña de la hacienda. Durante su sueño, tiene un encuentro con una señora vestida de negro, que sostenía en una de sus manos un puñal reluciente y le dijo en un tono amenazante:” yo y mi hermana que está en Pisac, somos mellizas y tienes que festejarnos a las dos juntas, con qué derecho no permites que me festejen junto a ella... , si continúas impidiéndoles, te quitare la vida con este puñal”.

Al amanecer del 15 de julio, la Sra. Natalia Dueñas de la hacienda, muy preocupada por su sueño y un tanto de miedo, mando llamar al mayordomo de su hacienda para que se dé a conocer a los carguyoq de la Virgen del Carmen, su última decisión, donde daba su autorización para que lleven a la Virgen a Pisac y esté presente en la festividad en su honor. Es así, que, desde esa fecha hasta ahora, es costumbre traer a la “Virgen del Carmen de Ayñas” el día 15 de julio de cada año, de la hacienda a la ciudad de Pisac, además existe todavía la costumbre de que el mayordomo y albazo con sus respectivas bandas de músicos la lleven junto a su hermana al poblado de Pisac. Esta fiesta religiosa se viene realizando año tras año en el corazón del valle sagrado de los incas, concita la atención de turistas nacionales y extranjeros que sucumben ante la finura de sus rasgos y ante la expresión de ternura de su rostro y mirada penetrante y dulce grandemente festejada por todos los feligreses católicos del ámbito nacional y demás países del mundo.

Descripción que se encuentra la puerta de la capilla del hotel royal inca (antigua hacienda de Ayñas). Esta capilla considerada monumento histórico construida, a mediados del siglo XVI formada parte de la hacienda Figueroa. Durante este periodo existieron también otras haciendas que, que al lugar de la hacienda Figueroa tenía sus propias capillas a las cuales la gente del pueblo acudía regularmente, pero lo más importante radicaba en la visita constante de los pueblerinos a la Virgen del Carmen.

Siendo el año 1864 acaeció un terremoto que destruyó gran parte de estas tierras, es cuando surge la leyenda que narra el milagroso suceso en el cual la virgen sobrevive, soportando el rigor de la naturaleza.

Desde ese entonces ha sido considerada la “Diosa de la tierra” y se la recuerda como una figura simbólica en El conocido valle sargado de los incas, que Se

crea que es un milagro y hasta hoy los adoradores de todos los reinos del mundo acuden y oran ante su imagen. Su aniversario se celebra el dieciséis de julio de cada año. (pp.2, 3)

Del mismo modo la Municipalidad Distrital de Huarcocondo (2015) en su programación relata sobre la festividad de la Santísima Virgen del Carmen de Huarcocondo, nos menciona que:

Contaban los antiguos, que en un lugar Sumaq Wayq'o, apareció una señora vestida de Qoya, con blusa crema y un faldón marrón, cargando a su bebito. Ella preguntaba "¿Dónde queda Huarcocondo?", pero los que la vieron le respondieron de mala manera. Arrepentidos, volvieron a buscarla, pero en el lugar sólo encontraron una imagen de la Virgen del Carmen entre los arbustos de qantu.

Algunos dicen que vino desde España, otros que llegó de Chequerec, en Maras. En la hacienda Sallac contaban que la habían traído de Chile para calmar una hambruna.

También se cuenta que la Virgen no llegó sola, que venía acompañada de un señor a caballo. Que la Virgen se quedó en Sumaq Wayq'o y el señor era el Patrón Santiago, que se fue hasta la comunidad de Huayllacocha. Quizá por esta razón, esta comunidad traía al Patrón Santiago a Huarcocondo para las fiestas de la Virgen del Carmen, pero hace muchos años ocurrió un accidente y por eso no lo traen a la fiesta.

Otros dicen que llegó más bien con San Martín Obispo y éste fue hasta el templo de Huarcocondo. O que el acompañante era San Nicolás de Bari, que fue hasta Zurite.

El lugar donde apareció la Virgen fue llamado Mamacha Wayq'o, Mamacha Moqo o Mamacha Siki, esto último porque está en la esquina, en el último terreno.

Seguidamente nos relata que Sumaq Wayq'o o Sumaqhuayco era una hacienda de la familia Vigñati como estos no tuvieron descendencia, dejaron esos terrenos a la iglesia y posteriormente la iglesia se los arrendó a la familia Silva, que eran dueños de la hacienda Sallac. La esposa del hacendado Isaac

Silva, llamada Encarnación, hizo construir una capilla en Mamacha Wayqó el año 1926.

Cada sector de la hacienda tenía un encargado llamado “capitán” o “bando”. El bando de Sumaq Wayq'o era el responsable de la capilla. La festividad se realiza una vez al año, presidida por los hacendados, con la participación de los trabajadores y algunos pobladores de Huarcocondo.

El 6 de julio iban hasta la capilla de Sumaq Wayq'o, de ahí la llevaban a la casa hacienda de Sallac. El día 16 la llevaban al templo de Huarcocondo, donde se quedaba hasta el 19, ese día se retornaba a Sumaq Wayq'o, donde hacían el Ripuy. (p.4).

Finalmente dicen que la Virgen está feliz cuando su carita se pone rojita, en cambio cuando la cara esta medio arrugada o medio amarillenta es porque la Virgen está molesta o triste. Ella se alegra con que las personas vayan a misa, que tengan fe, que la organización de la fiesta este bien, que baile bien, que estén todos unidos, que le canten.

Múltiples testimonios cuentan que la Virgen se revela en sueños, pidiendo lo que desea, haciéndote recordar que estas dejando de lado o anunciando algo que va suceder. Varios pobladores expresan que la Virgen se presenta como señora mayor y mestiza, y cuando sueñas con ella se debe hacerle caso.

Por ejemplo, dicen que la Virgen escoge en sueños a las personas que van a recibir cargo, cuando sueñas con señoras mayores o con una mujer con montera cargando un bebe, que te anuncia que te van a visitar; al día siguiente es casi seguro que llegan a hurkarte. (p.16)

Para finalizar Rodríguez (1999), en el Libro de Oro de Pamparaqay refiere a la imagen e historia de San Antonio. Nos relata la historia de la Festividad de la Virgen del Carmen con sus palabras:

Esta fiesta es la más arraigada y que ha captado mayores devotos, pues se realiza cada 16 de julio, en conmemoración y honor de la Virgen del Carmen a la que cariñosamente decimos “Mamacha Carmen”.

Terminada la procesión, del devoto se ofrece voluntariamente para el cargo. En el momento en que el señor alcalde invita en la puerta del templo, antes de que, entre la Virgen, se presenta el devotante y públicamente dice “Me devoto a la Virgen para el año entrante”. Pasado esto es felicitado por toda la concurrencia. Esta fiesta se realiza con una feria regional, a la que concurren comerciantes de casi todo el sur del Perú, especialmente de Puno, Acomayo, provincias y distritos aledaños, quienes traen consigo diversos productos para su venta o trueque.

El 16 de julio empieza para el devotante mil obligaciones y costumbres que cumplir durante el año, que son varias, pero en orden de prioridad y cronológica (pp. 89, 90).

## **2.3. MARCO CONCEPTUAL**

### **2.3.1. Marco Conceptual**

#### **Costumbre**

“Peculiaridades de la conducta de las personas en sus relaciones mutuas y con la sociedad; son determinadas por las condiciones históricas de la vida del hombre” (Diccionario Filosófico de M Rosental 1973. p.90)

#### **Creencia**

“Afirmación acerca de la realidad por parte de un individuo aceptada como verdadera por el mismo” (Diccionario de Sociología de George A. Theodorson (s/f. p. 66)

#### **Danza**

“Danza es el uso creativo del cuerpo humano en el tiempo y en el espacio dentro de sistemas culturalmente específicos de estructura y significado del movimiento. Los antropólogos han analizado la danza y su naturaleza cognitiva y afectiva simbólicas, rasgo que la diferencia del comportamiento parejo de otras especies. Considerada en sentido amplio como la antropología del movimiento humano, la investigación de la danza abarca un concepto general de sistemas de movimiento estructurados y de signos de acción como forma de Comunicación” (Diccionario de Antropología de Tomas Barfield (2001. p.193)

#### **Folklore**

“Es la expresión estética de la cultura tradicional, elaborada, mantenida y transmitida como producto histórico. Constituye en sí el lenguaje oral, musical y coreográfico, especialmente del pueblo iletrado con el que da testimonio de su acontecer histórico, de la visión del mundo y sus vivencias y la censura de aquellos y de aquello que reprueba, sea sujeto, objeto o acción” (Centro Peruano del Folklore 1997. p.11)

## **Ideología**

“Sistema de ideas (creencias, tradiciones, principios y mitos) interdependientes, sostenidas por un grupo social o por una sociedad, las cuales reflejan, racionalizan y defienden los propios intereses y compromisos institucionales, sean estos sociales, morales, religiosos, políticos o económicos” (Diccionario de Sociología de George A. Theodorson (s/f. p.150)

## **Mito**

“Relato altamente simbólico acerca de un hecho sobrenatural o extraordinario, dentro de una cultura o subcultura. El mito es continuamente relatado y considerado por su sabiduría, filosofía, inspiración o practicidad” (Diccionario de Sociología de George A. Theodorson (s/f. p.185)

## **Tradicición**

“Con la connotación de conjunto heredado de rasgos o características, “Tradicición” es una categoría que los individuos y las sociedades adscriben a expresiones, creencias y comportamientos en el presente para conferirles valor añadido al futuro”. (Diccionario de Antropología de Tomas Barfield (2001. p.650)

## **Ritual**

“Actos formales y prescritos que tienen lugar en contexto con el culto religioso – una misa cristiana, por ejemplo – o con el sacrificio a los espíritus de los antepasados” (Diccionario de Antropología de Tomas Barfield 2001. p.545)

## **Sagrado**

“Rasgos o aspectos de una cultura que simbolizan valores culturales importantes y que evocan actitudes de gran respeto o reverencia. Los rasgos culturales sagrados pueden ser materiales o inmateriales” (Diccionario de Sociología de George A. Theodorson (s/f. p.255)

### **2.3.2. Relación de términos**

#### **Arriero**

Es la persona que realiza actividades de transporte, utilizando animales como caballo, burros y mulas.

#### **Chawpi**

Dice que significa a mitad de algo que están haciendo, es como un descanso.

#### **Chakipa**

También se le denomina uma hampi (cura cabeza), bebida y comida de mañana al día siguiente del trabajo.

#### **Chijo**

Es parte final del wajo. Lo hacen en agradecimiento al canto de las mujeres al terminar la wanka.

#### **Despensero**

Varón encargado de administrar los víveres y licores entregados a los devotantes. Este personaje en ciertas ocasiones; cuando no está presente el esposo o el hijo mayor, por designación de la devotante cumple el papel de llaqta qatay.

#### **Devotante o funcionario**

Personaje que se ofrece voluntariamente a realizar la fiesta tradicional en honor a la Virgen, al niño Jesús o al Santo Patrono. Este término es similar a la función que cumple el carguyoc o mayordomo.

#### **Efalla**

Mujer especialista encargada de preparar exclusivamente la chicha y de servirla junto a sus colaboradoras durante la fiesta patronal.

**Llaqta qatay**

Se dice al yerno mayor de la casa del devotante, quien durante la festividad personifica al yerno mayor del pueblo.

**Payq'o**

Yerba oriunda que da sabor especial a la sopa de payq'o.

**Raquechos**

Apelativo que se les da a los habitantes de Pamparaqay. Este sobrenombre de los pamparaqueños es antiguo que hasta el día de hoy se les recuerda, debido a que en el sector existían galpones abandonados a lo que en quechua se les denomina raqay. Se dice que Pamparaqay es el antiguo nombre del Distrito de San Antonio – Grau – Apurímac.

**Sopa de Payq'o**

Plato tradicional que se sirve para el día del aviso por la mañana.

**Qarakutus**

Apelativo de los habitantes del distrito de Mamara, Grau, Apurímac.

**Q'oqao**

Rancho frío, elementos se le pone en una lliqlla al ganado antes del degüello. Comida o fiambre que se lleva al viajar o al trabajo.

**T'inka – T'inkasqa**

Es el acto de esparcir con los dedos una bebida como por ejemplo chicha, cerveza o vino a los cerros que encarnan a los apus y a la madre tierra o pachamama siendo considerados deidades andinas, este acto se realiza en señal de respeto y gratitud, generalmente antes de iniciar una actividad productiva o festiva.

**Valores sociales**

Se debe entender como el comportamiento social de todos los participantes devotos de la Virgen del Carmen que se espera de las personas que forman parte una comunidad. Estos son reconocidos por ellos mismos, ya que constituyen sus cualidades y virtudes.

**Wakataki**

Canción dedicada al ganado bravo.

**Wajo**

Significa la alegría de los varones después del canto el grito que en forma conjunta que realizan los varones al término de la wanka. Es un 'wapeo' de los varones después de la 'wanka'.

**Wapeo**

Es una forma de adornar la parte final de la wanka que hacen las mujeres.

**Wanka**

Canto folklórico de las mujeres en coro cuando hay actividad de llanta 'ch'eqtay' y 'aqhakuy'. Es un canto de homenaje al alimento como el maíz, el trigo cuando hacen chicha para cargo por un logro después de una actividad.

**Waqtapero o Cabristo**

Ayudante joven del arriero. Es la persona que ayuda al arriero en las labores de carga.

## CAPÍTULO III

### CARACTERÍSTICAS DEL ÁMBITO DE ESTUDIO

#### 3.1. INFORMACIÓN GENERAL DEL DISTRITO DE SAN ANTONIO

##### 3.1.1. Ubicación.

El distrito de San Antonio, se ubica geográficamente en la hoya hidrográfica del río Oropesa, al este de Chuquibambilla, capital de la provincia de Grau, es uno de los catorce distritos de la provincia. Geográficamente se encuentra ubicada en los Andes Centrales de la sierra del Perú, siendo su localización administrativa y geográfica en el departamento de Apurímac.

Dentro de la demarcación tiene las siguientes coordenadas geográficas que corresponden a 14° 10' 10" latitud sur y 72°, 37' 24" longitud oeste, con relación al meridiano de Greenwich.

##### 3.1.2. Límites.

El distrito de San Antonio tiene como límites las siguientes jurisdicciones:

Por el norte : Con el distrito de Micaela Bastidas

Por el sur : Con los distritos de Turpay y Mamara

Por el este : Con los distritos de Mamara y Micaela Bastidas

Por el oeste : Con los distritos de Santa Rosa y Pataypama

El distrito de San Antonio fue creado el 17 de marzo de 1958, mediante ley N.º 12984, teniendo a la fecha 60 años de creación política, en el segundo gobierno del señor Manuel Prado Ugarteche.

**Tabla 1: Dispositivos legales de creación del distrito de San Antonio**

Distrito	Dispositivo Legal de Creación			Región Natural
	Nombre	Número	Fecha	
San Antonio	Ley	12984	17 de marzo de 1958	Sierra

Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática

### 3.1.3. Extensión.

La superficie territorial de la provincia de Grau 2174.52 km<sup>2</sup>, de las cuales el distrito de San Antonio tiene una extensión superficial 24.12 km<sup>2</sup>, con una densidad poblacional de 14.97n Hab./Km<sup>2</sup>.

### 3.1.4. Altitud y latitud

El distrito se encuentra a una altura de 3,490 m.s.n.m. y tiene como comunidades a Antapa, Astillachayoq, Ccasecanco, Ccatahuaquiria, Ccocha, Ccorimayo, Chaupihuayco, Llulluchayoq, Parfute, Putrovaqueria, Rayuna y anexo Pitocancha.

Su ubicación geo referencial tiene las siguientes coordenadas UTM

Zona : 18L

Este : 750189.27m

Sur : 8423306.65m

Altura : 3,490 m.s.n.m.

### 3.1.5. Mapas geográficos

FIGURA 1: Mapa Político del Perú



FIGURA 2: Mapa Político del Perú con el Departamento de Apurímac

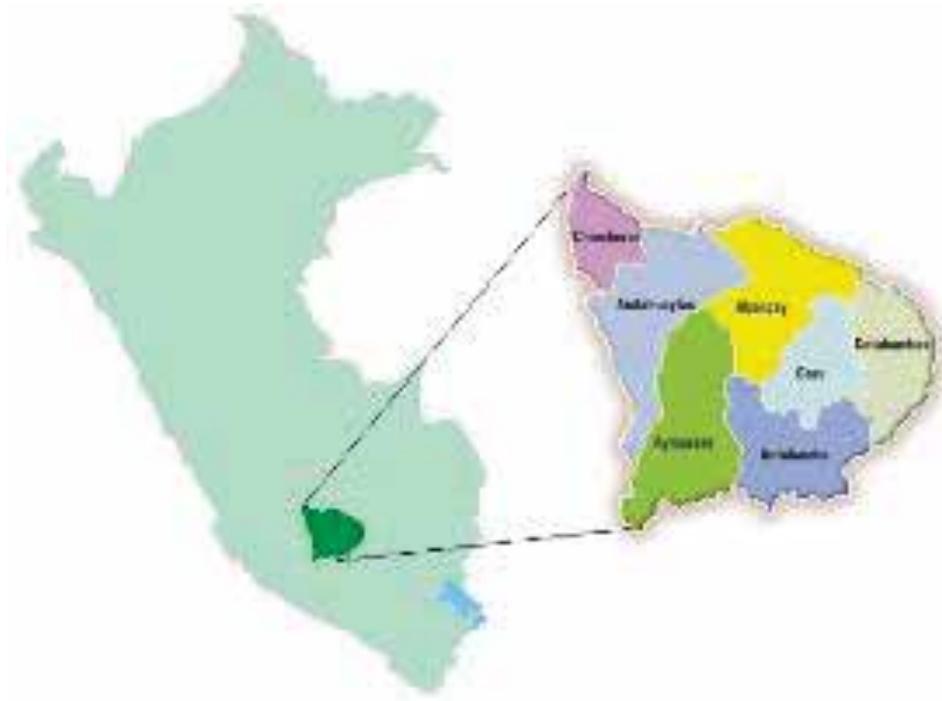


FIGURA 3: Mapa Político del Departamental de Apurímac



FIGURA 4: Mapa Político de la Provincial de Grau



FIGURA 5: Mapa Político limítrofe del distrito



FIGURA 6: Mapa Político distrital

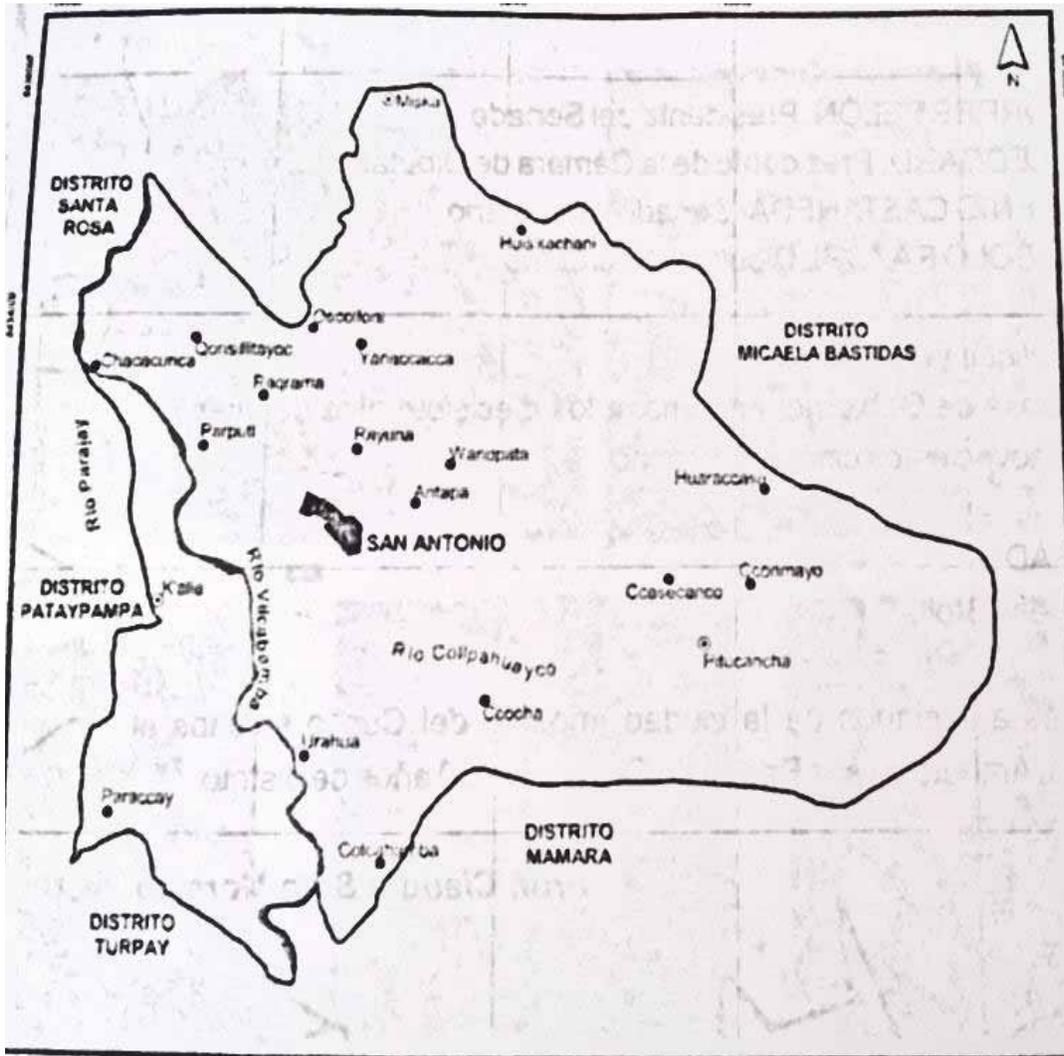
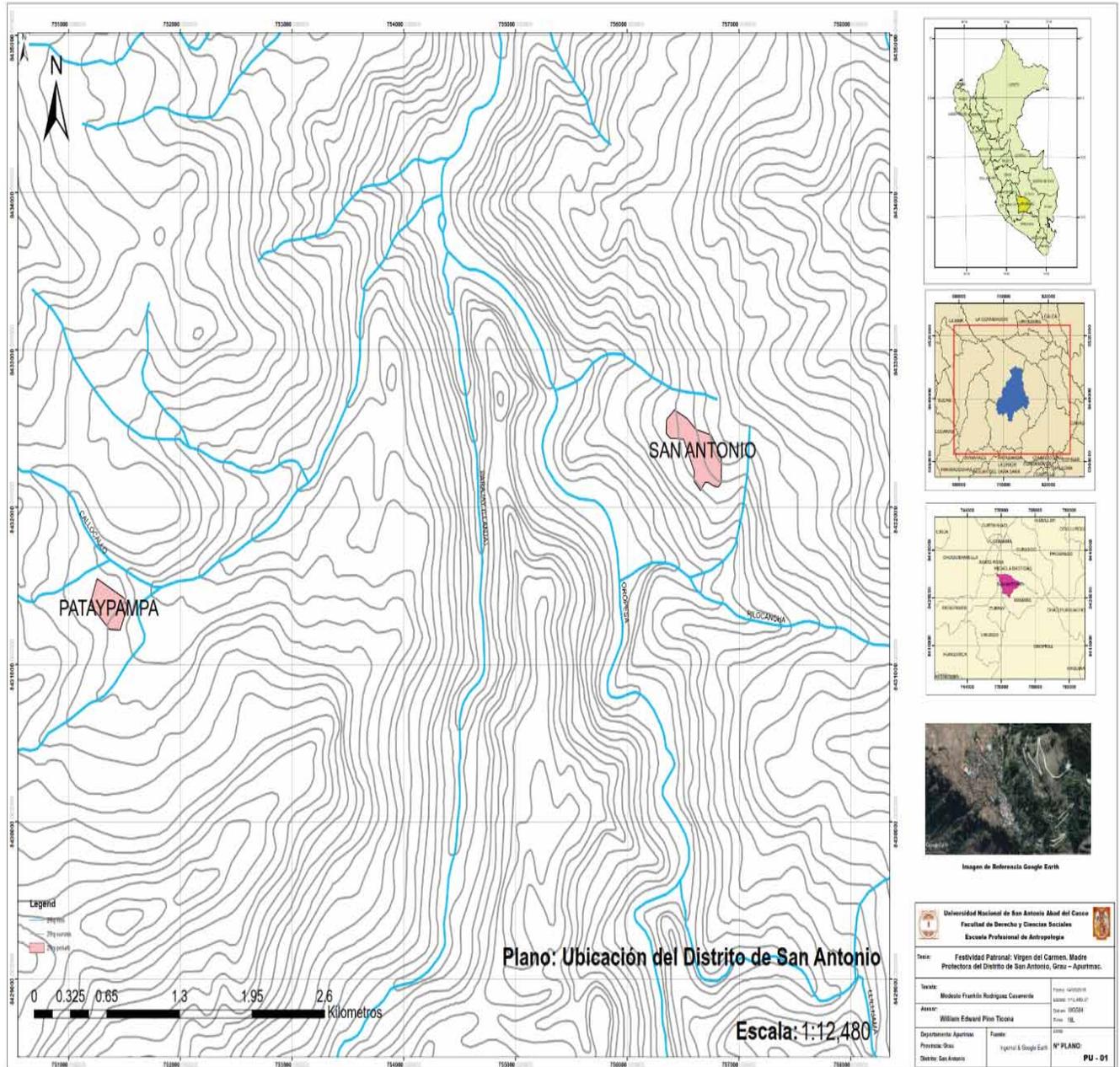


FIGURA 7: Plano de Ubicación del distrito



### 3.1.6. La Topografía.

Rodríguez Garrafa (1999) dice:

San Antonio tiene una topografía variada que muestra un relieve más llano que accidentado, con planos inclinados accesibles para la ganadería, agricultura y desarrollo de ciertas especies bióticas. Según su composición se distinguen dos clases de suelos predominantes.

Tierra roja o arcillosa ferruginosa (0-50% arena, 0-50% limo, 30-100% arcilla roja); asimismo existe el franco arcilloso (20-50% arena, 20-50% limo, 20-30% arcilla), especialmente en los sectores de Upún, Condorsenqa, Antapa, Hatunqocha, Totorayoq y Pukaq'asa, con incrustaciones de grandes rocas y piedras sueltas, generalmente basálticas y graníticas.

Tierra negra, humosa o paramosólica, con piedras y rocas de pizarra negra, basalto, granito y caliza, que constituyen la estructura pétreo de Vizcachani, Uchurunto, Yanaqaqa, Yanakillka, Aqarana, Torovelana, Wakakalla, Inkaperqa, Paurimani, Parqakancha, Kankallpa, Ichchuorqo, Pukaorqo, Tantawaylla, Mallkos, Qasqanqo, Inkillpata, Mesaorqo, Qorichichina y Qochakunka. Químicamente estos suelos, como los del piso quechua, contienen sustancias orgánicas como el humus (fitomasa + zoomasa + necromasa) y diversas sustancias inorgánicas. (pp.16, 17)

### 3.1.7. El Clima.

Rodríguez Garrafa (1999) dice:

El clima del distrito de San Antonio es variado, cuenta con dos pisos ecológicos: Piso Ecológico suni o "Alturas de San Antonio".

Entre la línea horizontal imaginaria que pasa por Uponq'asa, Osqolluni, Condorsenqapampa, Sillawasa, Qhatawakiria, Pallpaqasa, Wanupata, Antapa, Hatunqocha, Pukaq'asa y sus partes más altas: Qochakunka y el Waraqq'asa, presenta similares elementos ecosistémicos.

La altitud de este piso determina un clima frígido y seco, que puede manifestarse también templado. La temperatura fluctúa entre 10°C a 15°C, durante el día, y 0°C, en las noches, disminuyendo notoriamente por los meses de mayo, junio, julio e incluso agosto, hasta por debajo de 0°C, llamándose "tiempo de helada". Este clima es regulado por la radiación solar, intensa

durante el año, a excepción de los meses de lluvia que van de setiembre a marzo. El aire diáfano y transparente, libre de impurezas, presenta vientos frescos y a veces gélidos, que irrumpen violenta y constantemente erosionando el suelo junto a otros agentes como las lluvias, cambios bruscos de temperatura, movimientos telúricos. etc.

Sus aguas principalmente atmosféricas, conocidas como nube, niebla y humedad relativa, se precipitan en forma de lluvia, garúa, rocío, escarcha, granizo, hielo, los mismos que al filtrarse al subsuelo originan sus aguas freáticas depositadas en las entrañas del Qochakunka, que afloran en los manantiales de Osqolluniwaypo, Pujyutukyaq, Paqari y Qasqanqo en este piso y de Cruzwayqo, Pujyoukhu, Niñopujyo, Qhotapujyu, Lloqllasqowayqo, Comunidad, Guindas y otros en el piso quechua.

Piso quechua o “Valle Interandino de San Antonio”, este piso tiene un ambiente relativamente seco, debido a la escasa humedad atmosférica del lugar, por estar bajo influjo de los vientos dominantes del sur este o alisios que se desplazan siguiendo la dirección de las quebradas interandinas. Durante el día, las brisas del valle soplan desde las quebradas hacia los cerros; durante las noches, las brisas de sus cerros lo hacen en sentido inverso. A este fenómeno se añaden las lluvias temporarias, aire, sol y presión atmosférica, determinando en consecuencia un clima templado, seco y cálido, con una temperatura fluctuante entre 12°C y 30°C, durante el día y bajando hasta cerca de los 0°C en las noches, variando relativamente con los cambios estacionales, precipitación fluvial de setiembre a abril, altitud, etc. (p.18)

### **3.1.8. La flora y fauna**

Rodríguez Garrafa (1999) dice:

Los factores ecológicos del lugar favorecen el desarrollo de especies animales y vegetales, silvestres y domésticas, nativas y exóticas, que encuentran su habitud en este piso, las que además de completar su belleza paisajística, constituyen fuentes indispensables de alimentación, vestido, transporte, vivienda, herramientas, combustible y medicina natural de los hombres de este lugar. Recurso flora, en su zona de iniciación desarrollan nutrida vegetación arbustiva como las especies: tayanca (*Baccharis odorata*), ch'illka (*Baccharis*

polyantha), llawlli (*Barnadesia horrida*), mutuy (*Cassia hookeriana*), que son excelentes combustibles, utilizados cotidianamente.

En las orillas de sus aguadas, riachuelos y especialmente del río Yanamayo (parte alta) crece abundante tankar (*Dunalta spinoza*) de tallo amarillo y frutos dulces de color granate intenso; el toqarway de hoja verde petróleo en el haz y blanco aterciopelado en el envés, materia prima para el preparado de la llipta o t'oqra que bien acompaña la masticación de la coca practicada por los trabajadores. (...)

En sus partes más altas como Sillawasa, Qochakunka, Qasqanqo, Waraqq'asa, Yanaqaqa, Inkaperqa, existen una distribución biocinética homogénea de gramíneas que constituyen sus pastos naturales como el kikuyo (*Pennisetum clandestinum*), ch'iwa (*Juncus palticus* y *Juncus dombeyanus*), ichhu (*Stipa ichi* y *Stipa rigescens*) Otras plantas nativas que desarrollan óptimamente son el waraqa kiska (*Austrocyllindro opuntia flocosa*), de tallo suculento, con blancos filamentos similares a las fibras del algodón, flores amarillas y fruto agridulce. Flores silvestres como el surphu, phallacha, sasawi, chhullunchu, achanqayra, waqanki, etc., y plantas medicinales nativas en vías de extinción como la maransera, punachachacona, wamanripa, hanqoripa, ukllaywarmi, kunsak'ucho, orqotaya, pachatará, turpa, salvia, juñomuña, chikmu, yawarch'onqa, etc. (...).

Recurso fauna, Sus pampas pastizadas y colinas constituyen un nicho ecológico especial para ovinos, caprinos, bovinos, equinos, y algunas especies silvestres, siendo los más importantes la vizcacha (*Lagidium peruanum*), zorrino (*Conepatus suffocans*), zorro (*Vulpes vulpes*), puma (*Felis concolor*), venado o taruca (*Hippocamelus antisensis*), perdiz o puna yuthu (*Attagis gayi*), gaviota andina o lewleca (*Larus maculipennis*), y diversos pájaros, como el waychao y el pichiw, que encontraron protección en sus roqueríos y variada alimentación en sus amplias praderas. (pp.17, 18)

### **3.1.9. Hidrología**

En el Atlas de Apurímac (Gerencia Regional de Desarrollo social Apurímac) dice:

Distrito de San Antonio, ubicado en la provincia de Grau, departamento de Apurímac, se ubica en la margen derecha del río Oropesa, se encuentra en la sub cuenta del río Vilcabamba que comprende dos grandes brazos superiores; los ríos Chuquibambilla y Oropesa. Este último producto de la confluencia de Quilcata y Chiallao, que nacen en las lagunas Huakuyo y Punku, al pie de los nevados que marcan la frontera con Cusco y Arequipa. Abarca toda la provincia de Grau y el sector oriental de Antabamba.

Sus principales ríos afluentes son: Vilcabamba, Totorá, Oropesa, Trapiche, Chacapampa, Pallcca, Chuquibambilla, Rancahuasi, Ñahuinilla, Sarcconta y Antilla. (s/f)

## 3.2. ASPECTOS SOCIALES

### 3.2.1. Vivienda

En el distrito de San Antonio, en el caso de las viviendas, predomina el material adobe en su gran mayoría con techos de teja y de calamina, cuyas construcciones antiguas siguen en pie. En la actualidad, algunos pobladores están construyendo sus casas de material de ladrillo con techos de teja o teja andina; en este entender, se está remodelando las casas antiguas y cambiando por material más resistente.

Las viviendas del distrito tienen muchos años las cuales, con el pasar del tiempo, se van deteriorando y otras viviendas quedan obsoletas para seguir ocupándolas. Estas mismas se convierten en huertos, para darles utilidad.

### 3.2.2. Población

Según el INEI dice:

El distrito de San Antonio tiene una población de 361 habitantes según el censo del INEI del 2007 y su densidad poblacional es de 14.97 Hab./Km<sup>2</sup>.

**Tabla 2: Población Censada por género**

Población Censada	Distrito San Antonio	
	Nº	%
Población censada femenina	180	49
Población censada masculina	181	51
<b>Total</b>	<b>361</b>	<b>100</b>

Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática – Censo Nacional de Población y Vivienda 2007.

### 3.2.3. Distribución urbana y rural

Según el INEI dice:

La distribución dentro del distrito de San Antonio, la mayoría de la población se encuentra dentro del área urbana y la minoría en el área rural como se graficará en el siguiente cuadro.

**Tabla 3: Población por Zonas**

<b>Población Censada</b>	<b>Distrito San Antonio</b>	
	<b>N.º</b>	<b>%</b>
Población censada urbana	314	60
Población censada rural	47	40
<b>Total</b>	<b>361</b>	<b>100</b>

Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática - Censo Nacional de Población y Vivienda. 2007

#### **3.2.4. Organización política**

El presente gobierno municipal del periodo 2015 al 2018 del distrito de San Antonio está estructurado de la siguiente manera.

Alcaldesa : María Amparo Sánchez Rossell  
Regidores : teniente alcalde, Piero Elguera Choque  
Miguel Ángel Vargas Mendoza  
Máximo Rodríguez Juárez  
Martha Zavala Pérez  
Bertoni Curí Aguado

El distrito de San Antonio, tiene aparte del consejo municipal, otras autoridades como presidente de la comunidad, con su junta directiva, un juez de paz, un teniente gobernador y algunas otras autoridades importantes.

#### **3.2.5. Servicios básicos**

##### **Agua**

El distrito de San Antonio cuenta con el servicio de agua potable en su gran mayoría en instaladas en sus propias viviendas, el mismo que deriva de un reservorio. Las instalaciones de agua potable son al mismo domicilio, cuya administración y limpieza está a cargo de las juntas administrativas de servicio y saneamiento.

### **Desagüe y servicios higiénicos**

El distrito de San Antonio cuenta con su servicio de desagüe y alcantarillado instalado en las viviendas el cual desagua en un pozo ciego o negro, el cual está instalado en sus propias viviendas desde hace años atrás.

### **Energía eléctrica**

El distrito de San Antonio, cuenta con este servicio de alumbrado público, siendo la parte urbana la más favorecida, como también sus anexos, ya cuentan con alumbrado público en su gran mayoría. El abastecimiento de energía eléctrica está interconectado a la Central Hidroeléctrica de Machu Picchu, red que viene desde la capital de la provincia de Grau.

## **3.2.6. Servicios sociales**

### **Salud**

En el distrito de san Antonio existe un centro de salud con una infraestructura hecha de material noble el cual cuenta con los servicios básicos para la atención de la población, en su mayoría los pobladores cuentan con el seguro integral de salud (SIS).

### **Educación**

El distrito de san Antonio cuenta con dos instituciones educativas que son el jardín de infancia, un colegio de nivel primaria y secundaria, al cual la mayor parte de la población en edad escolar asiste a dichas instituciones educativas, reduciendo el nivel de analfabetismo en este sector. Cuando terminan de estudiar el nivel secundario migran hacia otras localidades para seguir estudios superiores.

El distrito de San Antonio, Provincia de Grau, departamento de Apurímac, cuenta con infraestructura educativa acorde a los tiempos actuales para la educación de los niños y jóvenes:

- Centro Inicial
- Colegio Primario de Huamanruro
- Colegio Secundario

Cada una de las instituciones educativas cuenta con los servicios básicos de agua, desagüe o servicio de alcantarillado y luz eléctrica.

### **Instituciones Públicas**

El distrito de San Antonio cuenta con un juzgado de paz, el cual se encarga de solucionar los problemas que se susciten en la población; también cuenta con algunos programas sociales, Programa de Vaso de Leche, Club de Madres, Programa Juntos, Programa de Pensión 65.

#### **3.2.7. Organización social**

El distrito tiene una organización de carácter político, teniendo una alcaldesa con sus regidores, así como un teniente gobernador, un juez de paz y su presidente comunal, los cuales son elegidos por voto democrático.

#### **3.2.8. Estructura vial y comunicación**

El distrito de San Antonio es accesible por carretera, vía Miska, Ayrihuanca, Vilcabamba y Chuquibambilla capital de la Provincia de Grau con una extensión de 11.62 km de carretera afirmada, luego de Chuquibambilla, Lambrama y Abancay con una extensión de 56 km de distancia de carretera asfaltada y por último de la Provincia de Abancay al departamento del cusco con un recorrido de 260. 05 km de carretera asfaltada.

Para llegar al distrito de San Antonio se tiene un recorrido de 327.67 km, el cual se recorre en 11.5 horas aproximadamente. Antes era muy difícil llegar a este lugar por la distancia que se tenía que recorrer y se realizaba en dos días o un día y una noche.

Existe otro camino de herradura el cual era usado antiguamente para llegar a su destino; en este entender, este camino hoy en día ya no se utiliza por la facilidad que existe desde hace un tiempo atrás.

#### Distritos cercanos a San Antonio:

- Santa Rosa a 5.23km
- Pataypampa a 5.82km
- Turpay a 6.01km
- Mamara a 8.05km
- Vilcabamba a 9.91km
- Virundo a 11.39km
- Chuquibambilla a 11.62km
- Curpahuasi a 12.61km

El distrito de San Antonio, también cuenta con otros caminos de herraduras y de peatones que se interconectan con los pueblos y distritos aledaños, tanto en la parte distrital como provincial, y desde varios años ha sido de gran ayuda para todos los pobladores quienes realizan diferentes actividades económicas, políticas, sociales y culturales.

### **3.3. ASPECTOS ECONÓMICOS**

#### **3.3.1. Agricultura**

El distrito tiene varias parcelas de terreno en diferentes lugares, los cuales, por la migración, están siendo abandonados; solo se trabaja una pequeña fracción de terreno que se encuentra dentro del mismo distrito siendo en su mayoría las tierras más trabajadas porque cuentan con riego por aspersión y son utilizadas durante periodos de tiempo, las otras parcelas de terreno no son utilizadas porque se encuentran lejos del mismo distrito y no cuentan con ningún tipo de riego y son trabajadas durante los meses de lluvia.

La producción agrícola es sólo para su propio consumo o para seguir manteniendo el derecho a la tierra; cuentan también con pequeños biohuertos instalados en sus propias viviendas, los cuales son de mucha utilidad para cada poblador.

#### **3.3.2. Ganadería**

En el distrito, cada poblador tiene su propio ganado vacuno, ovino y caprino; los cuales le sirven para tener leche y carne para su propio consumo familiar. También tienen ganado caballar y burritos que son utilizados para carga y traslado de productos para sembrar en sus parcelas o para hacer pequeños viajes a algunos lugares distantes fuera del distrito.

En su mayoría, cada poblador cría aves como gallinas, patos y cuyes dentro de su propia vivienda, aportando grandemente a su economía familiar y de gran ayuda.

### **3.4. ASPECTOS CULTURALES**

#### **3.4.1. La leyenda de creación del Distrito de San Antonio**

Rodríguez Soto (1999), según relata que una de las primeras familias que se establecieron en el hermoso Valle de Urawa fue la familia Sánchez Barrionuevo, allá por el siglo XVII. Cerca de su casa hizo construir una capilla para la Virgen de Copacabana. En la actualidad todavía existe el galpón dentro de las chacras de Baltazar Sánchez y sus hijos Lino y Genaro Sánchez, donde hay una higuera, plantaciones de durazno y manzanas. Se dice que la Virgen un día desapareció y después de buscarla por todo sitio la hallaron en un lugar llamado Pamparaqay al pie de una piedra grande en el sitio llamado Wamanruro. Actualmente existe la piedra al lado del Centro Educativo. Dicha familia hizo regresar a la Virgen a su capilla de Urawa, pero al poco tiempo volvió a desaparecer, encontrándose nuevamente en Wamanruro. Este hecho se repitió por tres veces consecutivas. Ante tal suceso insólito, los Sánchez Barrionuevo decidieron trasladarse al lugar de Pamparaqay.

La familia Ponce posiblemente haya vivido en las faldas del cerro Qochakunka. Como hombres de puna, se cree que eran ellos quienes sustraían a la Virgen. La familia Jara vivió en el sitio Carpintero. La familia Aguirre vivió en Qocha. La familia Rodríguez vivió en k'alla en el lugar llamado Susaqwaylla y Adriano. La familia Elguera vivió en Parputi. La familia Villafuerte vivió en Racrama, así como también la familia Garrafa y Pinares. Son los primeros habitantes de Pamparaqay. Estos se juntaron y acordaron construir un Templo pequeño en el sitio que existe actualmente, donde llevaron a la Virgen de Copacabana. Ya después de muchos años se ampliaría el Templo con la torre que ahora conocemos. Tomando como centro el Templo, se posesionaron alrededor del mismo. Al este lo llamaron Jatalao, al oeste Pampalao y construyeron sus casas y empezaron a vivir en mutua ayuda.

Después de muchos años, según dicen, un devoto llamado Hermenegildo Vargas pudo haber llevado a la Virgen del Carmen desde Caravelí más la danza de negrillos, luego fue llevado también San Antonio de Padua a Pamparaqay y fue declarado como el Patrón del Pueblo y la Virgen declarada como Reina y Patrona del Pueblo. Hoy en día estas imágenes son muy veneradas y

milagrosas. Todos los hijos nacidos en esta tierra no podemos olvidar a nuestras imágenes patronales y desde muy lejos las recordamos con profunda devoción. (p.110)

### **3.4.2. Los orígenes del pueblo de San Antonio**

Sánchez Garrafa (1999). Relata que el ámbito actual pueblo de San Antonio, capital del distrito del mismo nombre fue conocido desde tiempos inmemorables con el nombre de Pamparaqay, y solo muy recientemente cambió de nombre al ser elevado a la categoría de Villa en 1941. Es de suponer que este territorio se haya encontrado relativamente despoblado en una época pretérita y que inicialmente haya sido una zona para el acorralamiento del Chako de guanacos (caza del wanaco) y más tarde una estancia de viviendas temporales y aisladas de pastores, de pueblos que las dejaron abandonadas. La etimología del vocablo Pamparaqay y aun sus sobrenombres de “raquechos” y “qarakutus” con el que se conoce a antonianos y mamareños respectivamente, sugieren que este espacio fue aprovechado en sus orígenes para actividades ganaderas y que fue eventualmente abandonado por los pueblos que los ocuparon, tal como se desprende de las siguientes etimológicamente quechuas.

Raqay o raqay: corral, galpón

Raqay raqay: Corrales o pueblo despoblado

Pampa raqay: Corral construido en la pampa, en un terreno llano

Kutu (Q. Huaylas) Casa inconclusa, sin techo o en ruinas.

Antes de la invasión española, las tierras de Pamparaqay eran con seguridad, comprensión de algunos ayllus importantes del área, quizá de Vilcabamba o Mamara y constituían un área natural de reserva utilizada por habitantes de comarcas andinas aledañas.

En lo religioso San Antonio de Pamparaqay debe haber pertenecido sucesivamente a los Curatos de Turpay y Mamara durante el siglo XVII, conforme se desprende de las visitas efectuadas a la provincia de Cotabambas por Andrés de Mollinedo en 1676 y Martín de Irere en 1687. (Santisteban Ochoa, 1963)

En las comunidades indígenas y en los villorrios mestizo-indios se impuso una economía parcelaria, convertida de a pocos en el dominante e incluso capaz de enfrentar al poder gamonal. Sin embargo, la depresión general en el agro, las consecuencias de la infausta guerra del Pacífico, el establecimiento de nuevas reglas en las articulaciones económica internacional del Estado, el impacto de la explotación minera regional (principalmente la mina de Qochasaywas), conllevan en el Siglo XX a una estructura visible de diferenciación social dentro del mismo campesinado. Así se explica una buena parte del proceso histórico social que le ha tocado vivir a San Antonio de Pamparaqay dentro de su contexto regional.

Resumiendo, las familias actuales descienden de pobladores que, en fecha determinada, sea en tiempos coloniales o de la República temprana, ocuparon este territorio en circunstancias y bajo motivaciones que los historiadores se encargan de dilucidar alguna vez. Estos inmigrantes que son nuestros ancestros inmediatos, llegaron al territorio y se establecieron en él, conforme a los patrones de vida y el pensamiento andino. No destruyeron el espacio y más bien se identificaron con él, lo siguieron trabajando, establecieron intercambios sociales con los ayllus de su entorno y mantuvieron la herencia cultural andina. Hasta principios del presente siglo, muchos antonianos apenas tuvieron necesidad de conocer el castellano y fueron estrictamente monolingües quechua hablantes. Se produjo así una integración o adscripción plena de esta población mestiza en los conceptos fundamentales de organización y reproducción cultural andina, que dio lugar a la constitución de un villorrio hispano-indio en el Siglo XVII, la aldea que describe Sánchez Castañeda en 1958 y que hoy se prepara para ingresar al nuevo milenio. (pp. 40, 42)

El mismo autor nos relata sobre los espacios y estructuras religiosas en el Distrito de San Antonio, una primera vista al croquis permite advertir que el espacio físico de San Antonio de Pamparaqay está delimitado por una especie de cinturón sagrado, entorno en el que destacan deidades andinas de primera magnitud: Waqoto, Mallmanya y Sawrama hacia el este y Willama hacia el oeste, dioses de la macro etnia regional que se aposentán en latas montañas de los Andes y tienen una jerarquía similar a la de Pitusiray, Sawasiray,

Qoropuna, Qepuru, Wanso, Supayko, Suparawra, en sus respectivos contextos étnicos.

Un personaje que destaca en este cinturón de deidades relevantes es Willama, que en la costa es conocido con el nombre de Vichama y que forma parte del ciclo mítico de Pachacamac. La presencia de Willama nos habla de periodos pre inca y tal vez anterior a Tiawanaku, de un tiempo con intensa comunicación entre los señoríos de estas tierras y los señoríos de la costa. Los mitos costeños dicen que Vichama volvió a Vegueta su tierra y luego no se supo de él, pero Vichama no ha muerto, sigue vivo por las tierras de Grau (Apuímac), refugiado en las inmediaciones de Mallmanya.

Pamparaqay se encuentra en los radios complementarios del eje Vilcabamba-Mamara, en su entorno podemos identificar un conjunto de Wakas ubicadas en los seques ancestrales que seguramente se prolongaban inicialmente desde Pachacamac y luego desde el Cuzco. Las wakas generales pudieron ser Vilcabamba (del Sol), Chuquibambilla (del rayo), Mamara (de las estrellas) y las particularidades de la etnia regional Mallmanya, Waqoto, Sawrama, Willama, Urawa, entre otras, junto a las cuales hay otras numerosas de carácter marcadamente local.

Otro aspecto significativo es la división del espacio de San Antonio en dos mitades, la de arriba y la de abajo, conocidas desde tiempos inmemorables como Pampalao (la parte llana) y Jaralao (posiblemente Qralao o Qhatalado, pues lo opuesto a pampa o parte llana sería qhata que (se traduce por cuesta o ladera). Siguiendo estrategias comunes de ocupación prehispánica, el centro poblado se situó entre las tierras de arriba y las de abajo (en territorio Chawpi), las de arriba se dedicaban a la producción pecuaria y al cultivo de papas, las de abajo al cultivo preferente del maíz).

San Antonio tiene ciertas exquisiteces geográficas, porque participa de varios pisos ecológicos. Por la altura de Antapa dispone de tierras que se aprovechan para el pastoreo de ovinos y quizá en alguna época sirvieron para la cría de llamas y alpacas. En la parte baja las tierras son cálidas como en Parpoti cuyo clima benigno permitía alegrar la mesa de las familias antonianas con frutas y otras especies de pan llevar que se producían en esta especie de balneario o lugar de placer. (pp.44, 45)

### 3.4.3. La leyenda de los Apus Waqoto y Mallmanya

(Sánchez Garrafa, 1999), El mismo autor nos narra la leyenda de dos Apus poderosos en la Provincia de Grau, y relata que estos dos Waqoto y Mallmanya, son dos importantes Apus de la región. Mallmanya se yergue junto a la laguna del mismo nombre al sureste de San Antonio y Waqoto se ubica al noreste. Actualmente se les recuerda en los rituales agrícolas y ganaderos. Los viajeros saludan respetuosamente a estas deidades y les ofrecen la tink'a (aspersiones) de dicha y aguardiente. Estos Apus poseedores de ganado y otras riquezas, conforme al mito, se disputan el amor y los favores de la diosa Pukuta que es la dueña y los relatos traen reminiscencias de conflictos entre los pueblos vecinos de pastores, procurando explicar diferencias ecológicas entre aéreas circundantes a San Antonio de Pamparaqay.

Mallmanya quería decir entonces “nevado en inmediaciones de una laguna” Waqoto significa horado, ahuecado. Pukuta estaría aludiendo a un lugar de mucha lluvia, de donde bajan arroyos; pero en la composición Pukhuta-uta, que asocia los vocablos pukyo-agua y uta-casa, estaría significando casa de la fuente de agua.

El mito de Waqoto y Mllamanya da cuenta sobre el triángulo amoroso en el que participan Mallmanya y Waqoto, deidades que se enfrentan en dura contienda por el amor de la hermosa mama Pukuta. Destaca el encuentro de este relato con el ciclo de los mitos sobre batallas rituales en el mundo andino. Quizá el mito de Waqoto-Mallmanya exprese también una extensión de las contraposiciones rituales entre las mitades Hanansaya y Urinsaya de las etnias regionales, que en el mito alcanzaban a sus respectivas divinidades. Las batallas rituales se realizaban en el tiempo del pacha poqoy (maduración de la tierra), anticipando a las actividades de barbecho de las tierras de los ayllus.

Junto a Mallmanya está la laguna del mismo nombre, el inmenso corral donde Mallamanya guarda a sus rebaños, donde vive la illa. La afinidad de los Cotaneras de Grau con pueblos prehispánicos del Kuntisuyo se revela en el emparejamiento mítico de la laguna de Qochasaywas (Progreso-Grau) con la laguna Qaqansa (Chumbivilcas, Cuzco), se dice que la primera es hembra y que la segunda es macho (pp.46, 47).

#### **3.4.4. Relato del origen o Paqari en San Antonio**

El mismo autor hace una narración sobre Paqari es un lugar de misterio en la parte alta de San Antonio, cerca de Antapa. La negra cavidad de la tierra, conocida con el nombre de Paqari, evoca el poder genésico y procreador atribuido a la madre tierra. En el entender de los hombres del Ande, la tierra pare y de ella emerge virtualmente la vida. Bestias y hombres, en un tiempo primordial que se repite, transita de la noche al día, del ukhu pacha (mundo interior) al kay pacha (mundo de afuera) en la dimensión espacial y del tutayaqpacha (tiempo de obscuridad) al p'unchawpacha (tiempo de luz) en la del tiempo (SANTA CRUZ PACHAKUTI). Paqari es una suerte de punto de intersección entre estos vectores. No hay que hacer alguno para advertir que este nombre corresponde al contexto de las paqarinas o lugares de origen en la cosmogonía de los pueblos prehispánicos (p.50).

#### **3.4.5. Los dominios de Illa en Antapa**

Antapa es actualmente un lugar de crianza de ovinos, siguiendo una ancestral vocación pastoril de las tierras altas. Su nombre proviene de la voz antaña que en aymara indica la acción de empezar a arrear el ganado, también hay que considerar el término ant'aña que significa el ganado juntado al de otro. Hasta Antapa desciende la neblina desde las altas montañas, ahí es posible distinguir muy claramente la línea divisoria. Las tropas de ovejas se internan en la neblina y se pierden de vista. Se cree que en los campos de Antapa, lejos del ojo humano, se enseñoorea el Illa, un macho poderoso que fecunda a las hembras de la majada. Cuando el dueño de un hatu cumple con hacer sus ofrecimientos o pagos, el Illa lo favorece con la multiplicación de sus animales; de lo contrario, su ganado enferma y las borregas se hacen estériles. (p.52).

#### **3.4.6. La leyenda de la Coca y la Waka Uraw**

Finalizando el autor relata un lugar denominado Urawa se halla en la parte baja de San Antonio de Pamparaqay, en la ribera este o margen derecha del río Oropesa. En un área que los pobladores dedican básicamente al cultivo de maíz que, aunque no crece con abundancia ni esplendor de tamaño, no falta

cada año y sirve para dar variedad y asegurar la alimentación de los Antonianos o “raquechos”.

Hay diversas noticias sobre la *Waka Uraw* y sobre muchas otras que se consideraban sus hijas. (...) (pp.55, 56).

### **3.4.7. Los Ritos y las costumbres en San Antonio**

San Antonio es una tierra legendaria. En sus fiestas tradicionales podemos apreciar la riqueza del folklore grauíno, desplegada en costumbres, practicas rituales y manifestaciones artísticas de origen andino y mestizo. La memoria popular conserva relatos sobre altivas naciones guerreras que poblaron este suelo en sus orígenes.

### **3.4.8. Leyenda de un lugar llamado Mankachurco**

(Sánchez Elguera). Nos relata sobre la historia de cómo hubo un tiempo en que la alianza de las naciones de Umansuyos, Yanawaras y Kotaneros terminaba de construir el puente de Chakakunka. Al concluir la obra, estos ayllus vecinos esperaban tener un gran banquete en Mankachurko, sede de los aguerridos K'allas, donde se habían dispuesto los potajes más sabrosos para la ocasión.

En estas circunstancias debió ocurrir algo muy grave, pues la voz del gran jefe interrumpió las danzas guerreras que se ejecutaban. Desde el torreón más alto del Kukarunku se oyó decir: ¡Oyariychis, manañas tiempo kanñachu Chakatas thuninkichis, intis ruphawaaaasuuuuuuun...! (¡Oigan todos, el tiempo se está acabando, tenéis que derruir el puente, dice que el sol va a calcinaaaaarnooooos!)

Desde aquel entonces el puente quedó destruido. Los niños y mujeres se habían refugiado en los peñascos más altos de la zona, mientras los guerreros K'allas desaparecían para siempre. Quedaron las gentes de las tribus vecinas como los Ayriwankas, Miskas, Taypes, Turpays, Piyays, Mamaras y otros. Las pocas gentes de Pamparaqay que lograron sobrevivir fueron posteriormente diezmadas por los españoles en el trabajo de la mita en las minas de K'ochakunka.

La presencia de los españoles en San Antonio se debe exclusivamente por la explotación de la mina de Qochakunka. Ahí confluyeron veinte a veinticinco

familias españolas, aunque se dice que alguno fue portugués. Es probable que portugueses e italianos arribaran, pero como aventureros y buscadores de oro más no como colonizadores. Cuando cesaron los trabajos mineros, muchas de estas familias se quedaron, los hombres pasaron a convertirse en eminentes artesanos, zapateros, talabarteros, herreros, carpinteros, curtidores, sastres y comerciantes; las mujeres, en hilanderas y tejedoras. Todos ellos en su vida cotidiana practicaron costumbres de su tierra y establecieron celebraciones que persisten en el tiempo. (pp.131, 132)

El mismo autor nos relata una serie de festividades que se realizan en el distrito de San Antonio y nos muestra la riqueza cultural y las actividades en los días de fiesta agrícola, como:

El Pukllay, Es una fiesta de origen nativo que introduce elementos mestizos. El domingo de Carnaval o Warma Pukllay es dedicado exclusivamente a la juventud. Para este día se recogen flores como Surphu, Waqanki y otras que se utilizan en el sawasiray y en el arariwa apayamuy, que se acompañan con intenso juego y el empleo de mixturas, harina, flores, agua, etc.

El lunes es el T'inkay. Todos los pobladores acostumbran dirigirse hacia sus vaquerías o lugares donde se hallan sus hatos de ganado y allí festejan a los animales, vacas, caballos, ovejas, cabras, etc. Los rituales del ganado se acompañan con canciones apropiadas para cada caso.

- El Caway Caway concierne al caballo y se acompaña con un wankarcito o tinya pequeña.
- Para la vaca el Misitu, que se acompaña con tinya y weqocho
- Para la mula se tiene el Castaño, que se acompaña con wankar.

Otras canciones apropiadas se estilan para la oveja, cabra, etc.

El lunes carnaval también es el sawasiray a los productos que se cultiva, tales como el maíz, la papa, habas, etc. La t'inka es una ceremonia especial donde el ritual cuenta con un Apu waqya es decir con aquel que tiene su atado o q'epe y premunido de garras de puma, zorro, pata de cóndor, sebo de pecho de vicuña. Conchas del mar, estrellas de mar, lazos, riendas, una qocha con un toro, una vaca con su cría; en esta qocha se toma aguardiente y chicha, se

pikcha coca, esto para que el ganado tenga agua en abundancia y la coca su pasto, etc. Al momento de libar se t'inka a los apus.

Qochakunka, Waych'ani, etc., y se pronuncia el samay: Pipallatan maypallatan samayamunki...Mallmanyamanta, Waraqqasamanta, Machu Melchukuqmanta, Kimsa trupallata...

El martes de carnaval se denomina Arariwa apayamuy (la traída del arariwa). Arariwa es el juez de papas o de maíz, cebada u olluco y en todo caso el arariwa principal es el de la papa, que cuida el layme de papas, lugar donde se cultiva solo este producto y se rota cada diez años; pero el caso es que el día martes de los carnavales es su día...

Luego de todo eso viene los juegos de carnavales, todos los visitantes hasta los caballos y las mulas están con serpentina y globos, vuelan las mixturas y harina, es todo un verdadero carnaval. Empiezan a tocar los músicos, cantan todos los hombres y mujeres, suenan las esquilas y desde pitukancha, Waraqqasa o Acarana, bajan a San Antonio, pero si el arariwa no está previamente borracho no podrá ser conducido al pueblo...

En la plaza, el arariwa reparte las papas que cargo en las mulas y las entrega a las personas que le esperan. Entonces se da otra escena espectacular al descargar las mulas en la puerta del templo. Si alguien falta en el ritual o no cumplió en el buen trabajo que requiere el cultivo de papa, este momento recibe los látigos del arariwa... luego de este hecho toda la comitiva visita a la casa del alcalde a saborear el t'impu, para continuar donde el Gobernador y, finalmente rematar donde el juez. La fiesta mientras tanto, sigue su curso en la plaza, rematando con un carnaval donde participan grandes y chicos, desde los nietos hasta las abuelitas.

Miércoles de ceniza, es el último día de carnavales, en la que se realiza el famoso warakanakuy, en la plaza, dividen en dos bandos o chocan dos grupos de arariwas de la papa y el de la cebada o layme de papas lizas, tal vez con la de maíz. Se da el caso del contrapunto de quenás, que tocan distintos tipos de danzas carnavalescas. (p.132, 134)

La Siembra: Principalmente la siembra de maíz es la más resaltante en San Antonio, primero se siembran los canchones, luego viene la siembra grande en

la quebrada, sea esto en Urawa, Muk'a, Parpoti, Qolqabamba, Aqoyso, Kuyunniyoq, Wallpawasi, Adriano, quizá en comunidad, pero el hecho es que ahí se recibe la visita del compadre, con comida, bebidas, la visita del yerno, el qatay con su mallki; es decir, trae consigo bebidas; la nuera o qhachun concurre con su tradicional hallpa. En el momento de la ceremonia del hatun samay, se realiza la ceremonia del t'inkay a los Apus, es pues un ritual especial, con el compadre y la comadre con un par de "hatun jarros" de chicha, en la mesa donde se halla la semilla de maíz escogido...

La siembra de trigo tiene su ritual especial también, pero en este caso lo más resaltante es que, la chicha que se toma es especial, los "hatun jarros" vienen con su ulpada de trigo con chancaca, esto toma el nombre de pitu, esta bebida es muy fuerte con lo que todos quedan borrachos.

El cultivo de maíz tiene su peculiaridad, cuando se cultiva el segundo aporque o kutipay, lo particular del caso es que también el que malogra un maíz paga su multa, recogen su sombrero como prenda, se tocan siempre las quenas y se cantan temas de carnaval...

El cultivo de papa es algo semejante, también con quenas y tinyas, lo mismo se entonan canciones carnavalescas de tipo danza, se toca el sawasiray, el hatun puna, el wañapapa, etc.

La trilla de trigo también tiene su ritual, lo rescatable y peculiar es que en las trillas o eras, los caballos en número de cinco o tres, son los encargados de pisar las gavillas y el que conduce la sarta va cantando (...) (pp.134, 136).

Siguiendo al mismo autor nos describe el calendario de las festividades católicas que se realizan durante el año y son festejadas por los pobladores y cada una de estas fiestas son motivo de regocijo y mucha alegría en el Distrito de San Antonio.

#### **3.4.9. El Año Nuevo**

El festejo del año nuevo es una réplica de la fiesta de Navidad, muchas veces solo se reduce a la adoración del niño en Cruzpata y en el templo, pero siempre con la infaltable huaylia. (p.136)

#### **3.4.10. Viernes Santo**

La fiesta de Viernes Santo, en San Antonio empieza con el Vela Hich'ay, que consiste en la fabricación de velas desde la más pequeña hasta los más grandes hachones, tallados hasta de una arroba de peso, esto en moldes especiales. Desde tiempo atrás juntan sebo y parafina para este caso, el día de Viernes Santo es un día de ayuno estricto. Todo el pueblo acata esta costumbre con mucha devoción, las mujeres van a cocinar donde el funcionario un plato en ayni, hasta las dos de la tarde, doce niños hacen las veces de los doce apóstoles y ayunan bajo el control del Maestro, rezando en casa del carguyoq (responsable de la fiesta), luego de recibir tres látigos al final reciben de obsequio un pan bien grande y se sirve todos los doce platos. En esta noche todos participan de la vía crucis. Se escenifica con mucho realismo, de tal forma que cuando se apagan las luces todos los fieles lloran con profunda devoción y realismo, lo viven, luego de que Nicodemus embalsama, los fieles secan el sudor del Señor, con salvias, ñukchus, envuelto con algodón y así este manojito queda bendito, las campanas no repican si no solo la matraca, hasta la Resurrección, la fiesta en general tiene varios días y es amenizada por un conjunto de músicos compuesta de un arpa y violín y un bailarín, es decir el danzante de tijeras, quien realiza muchas proezas aparte de danzarín, camina sobre un alambre desde la torre al aliso o se traga un huevo y bota luego un pollo, etc., en la noche del Velacuy, se ilumina toda la plaza con las velas, si no se cuida bien aparecen los famosos vela suayas y arrancan la vela. Es un juego que es para no dormirse y cuidar al Señor que está muerto. (p.136)

#### **3.4.11. La Santa Cruz**

Esta fiesta se conoce también como Cruz Velakuy o velada de la cruz, que es una fiesta religiosa que se celebra cada 3 de mayo en honor a Santísima Cruz, pero la velada se lleva a cabo el dos en la noche. Se festeja o se vela la Cruz en cada cumbre y algunas se traen al templo, pero por lo general en cada sitio como en Antapa, Kuntursenqa, Rayuna, Kokarunko, son parcelas del distrito de San Antonio, etc., se festeja bailando toda la noche al compás de charangos, quenás, mandolinas, rondín, guitarras, etc. Se entona la qhaswa, que es una danza tradicional que se realiza y se hace en rondas, así más o menos...

Durante la fiesta se brindan bebidas de diferente calibre, abundan el té macho, la cerveza y los licores finos, también los cigarrillos; se come la comida tradicional para esta actividad que es el payqo, que es una sopa a base de papas, huevos y ramitas de ruda, el caldo con mucho ají y el famosos kankachu (asado). Al amanecer los celebrantes llevan la Cruz al templo donde rezan devotamente. Después de la misa, se le cambia el velo a la Cruz y se la adorna con flores antes de acompañarla y devolverla a su lugar. (pp.136, 137)

#### **3.4.12. Patrón San Antonio**

Se realiza cada año el día 13 de junio. La estatua fue traída de España en la Colonia y es el Santo patrón del pueblo. La fiesta en años pasados era lo mejor, con varios funcionarios en competencia de una familia y otra, con alteros, mayordomo. Duraba varios días, con corrida de toros y carrera de caballos, pero en la actualidad se ha reducido solo a pocos días. Es la segunda parte de la Navidad y se estilan cohetes y camaretazos. Algunas veces se presentan bailes de caporales y llameros, pero esto se va perdiendo. De todas formas, festejan con banda de guerra típica y sigue con el esquema riguroso de las fiestas como el aviso, entrada, alba, día central, elecciones y cacharpari. (p.138)

#### **3.4.13. San Juan**

Se festeja cada 24 de junio, es celebrada de manera semejante a las demás fiestas, solo se diferencia en que es casi enteramente dedicada a las carreras de caballos y pelea de gallos en honor a San Juan. Esta fiesta es también un legado de la colonia. Las carreras de caballos se realizaban en la cancha de Correnapampa, Hatun Rayuna y Qochapata, como también en Antapa. (p.138)

#### **3.4.14. Virgen del Carmen**

Se festeja cada 16 de julio. En la actualidad es la más pomposa por eso se va a detallar por partes:

Llanta ch'etay, esta actividad es realizada por todos los cargos, por lo general un año antes, consiste en el trabajo colectivo de rajar leña, en una cantidad tal que al amontonar tiene el tamaño de una habitación. Días antes el carguyoq

reparte coca y algunas copas de aguardiente, citando para el día del rajamiento a lo que concurren en masa con sus caballos...

Waqá nak'ay, es el segundo día de la fiesta, es el degüello de ganados en número de cuatro, cinco o más, esta carne que se va a utilizar en toda la fiesta está de parte del carguyoq, aparte de los aynis, la carne que pudiera sobrar será repartida en el convido, esta fiesta o parte de la fiesta es acompañada por el "weqocho" y "wankarcito"; con este acompañamiento cantan las mujeres y hombres toread antes de matar y después escenifican la corrida con las mujeres como vacas y los hombres como toros, juegan con la sangre, se toman bastante bebidas, se generaliza la fiesta.

Aqhaku, es el tercer día de la fiesta, que consiste en la preparación de la chicha ,aparte de que es puro simbolismo porque cada día se prepara la chicha, desde Pujio Ukhu, lugar donde dos chorros de agua cristalina y de primera calidad salen, del que se afirma que es un factor decisivo por el que todos los Antonianos sean grandes hombres progresistas y siempre aparecen a la vanguardia en todos los campos en que les toca desenvolverse, siempre es el dirigente o líder, siempre es un triunfador, bueno pues, desde allí trasladan las damas el agua en cantaritos especiales o parqas, cantaritos de adorno de Pukara o Qewña, bien adornados con flores, las comadres del funcionario entonan la wanka, primero al lado de la fuente, otro a media cuesta, en Trankapunku y finalmente en casa del funcionario, luego de preparar la chicha toman y bailan, es pues el anticipo ya de la fiesta.

Aviso, es el cuarto día de la fiesta, que consiste primero en la mañana se recibe a las bandas típicas, dos o más, el arpa y violín, el de San Marcos, que consiste en weqochos y wankarcitos: como también es el día de la llegada de las diferentes delegaciones de Antonianos residentes en distintas partes del Perú, que arriban a su añorado pueblo que los vio nacer... Este día se alistan los bailarines, con su banda típica compuesta de arpa y violín; Los bailarines, es decir los negrillos, entonan al compás de sus matracas las canciones. Luego van al templo y rinden sus oraciones, piden a la Virgen del Carmen permiso para sus festejos, luego de bailar desmedidamente, visitan a notificar a cada autoridad y familiares sobre el inicio de las fiestas.

Entrada, es ya el día 14 de julio, a las 5 a.m. Es la diana a la Virgen del Carmen. Es en el templo, acompañado de los músicos. Retornan a la casa del funcionario para el chakipa. Invitan a los compadres y familiares para el desayuno, el comisionado siempre va acompañado de algunos músicos en forma simultánea, allí bailan y cantan, luego se da lugar a un almuerzo bestial; esto será un banquete sin precedentes para el funcionario, porque le visitan sus compadres, con diez o veinte fuentes de viandas. En los platos grandes o fuentes se observan, muchos cuyes, gallinas, lechón, cabritos al horno, canchitas, picantes de variadas facturas, muchas veces para resaltar el ayni incorporan pavos, patos, etc. Atrás llegan también chicha en odres, a veces cargados en burros o bien en mulas, tal vez cargan dos hombres en un palo, traen bebidas diversas, cerveza por cajas, vinos, etc., en este caso el carguyoq solo atina a agradecer.

El Alba, el día 15, es semejante al día anterior, con la diferencia de que esta vez, a todos lo que salen del templo en la plaza les espera el ponche y en la casa del carguyoq, el famoso payqo, es una sopa picante en la que prima el huevo y da sabor especial una hierba, el payqo, también se sirve parrilladas, caldos, etc. Lo cierto es que este día se lleva a cabo el famoso “once” en la plaza; consiste en servir a todo el pueblo un bizcocho con una bebida especial que puede ser champan o vino. Es el día del contrapunto entre bailarines de distinto funcionario, contrapunto de los músicos, prácticamente la fiesta llega a su máximo apogeo. Se da lugar a las serenatas; en la noche, otras actividades, sociales, tres o cuatro noches seguidas se llevan a cabo actuaciones folklóricas de parte de los estudiantes de los pueblos vecinos como Chuquibambilla, Mamara, Turpay, Vilcabamba, como del mismo pueblo, amenizan deporte, etc. Día Central, el 16 de julio es el día de la Virgen del Carmen en la que se da lugar a un programa especial, entre ellos la misa. Desde días antes han arribado al pueblo los chifleros, los lupacas, quienes venden todo tipo de mercaderías desde una aguja hasta radio o televisor. Esta fiesta que empieza el quince y termina el día de la bendición que es el diecisiete, más se lucen los Antonianos, ellos ejecutan las operaciones más ventajosas respecto al negocio, pues es el día de mayor venta para sus tejidos de mejor calidad, los ponchos,

llicllas, fajas, frazadas son las más primorosas, los pallays, churos, loraypas, tika, etc., los chumpes por mucho tiempo han sido exportados al extranjero.

A las 8 a.m. empieza la iza y termina a eso de las 11 para realizar la procesión que en este caso es semejante a la de Corpus Cristi de Cusco. La Virgen del Carmen sale del templo a dar un paseo por el contorno de la plaza, acompañada por el patrón Santiago, la Virgen de Asunción y otros santos. La Virgen en este día usa su mejor traje, un anda moderna adornada de hermosas flores naturales, con velas talladas. La cargan las damas antonianas en turno luciendo ellas también sus mejores trajes nuevos traídos de Cusco, Arequipa, Lima o Abancay. Las que no cargan jalan a la Virgen con una cinta, atrás acompañada también por el Patrón Santiago en otra hermosa anda, cargado por los varones rigurosamente enternados. Patrón Santiago va muy recio montado en su caballo bayo, con su espada, pero con su capa estampada, su gorra de militar al estilo napoleónico, la montura del caballo y los botines de Santiago como el poncho de t'ika son confeccionados en San Antonio.

Día de la bendición, es el día 17 de julio en el que continua la feria como también se lleva a cabo la corrida de toros.

Toro velay, en la noche se lleva a cabo esta actividad, una vez que los cateq o jinetes avezados separan o seleccionan los toros bravos en las alturas, ya sea en Waraqq'asa, Izcu urcu, Qochakunka, o tal vez Waych'ani. Si no llega o se juntan días antes, los vecinos cuidan el ganado en Torovelana; luego, al siguiente día, llegará al redil a San Antonio. Todo el pueblo espera con mucho sigilo hasta que los matreros ingresan al coso o redil; toda la noche se cuida el ganado cantando y bailando temas toriles, se sirven kankachus, caldos, te macho y todo tipo de bebidas alcohólicas.

Corrida de toros, es la fiesta brava, dura varios días, como mínimo un día. En la mañana sacan a la plaza una vaquillonita para que toreen las señoritas y becerritos bravos para los niños, lo llaman uchukutacha o ninank'aracha, es pues el preludio de la gran corrida mala o buena, mientras los carguyoqs están en el chakipay, en casa de sus compadres y hermanos bailando y bebiendo, comiendo los platos picantes; luego a eso de la 1 p.m. parten los músicos, los toreros de a pie, a caballo; las mujeres jalan amarradas en un lazo, dos o más enhalmas. Todos los hombres y mujeres van bailando wakataki este día, las

mujeres con sus tapawankas encima de la lliklla de pallay y acompañan bailando en pandilla a la dueña del cargo.

Chawpik'achay, en la que los músicos invaden la plaza con los carguyoq y toman y bailan en el mismo ruedo. Se premia a los toreros con cajas de cerveza por cada toro. En la plaza se ha puesto cerveza... el carguyoq invita cerveza a todo el mundo, en otras veces va dejando por cajas en uno y otro sitio para que la fiesta se anime; en las tribunas se ven rumas de cervezas, comida picante, chicha. Todos se alegran toman y cantan. Terminada el chawpik'achay sigue la corrida de toros hasta las cuatro o cinco de la tarde, para dar lugar al Chikchischay paraschay.

Convado, este día se reparte potajes, bebidas, carne y panetones, a todos los que participaron en la fiesta; así este día también coincide con las elecciones, de puro formulismo, para determinar o ratificar al nuevo funcionario del próximo año. Este día o al siguiente día es el Cacharpari que es la despedida de la fiesta y también consiste en el remate final; aunque al otro día también se dedica al pago de los músicos; también entregan sus respectivos walkaches a todos los músicos, con obsequios consistentes en cueros, ponchos, utensilios de cocina, etc., como un regalo especial. (pp.138, 145)

#### **3.4.15. Fiesta del Patrón Santiago**

La fiesta de patrón Santiago se festeja cada 25 de julio en San Antonio; a su vez, en la actualidad ha dado lugar a varias danzas; entre ellas se tienen: “El mayordomo”, “La caballería”, “El alfarero”, “El capitán”, “El gallo p'itiy”, etc. Son danzas que tienen su origen en estas fiestas; así por decir, las danzas que han conquistado buen espacio regional y nacional son las danzas “Liwischa” y “Caballería”, por eso se va a detallar esta danza.

La danza caballería tiene gran popularidad y ha triunfado en muchos eventos folklóricos, la música auténtica se ejecuta con cornetines, redoblantes, pitos, bombo, triángulo. Es pues, la banda típica grauina. (p.146)

#### **3.4.16. Fiestas Patrias**

El 28 de julio de cada año se celebran las fiestas julias, donde resaltan las carreras de caballos, pelea de gallos, deportes y la infaltable corrida de toros. Esta fiesta está a cargo de las autoridades. (p.147)

#### **3.4.17. Virgen de la Asunción**

Esta fiesta va perdiendo vigor en los últimos tiempos, se festeja 15 de agosto. Lo particular de esta fiesta es que se observa el amarre de los altares y puede haber varios carguyoqs y se llama a cada uno “altarero”. Alrededor de la plaza están los altares, con múltiples adornos, entre ellos muñecos; a los costados, en la parte superior, muchos banderines; adelante se tiene mesas y sillas; al lado de cada altarero se dan lugar a las famosas qhaswas; es decir, se baila en redondo hacia el centro y hacia afuera, se dan vueltas y contra vueltas. Muchas veces esta fiesta es para el nieto o hijito menor quienes dejan las llamadas ofrendas u obsequios en dinero; a veces se realizan otras danzas como la llanería y el arriero. (p.147)

#### **3.4.18. La Navidad**

Es una gran fiesta que dura una semana por lo menos. Sus bailarines se denominan por grupos; así tenemos al grupo de “Los pastores<sup>2</sup>, y otro grupo de “Los llameros” y, por último, “Los incas”. Como disfraz los pastores tienen pañolones de seda, pollera de Marangani, matraca, máscara, un rapasiki y una gorra con reatillos. Ellos bailan diversas figuras. En total existen treintaidós figuras. Entre otros tienen: el pataqllanko, el tordo, la estaca, el contrapunto, argumento, wikchu, etc.

La adoración de la Cruz pata es el final del desafío; los llameros tienen por disfraz: Un chullo completo, un sombrero de oveja con muchos reatillos, un poncho a la cintura, otro poncho en que se cargan cueros de llama, sogas, etc., una chaqueta negra de jerga, un pantalón de jerga, una ojota, un millwi, su fiambre, una cabeza de llama o carnero y algún animal muerto. Cargan también, por decir, una ovejita o una warak’a Los incas llevan por disfraz: Una montera, una vara, una chaqueta, un pantalón ajustado y un chullo, bailan saltando. Se cuenta con las cantoras profesionales, que cantan waylia en

número de cuatro u ocho; tienen como vestimenta un sombrero con adornos de plumajes pintados multicolores; la falda del sombrero esta forrada con encajes; llevan además polleras de Marangani adornadas con figuras múltiples aplicadas; botines grauinos, blusas con encajes, chaquetas y mantones finos y una sonaja que complementan con una guitarra. La fiesta es muy colorida desde el día del aviso hasta el día del kacharpari. Se caracteriza de los demás cargos por los cohetones y camaretazos, quema de castillos y fuegos artificiales. (pp.147, 148)

### **3.4.19. La Historia del templo del Distrito de San Antonio**

(Rodríguez Jara, 1999). Nos describe la historia del San Antonio fue construido hace unos cien años atrás, pues en una de las naves está inscrito el año de su culminación en 1897. Su construcción debe haber sido en años anteriores. Los gestores para su construcción dicen que fueron los vecinos don Simón Tadeo Rodríguez Serrano, Cirilo Rodríguez Aragón y otros, pues no existe una fuente fidedigna o documento escrito, al menos el que escribe no ha encontrado.

Su hermoso altar es de estilo barroco, con ornamentos y decoraciones, sus partes de piedra y adobes, con su sacristía al costado. Está orientado de norte a sur, pues el que retorna a San Antonio, lo primero que divisa es la portada del templo y esto desde Condorsenqa, donde uno, al salir, despide a su pueblo y su templo, con sus santos y santas veneradas y añoradas como son la Virgen del Carmen, Niño Jesús, Patrón Santiago y San Antonio, imágenes veneradas y añoradas por sus hijos.

Primigeniamente el templo estaba construido con piedras, tenía su famoso pampapiano, ahora en desuso; en su costado derecho hacia el oeste había un arco donde se realizaba los famosos gallos t'ipiy en cada fiesta del Patrón Santiago, antes de las corridas de toros. Así mismo, al costado derecho junto a la sacristía, se preparaba el coso de toros para las famosas corridas que antiguamente se realizaba cada 25 y 28 de julio.

El templo ha sufrido cambios sustanciales en su estructura, pues su techo de tejas fue cambiado a calamina en el año de 1966. La fachada principal que da a la Plaza de Armas ha sido totalmente demolida desde sus cimientos, al igual que su torre. La torre anterior tenía un acceso directo por la Plaza. Sus

campanas añejas solamente eran tocadas y repicadas por la mano selecta de nuestros hombres legendarios “don Ñawsa Luis Soto” de quien dicen nació ciego.

Por los años de 1961 a 1966 se transformó la fachada del templo y su torre, teniendo actualmente una hermosa torre, una fachada de estilo moderno, construida con pura piedra sillar. Nuestro templo ha cambiado de estilo barroco a estilo moderno, pues, su nueva ornamentación y construcción es orgullo de propios y extraños. (p.84)

Siguiendo al mismo autor nos relata la Historia de los santos y la religiosidad antoniana y como a través del tiempo sigue permaneciendo la fe y devoción hacia sus imágenes sagradas, y nos relata la historia de Cada Santo y Virgen que existe en el distrito de San Antonio.

#### **3.4.20. La Historia de los santos y su religiosidad antoniana**

(Rodríguez Jara, 1999), El cambio de nombre de Pamparaqay a San Antonio se debe a que una imagen de este santo, que el señor Domingo Sánchez de Barrionuevo mantenía en el fundo Urawa, donde pensaba levantar el pueblo, se perdía y apareció en Pamparaqay por tres veces consecutivas y es ahí donde deciden fundar el nuevo pueblo.

El primer santo es San Antonio de Padua, del que existen dos imágenes, una grande que sale en la procesión cada año y cuando hay cargo cada 13 de junio, y la otra pequeña que se dice es el Patrón que se escapaba de Urawa. Él es autor de la fundación de San Antonio en Pamparaqay, está encerrado en una urna de vidrio, no se mueve, se encuentra en el altar mayor debajo de la Virgen de Copacabana.

La virgen de Copacabana, es la segunda en antigüedad, se encuentra en el altar mayor en la parte más alta. Esta Virgen sale en procesión en compañía de San Antonio de Padua cada 13 de junio, existen dos efigies, otra se confunde con la Virgen de Belén que no sale en procesión.

Del Patrón Santiago, existen dos imágenes, uno grande y otro pequeño. Para las procesiones se arman las dos imágenes que salen junto con la Virgen del Carmen dos veces al año, primero salen el 16 de julio con la Virgen del Carmen

y luego salen el 25 de julio en su día en compañía de la Virgen del Carmen. El patrón Santiago pequeño apareció en la puerta del Templo el año de 1937, conjuntamente que el señor de Exaltación y el niño Jesús pequeño. Esta aparición merece otro comentario, pues tiene su propia leyenda.

De la Virgen del Carmen, existen dos efigies, una grande y otra pequeña. Estas dos efigies se han convertido en la patrona del pueblo de San Antonio por sus propios méritos, pues es una virgen muy milagrosa para sus devotos, por ello que cada año los antonianos hijos que se encuentran en otras ciudades tienen que hacer cualquier sacrificio con el fin de llegar a dicha fiesta; hasta los propios y extraños dicen que los antonianos ya están llegando a ver a la Virgen del Carmen a pasar lista; y caso contrario, la Virgen les castiga y al otro año ya no llegan. Las dos efigies se amarran en andas y salen dos veces al año, el 16 de julio en su día central y el 25 de julio en compañía del Patrón Santiago.

El Señor Justo Juez, cuyo solo nombre significa justicia y equidad, es una efigie que sólo sale en la Semana Santa, en compañía de la Virgen Dolorosa, todos los Viernes Santos de cada año.

La Virgen Dolorosa o “Mamacha de los Dolores”, es la que representa a la Madre de Jesucristo, quien muriera en la Cruz por salvar y cargar nuestros pecados, pues representa a la madre abnegada, que llora y sufre por el hijo que cargando su pesada cruz sube hacia el Calvario, para ser crucificado por los judíos. Esta Virgen sale en la Semana Santa en procesión en compañía del Señor Justo Juez; además, es de aclarar que el cargo a la Virgen Dolorosa, que representa a una madre sufrida, lo realizan solamente las solteras por la Semana Santa que culmina con la crucifixión de nuestro Salvador a quien se vela toda la noche del Viernes Santo, donde en la plaza plantan cirios grandes y es incursionado por muchos muchachos para robar los cirios que deben arder toda la noche, ocasión en que se producen grescas entre la juventud bulliciosa que hacen escapar los cirios y los cuidantes de los mismos, quienes al sorprenderlos los persiguen para castigar a los infractores. Los que roban tienen creencias de que, robando los cirios de la plaza, están ganando indulgencias, ya que Dios por esa noche está muerto y no tiene castigo.

El Señor de los Milagros, traído de Lima, como una “limosna” de su devota Balvina Aragón, es la efigie que representa al Señor de los Milagros de Lima.

Está con su propia anda y sale en procesión cuando hay devotos para realizar esa fiesta, que se celebra en San Antonio cada 28 de octubre de cada año; caso contrario, solo el ecónomo o cuidante de la iglesia y el preboste o el que limpia el templo y prende las velas semanalmente son los encargados de hacer limpieza y cuidar de la efigie.

Virgen Asunción o “Mamacha Asunta”, se celebra con el cargo de negrillos cada 15 de agosto, pero existe poca devoción por lo que hasta la fecha solo contadas personas realizan su festividad con el cargo de negrillos, y entre ellas se cuenta a los devotos Aniceto Pérez, Justina Soto, Abdón Ponce y Cirilo Rodríguez.

Virgen de Belén, su imagen se encuentra casi frente a frente con la Virgen Asunta; permanece dentro del templo y nunca sale en procesión. Su festividad se celebra en el mes de enero, estando al cuidado de los encargados del templo y en especial el señor ecónomo de la Iglesia, quien mantiene en su poder todo el inventario valorizado del templo y las joyas, como enseres de valor del templo, ya que se carece de un párroco o padre que vele por los bienes de la iglesia.

La Virgen Menor de Copacabana, es otra de las imágenes se encuentra entre uno de los altares, pero no en el altar mayor, como la Virgen grande de Copacabana. Esta imagen sale en procesión cada 13 de junio acompañando al Patrón San Antonio, para terminar el cargo de Navidad, puesto que el cargo de Navidad se celebra el 25 de diciembre, pero termina el 13 de junio con la celebración del cargo de San Antonio de Padua, con banda de guerra contratada especialmente para esta fecha por los del cargo.

El Niño Jesús, que cuenta con tres imágenes, de las cuales cada 25 de diciembre salen solamente dos en adoración. Una que carga el funcionario o “carguyoq” y otra de las que ocupan los “cargo pasados” y autoridades, pero si en un solo años existen dos funcionarios o del cargo, entonces salen las tres imágenes del Niño Jesús.

- Uno de los Niños Jesús es el Patrón de San Antonio y es precisamente por lo que las festividades del nacimiento de Jesús se celebran juntamente con San Antonio o sea se hacen dos cargos,

- El otro Niño Jesús, es el que aparece juntamente con el Patrón Santiago y el Señor de la Exaltación en la puerta del Templo del 27 de junio de 1937,
- El tercer Niño Jesús desde Lima, es obsequio de su devota dona Jesusa Soto Vera, con todo el equipo para armar el nacimiento en la navidad.

El Señor de la Exaltación, cuya imagen apareció por un prodigio junto con la del pequeño Niño Jesús y la del Patrón Santiago. La milagrosa aparición se produjo el 27 de junio del año 1937, en la puerta del Templo, acompañada de dos pequeños bultos que contenía toda clase de cereales y productos agrícolas. Es a partir de esa fecha y año que recién en San Antonio hubo buena producción agrícola, a pesar de tener terrenos infértiles y casi improductivos en gran escala.

El Señor Crucificado o Señor de la Agonía, se encuentra clavado eternamente en la Cruz. Está en el altar mayor, cerca la mesa del Celebratorio de la Santa Misa, y nunca se ha desclavado. Esta imagen sale cada Viernes Santo en procesión, en conmemoración de la crucifixión del Salvador en compañía de la Virgen Dolorosa. El anda del Señor Crucificado la cargan solamente los Nicodemos, vestidos de blanco de pies a cabeza y llevando una matraca para anunciar su procesión, ya que por la muerte del Señor no se puede replicar campanas ni hacer cánticos. Terminada la procesión del Señor Crucificado, toda la feligresía lleva un paquete de hierbas adornado con algodón y perfumes, para que los Nicodemos hagan tocar el cuerpo inerte del Señor Crucificado, que contiene mayormente la salvia, yerba silvestre que abunda en San Antonio, apreciada por sus cualidades curativas, especialmente en afecciones estomacales. Las hierbas que tocan el cuerpo del señor constituyen una medicina de salvación para toda clase de enfermedades y achaques que al poseedor pueda sucederle, por lo que se guardan como posesiones muy preciadas en cada hogar.

Existen catorce cuadros pequeños dentro del perímetro del templo, los cuales representan las catorce estaciones por las que el Señor Jesucristo sufriera en el trayecto de Jerusalén hasta el Calvario o Gólgota donde fuera crucificado. Ante estas imágenes, en la Semana Santa se realiza cada viernes, después de

Carnavales hasta el Viernes Santo, la llamada Vía Sacra, desde el primer canto del gallo hasta el amanecer, bajo la dirección del cantor de la iglesia, que antes eran tres personas versadas muy bien en el catecismo, pero que actualmente solo existe uno que es don Uriel Elguera Ponce. (pp.87, 89)

Finalizando el mismo autor nos hace una reseña de las joyas y ropa de los santos, los santos e imágenes del templo de San Antonio tienen pocos bienes, sin embargo, todo se halla debidamente inventariado y bajo la custodia del ecónomo don Nolasco Jara Garrafa, quien ejerce ad honorem por designación de la población.

Los enseres, joyas y ropa de los santos del templo de San Antonio.

Los santos e imágenes del templo de San Antonio tienen pocos bienes, sin embargo, todo se halla debidamente inventariado y bajo la custodia del ecónomo don Nolasco Jara Garrafa, quien ejerce ad honorem por designación de la población.

Existen dos estandartes de la Virgen del Carmen; un estandarte de San Antonio de Padua, más de treinta capas de la Virgen del Carmen (cada devoto anualmente pone una y se reciben envíos de otras ciudades), doce capas del Patrón Santiago, un motor eléctrico con tres arañas (obsequio de don Apolinar Ponce Sánchez). (...)

Existen cuatro andas grandes. Hay un telón grande morado que cubre todo el altar mayor, el mismo que se utiliza cada Viernes Santo para cubrir el Santo Sepulcro.

El ataúd es una especie de pequeña anda que sirve para cargar a los muertos para llevar al cementerio, pues en los pueblos no existen capillas ardientes ni cajones para enterrar a sus difuntos, sino que en ese ataúd los llevan cubiertos con su mortaja, pero lo entierran sin cajón. Pero ya en los últimos años, se compran cajones de las ciudades y algunas familias mandan hacer el cajón mortuario en la misma población, aunque en forma rústica. (p.89)

### **3.5. RESEÑA HISTÓRICA DE LOS DIFERENTES NOMBRES DEL DISTRITO DE SAN ANTONIO**

(Rodríguez Jara, 1999), Describe las diferentes denominaciones, que a través del tiempo ha tenido el Distrito de san Antonio y a través del tiempo ha recibido en su trayectoria diferentes denominaciones, como son:

- Pamparaqay
- San Antonio de Padua de Pamparaqay
- San Antonio de Pamparaqay
- San Antonio
- Villa de San Antonio
- San Antonio, Perla de Grau
- Distrito de San Antonio
- San Antonio, Suiza de Apurímac.

Como se ve, son diferentes denominaciones, las mismas que paso a explicar.

#### **3.5.1. Pamparaqay**

En castellano quiere decir “galpón en la pampa”. Fue el primer nombre de la hacienda que por el año de 1715 comprara don Domingo Sánchez de Barrionuevo con 180 pesos españoles de ocho reales. (p.75)

#### **3.5.2. San Antonio de Padua de Pamparaqay**

Denominación religiosa que adopta el pueblo, por haber aparecido el patrón San Antonio de Padua de Pamparaqay, fugándose del fundo Urawa, donde primigeniamente quiso fundar una población el señor Sánchez de Barrionuevo. Según la leyenda o tradición que hemos recibido de nuestros antepasados, se dice que por tres veces apareció San Antonio de Padua en lo que actualmente es San Antonio, y que antes se denominaba Pamparaqay. Los primeros pobladores querían fundar una población en Urawa, pero por la razón ya dicha, decidieron hacerlo en Pamparaqay, lugar al que llamaron San Antonio de Padua de Pamparaqay. (pp.75, 76)

### **3.5.3. San Antonio de Pamparaqay**

Sufre este cambio no tan sustancial, por ser muy larga la pronunciación, solamente quitando la palabra “de Padua”. (p.76)

### **3.5.4. San Antonio**

A partir de los años de 1930 y por gestiones directas de sus vecinos principales don Alfonso L. Rodríguez Soto y Manuel Soto Ortiz, el pueblo pasa a llamarse simplemente “San Antonio”, denominación aprobada por una asamblea general de la población y consignada en el Registro Nacional de nombres de la distribución Política del Perú. (p.76)

### **3.5.5. Villa de San Antonio**

En el año de 1941, por D.L. N.º 9404 del 15 de octubre de 1941, el pueblo de San Antonio es elevado a la categoría de villa de San Antonio, denominación que con justa razón se le puso, por uno de los pueblos fundados en las postrimeras de la Guerra de la Independencia del Perú. Sus habitantes, descendientes de europeos, en particular de españoles y portugueses, se caracterizan por su alto sentido de hospitalidad. (p.76)

### **3.5.6. San Antonio, Perla de Grau**

Conservado su título de Villa, se le agrega el calificativo de “Perla de Grau” el 22 de setiembre del año de 1957. Este título le fue acertadamente puesto por Monseñor Alcides Mendoza Castro, que en esa fecha visitara la provincia de Grau en una misión pastoral de evangelización que hizo por distintos pueblos, después de visitar Chuquibambilla, Curpahuasi, Vilcabamba y Ayrihuanca. Llega a San Antonio y, cuál sería su impresión al encontrar una población bien organizada, sobre todo las casas bien pintadas todas de color blanco, sus habitantes desde el más pequeño, mujeres, hombres, ancianos, todos castellano hablantes, personas amigables, comunicativas, fue así que le puso a San Antonio el calificativo de “Perla de Grau” el que actualmente es Monseñor de la Arquidiócesis del Cusco. (p.76)

### **3.5.7. Distrito de San Antonio**

Por Ley N.º 12984 del 17 de marzo de 1958 se crea el Distrito de San Antonio en la Provincia de Grau, pero se inaugura en el mes de mayo con la presencia del Diputado por Grau, el Doctor Américo Vargas Fano y del entonces Sub Prefecto de la Provincia señor Armando Peña. (p.76)

### **3.5.8. San Antonio, Suiza de Apurímac**

Esta última denominación, fue puesta y gestada el día 16 de julio de 1995, por el señor Fiscal del Poder Judicial de la Provincia de Grau. Doctor Paul Román Echevarría, quien el citado día visitara San Antonio con motivo de la feria de la Virgen del Carmen, y que al término de la procesión de la Virgen patrona de San Antonio fue invitado, conjuntamente con todos los honorables visitantes, vecinos notables del pueblo y autoridades a una reunión amena y de confraternidad. Apenas terminada la procesión el mencionado funcionario judicial, muy impresionado por la concurrencia y la amabilidad de los vecinos dijo: “En Europa existe un país muy culto donde no hay analfabetos, de costumbres sobresalientes, modales finos y es preciosamente Suiza, y en Apurímac existe un pueblo muy culto y distinguido como es San Antonio, el que por primera vez visito, y dijo que San Antonio es la Suiza de Apurímac”. Apenas terminada tales expresiones, el señor Alcalde, sus Regidores, los hijos visitantes de Lima, como el señor Francisco Jara Elguera y su comitiva señores Emiliano Vargas, Palermo Soto Pinares, Lidio Pinares Soto, los del Cusco, representación compuesta por los señores Modesto Rodríguez Jara, Liborio Ordoñez Sánchez, Ernesto Soto Elguera, Mery Soto Elguera; la comitiva de Abancay, presidida por el señor Augusto Sánchez Elguera, todos ellos, junto con el vecindario en general, aplaudieron en conjunto esta última denominación que es como un título más, bien merecido por el pueblo de San Antonio.

Por iniciativa de los vecinos, se hizo asentar en acta esta declaración para la posteridad; esto ocurrió siendo horas una de la tarde del día domingo 16 de julio de 1995. Luego el ilustre visitante Paul Román Echevarría, para confraternizar, fue invitado a saborear un exquisito almuerzo donde el “Carguyoq”. (pp.76, 77).

El autor también nos hace una descripción de los personajes que se encargan de cuidar los laymes y cementeras dentro del Distrito de San Antonio.

### **Los arariwas y los kamayoq**

Menciona que, con motivo de la fiesta de Todos los Santos de cada año, se reúnen los vecinos principales para nominar al arariwa o kamayoq, persona encargada de cuidar los laymes de papas. Anteriormente se nombraba a los varayoq o “envarados”, a los mayordomos de la iglesia y los celadores.

El arariwa o kamayoq es designado por el pueblo el 1º de noviembre, para hacerse cargo de la vigilancia de los sembríos de papas de toda la población al año siguiente. En San Antonio existen doce laymes, o sea que cada doce años retoma el layme a un determinado lugar. El arariwa recibe su nombramiento el 1º de enero de cada Año Nuevo, luego se va al layme donde se hace su choza-vivienda, donde habita con su familia a fin de rondar diariamente el layme de papas y protegerlo de los daños y sembrada, toda la población le proporciona alimentos al arariwa, en forma voluntaria, consistentes en trigo, maíz, habas, chuño, y una pequeña propina en dinero. Además de este auxilio, el arariwa tiene derecho a escarbar para sí medio surco de papa de cada una de las chacras papales que ha cuidado, desde la siembra hasta la cosecha y escarbe. En los carnavales este señor arariwa prepara en su casa un puchero, y se provee de chicha y aguardiente, porque el martes de carnavales llamado hatun pukllay recibe la visita de todos los vecinos en el layme, donde hace comer el puchero, invita chicha y trago, y luego alista sus cargas de papa en mulas elegantemente aperadas y aparejadas y transporta las papas al pueblo para recibir las atenciones que le ofrecerán las autoridades.

Las mulas van con esquilas y campanillas, y el conductor hace el ademán de cargar mucha papa, aunque el costal contenga solo una arroba, los cargadores se caen y asustan a las mulas, a este acto se le llama arispa, para que en el escarbe próximo se venza el costal y tenga mucho producto.

Terminada las atenciones del arariwa, el alcalde y vecinos le invitan para que se aliste y se dirija a la población, donde le acompañan lindas cantoras, bailarines, con quenás y tinya, llegando al pueblo en una fiesta de alegría y jolgorio, en compañía de vecinos que van montados en su caballo y lucen

hermosos ponchos de color y de puro pallay. Luego de dar una vuelta completa a la plaza en medio de repique de campanas, se dirigen a la casa del señor alcalde, donde la esposa de dicha autoridad ha preparado un puchero para todo el pueblo, pero los agasajados son el arariwa y su familia. Terminando el puchero, el arariwa empieza a repartir las papas que trajo del layme.

El agasajo al arariwa continua en la casa del gobernador, también con puchero, chicha y licores; luego pasan donde el señor juez de paz del distrito, donde también se repite la comilona del puchero, chicha y trago. Si hay tiempo, pasan donde los señores agentes municipales y tenientes gobernadores.

El señor arariwa o kamayoq, es despedido el día miércoles de ceniza, después de haber curado la cabeza y servido la uchukuta (picante). El pueblo acompaña al arariwa a la plaza, donde se realiza el famoso wark'anakuy u hondeo de duraznos y manzanas todavía verdes. Terminado el acto, el arariwa es llevado al canto de la población donde se le obsequia el walqachi o regalos que cada cual le brinda al arariwa, y se le despide con todo el honor para que continúe al cuidado de las papas. (pp.80, 81)

El mismo autor nos hace un relato sobre algunos personajes que son:

### **Los varaqoy o los kamachis**

Son las personas menos instruidas, que no podían hacer o llevar a sus autoridades, pero que hasta el año 1946 eran nombrados para estar al servicio de los tenientes gobernadores, agentes municipales y el juez de paz.

El año 1946 fueron nombrados los últimos varayoq y fueron como sigue:

Teniente Gobernador Sr. Francisco Jara Sánchez tuvo como varayoq a don Purificación Vera Rodríguez y don Román Soto Jara.

El Agente Municipal don Manuel Garrafa tuvo como varayoq a don Mariano Vargas Pinares.

El Juez de Paz don julio Rodríguez Soto tuvo como varayoq a don Obispo Wenceslao Soto.

En consecuencia, los últimos varayoq fueron los señores Purificación Vera Rodríguez, Román Soto Jara, Mariano Vargas Pinares y Obispo Wenceslao Soto. Estos señores varayoq también juramentaban cada Año Nuevo y lo

hacían elegantemente vestidos, con sus varas de mando adornadas con orlas y flores. (p.82)

Siguiendo al mismo autor también nos relata sobre algunas funciones que cumplen las personas encargadas de labores religiosas como son:

Los celadores o cuidantes de las cementeras: Eran personas designadas por la Asamblea del pueblo, a fin de que ayuden en el cuidado y resguardo de los sembríos de maíz, trigo, habas y cebada dentro de la población. El nombramiento generalmente les tocaba a los jóvenes, a fin de que fuesen madurando para recibir otros cargos como autoridades del pueblo; actualmente se les denomina tenientes gobernadores y agentes municipales, quienes colaboran directamente con el señor gobernador y alcalde en el cumplimiento de sus disposiciones.

Los mayordomos de la iglesia: Son las personas encargadas del cuidado y limpieza del templo, así como de abrir y cerrar la puerta del templo, a fin de que los devotos, feligreses y los del cargo puedan concurrir al templo a rezar y cambiar las flores.

Los ecónomos: Son las personas encargadas del cuidado, arreglo, limpieza y conducción del templo; en concreto, son los responsables de cuantos bienes y enseres existen en el templo, son los directos responsables de los bienes de la iglesia, porque no hay párroco que se responsabilice. Los padres o párrocos llegan a San Antonio solamente cuando el funcionario del cargo los hace llamar para la celebración de la misa de fiesta.

El ecónomo mantiene generalmente las prendas y joyas en su propia casa, para evitar robos sacrilegios que pudieran perpetrarse. Los últimos ecónomos que se conoce fueron las siguientes personas: Pio Sánchez, Manuel Garrafa Rosell, Juan Soto de K'alla o "Puka Juan" (El colorado Juan), Mariano Sánchez o "Pata Mariano" (Mariano el de la parte alta), Juan Sánchez Elguera o "Sastre Juan", Francisco Jara Sánchez (que se desempeñó por 33 años de 1958 a 1991), y Nolasco Jara Garrafa, el actual ecónomo desde 1991. Anteriormente

existían los mayordomos de la iglesia, encargados exclusivamente de abrir n forma diaria y obligada el templo, pero actualmente ya no existen por poca vecindad que queda en la población después de las fiestas patronales. (pp.82, 83)

### **3.6. ANTECEDENTES HISTÓRICOS DEL DISTRITO**

Evolución histórica del Distrito de San Antonio.

#### **3.6.1. La Época Prehispánica**

(Soto Moreyra, s/f). Nos relata en la revista que según algunas fuentes bibliográficas consultadas la provincia de Grau tuvo como vocación predominante la constitución de un espacio eminentemente agropecuario que aunado a su práctica guerrera configuró las actividades cotidianas de sus primeros habitantes, los cuales pertenecían a agrupaciones menores como los aymaras.

Asimismo, en la actual zona del distrito, existían tribus dedicadas a la caza y acorralamiento y Cchako de wanacos, cuyas evidencias se observan en las pinturas rupestres localizadas en la zona Llamayoqmachay.

Habitaron el distrito varias tribus, entre ellas: Kallas, Taipés, Meskas, quienes integraban el grupo de los quechuas \*Umansuyos\*, quienes más adelante formarían el Kuntisuyo y constituyeron la tribu principal, siendo su sede la zona de San Antonio; teniendo a Pukara, el Kokarunko, como ciudadela fortificada donde se veneraba al cóndor en una imagen de piedra de 8m de altura.

#### **3.6.2. La Época Colonial**

La presencia de los españoles significó la desestructuración de la economía agrícola de los habitantes de los ayllus mientras la obligación de concentrarse en reducciones, tal como lo estableció en 1570 el Virrey Toledo; lo que permitió la distribución de las tierras agrícolas a unidades familiares individuales que, en principio, habían pertenecido a antiguas ocupaciones prehispánicas como Vilcabamba o Mamara; de manera tal que los invasores se afincaron en espacios productivos estratégicos. A ello, se sumó la presencia de españoles y portugueses que se orientaron principalmente a la actividad minera, al

descubrir en los años 1600 la mina de Cochasayhuas en el actual distrito de Progreso, lo que originó la formación de varios caseríos para la provisión de insumos y trabajadores (bajo la modalidad de las mitas) para la explotación de la mina.

Se estima que la hacienda ya se había arraigado a mediados del siglo XVII, pero muchas áreas quedaron como territorio de los ayllus o comunidades independientes debido principalmente a su bajo potencial agrícola. Sin embargo, algunos criollos y mestizos de baja condición económica se asentaron como vecinos parcelarios en nuevos pueblos, tal como parece haber sido el caso de Pamparaqay, hoy día Villa de San Antonio.

Según el Libro de Oro, Pamparaqay, en 1661, don Domingo Sánchez Barrionuevo hizo el depósito de derechos en la Caja Real del Cusco reclamando la \*composición\* de las tierras que hoy corresponden al distrito de San Antonio, lo que fuera definitivamente sancionado en 1715. Posteriormente, en un entorno de pueblos indígenas surgió el pueblo de Pamparaccay como enclave de "mistis" desposeídos. Las tierras que se obtuvieron por ocupación y luego fueron parcelándose por sucesión hereditaria y quizás transfiriéndose por compra venta, dando origen a los principales troncos familiares de San Antonio. (p.7)

### **3.6.3. El Periodo Republicano**

Durante el periodo republicano, las haciendas continúan estando bajo la modalidad de tenencias de tierras predominante e incluso el grado de dominación de los hacendados respecto de los indígenas se fortalece; en Grau las haciendas de mayor importancia se establecieron en zonas de piso de valle como es el caso de Vilcabamba y Huayllati, donde aparte de producir frutas y maíz, se establece el ganado vacuno. Pero, en forma paralela, y con más fuerza hacia la segunda mitad del siglo XIX se dinamiza el mercado de tierras, por lo que se incrementa la pequeña propiedad parcelaria, los campesinos comienzan a adquirir tierras generalmente inferiores a una hectárea. Este tipo de economía alcanza su auge aproximadamente a comienzos del siglo XX.

En los años treinta se reinicia la explotación de las minas de oro de Ccochasayhuas, lo que da oportunidad a los parcelarios de San Antonio a

incursionar en el arrieraje para transportar los productos obtenidos de la minería hacia Arequipa y viceversa. En los tiempos en que no se viajaba y se daba descanso a las recuas, que se dedicaban al comercio o a la actividad artesanal, principalmente la talabartería como monturas y otros aperos, además de zapatos para los mineros. Esta actividad mantiene importancia hasta los años cincuenta en que se cierra la mina, pero por el proceso de industrialización de las ciudades se produce una fuerte ola migratoria hacia Lima, Arequipa y otras ciudades.

#### **3.6.4. La Época Actual**

Posteriormente, la depresión generalizada de la economía campesina parcelaria que se refleja en la baja productividad, la caída abrupta de los precios en los productos agropecuarios; acentuaron las desigualdades socioeconómicas que tuvieron gran repercusión en la región Apurímac y que hace que nuevamente, se produzca una alta tasa de migración y desplazamiento, principalmente de los más jóvenes. El fenómeno subversivo, al cual no es ajena la población de San Antonio, se da entre los años 1987 al 2000 y se tradujo en una pérdida irreparable de vidas humanas, de infraestructura y de recursos económicos aparte de que se originó la desestructuración de la organización social y violación de los derechos humanos.

Luego de la derrota militar y política de las fuerzas subversivas se da paso a la denominada pacificación social, que se caracteriza por una particular atención por parte del Estado hacia Apurímac, y sobre todo a Grau, en lo que concierne a infraestructura básica, económica y productiva. De otro lado, y a pesar de las dificultades económicas que aun soporta el pueblo peruano, el inicio del proceso de descentralización, la puesta en marcha de la regionalización, así como la potenciación de los gobiernos locales con estrategias de concertación y participación ciudadana, favorecen el ejército de derecho ciudadano en los habitantes de San Antonio. (p.8)

## **CAPÍTULO IV**

### **LA FESTIVIDAD PATRONAL: VIRGEN DEL CARMEN. MADRE PROTECTORA DEL DISTRITO DE SAN ANTONIO – GRAU – APURÍMAC**

Durante muchos años ha sido una de las celebraciones más importantes del distrito, por lo cual los devotos realizan actividades durante todo el proceso festivo. En este entender, cada día está marcado por una serie de acontecimientos y actividades que deben realizarse para su cumplimiento y realización, teniendo en cuenta que, durante toda la fiesta deben participar todos los pobladores encabezado por los devotantes quienes están acompañados de familiares, compadres, ahijados y amigos que son parte importante de la realización de dicha celebración.

La festividad tiene varias actividades desde el rajamiento de leña que se realiza con un año de anticipación, luego viene la preparación de la chicha, degüello de ganado, aviso, entrada, alba, día de la fiesta y corrida de toros, una de sus mayores expresiones culturales es su danza, única y tradicional, los “Negrillos de San Antonio”, su música, coreografía, vestuario, y la gastronomía.

El presente acápite tiene como uno de sus propósitos y considera como elemento principal de la festividad su origen histórico, el cual se relaciona con acontecimientos míticos. Durante el proceso de investigación se ha ido describiendo con el mayor cuidado y demostrar la riqueza cultural de la festividad Patronal de la Virgen del Carmen del Distrito de San Antonio – Grau – Apurímac.

#### **4.1. ORIGEN DE LA FIESTA PATRONAL DE LA VIRGEN DEL CARMEN. MADRE PROTECTORA DEL DISTRITO DE SAN ANTONIO GRAU- APURIMAC**

La festividad tiene como lugar de origen la hacienda de Urawa, que se ubica en el valle de Urawa, a la margen derecha del río Oropesa, esta hacienda pertenecía en aquellos años a la familia Sánchez de Barrionuevo, donde posiblemente haya aparecido junto a otros santos como es el caso de santo patrono del distrito San Antonio, San Antonio de Padua, Virgen Dolorosa y el niño Jesús, y por algunos sucesos históricos y relatos que acontecieron fue trasladada junto a otros santos y vírgenes al lugar denominado Pamparaqay, no existe documentos que den fe de esta historia, se conoce a través de las fuentes orales que se transmite de generación en generación, dichas fuentes son los testimonios de personas mayores, quienes relataron la aparición de la festividad en honor a la Virgen del Carmen, hoy denominada Madre Protectora del distrito de San Antonio.

Existen dos versiones sobre el origen de la fiesta patronal, el primero es la creación autóctona y el segundo es foráneo, los testimonios recogidos a continuación comprueban lo señalado.

El testimonio del señor Modesto Rodríguez Jara natural del distrito de San Antonio con 70 años de edad, menciona la versión autóctona y relata lo siguiente:

“Según cuentan, la hacienda Urawa pertenecía a los señores Ignacio Sánchez de Barrionuevo y hermanos, así como K’alla a los Soto, Parputi a los Hilguero y Yuraqmachay, Susaqwaylla a Juan Pablo Rodríguez, todos descendientes de españoles, es así que las cuatro familias los Sánchez de Barrionuevo de Urawa, Soto de K’alla, Hilguero de Parputi y Rodríguez de Yuraqmachay y Susaqwaylla conformaron el pueblo de San Antonio aproximadamente por los años de 1822 a 1823, después de la Guerra de la Independencia del Perú.

También relatan que en los años de 1822 en la hacienda de Urawa siendo dueño el señor Domingo Sánchez de Barrionuevo, quien por su vocación religiosa en su hacienda hizo construir una capilla con un altar para colocar las imágenes de unos santos; hasta hoy existe esa pared, pero derruida; en la que se podía observar las imágenes de San Antonio de Padua, la Virgen Dolorosa y el Niño Jesús. Por los años de 1822 a 1823, se tenía la creencia que las efigies de los mencionados santos en forma misteriosa desaparecían constantemente, también dicen que optaron por fugarse y fugaron hasta las alturas de Urawa que hoy es San Antonio. La razón por la que los santos desaparecían era porque el hacendado Ignacio Sánchez de Barrionuevo era un hombre de carácter empedernido, mandón y abusivo solía molestar con cualquier pequeño acto sin importancia de la gente,

dicen que tenía estas actitudes porque se le aparecía el mismo demonio en muchas ocasiones, la forma como le aparecía era convertido en un animal conocido como puka k'ala, es una especie de león de río o mayu puma, también añaden que este animalito constantemente le hostigaba quien votaba fuego por el hocico y que tenía un rabo de fuego; la gente de ese tiempo decía que tenía muchos encuentros con este animal demonio hasta que se robó a su única hija, era muy muy guapa, estas son las razones por la que andaba renegando, y también estas son las razones por las que los santos se fugaron a las alturas de Urawa.

La Virgen Dolorosa, San Antonio de Padua y el Niño Jesús no permitieron que se fundara en Urawa el pueblo y se fugaron al lugar denominado Pamparaqay a un galpón en la pampa que los españoles y portugueses mineros dejaron como huella de haber explorado y explotado las minas de Qochasaywas y Sollok, esta mina queda más abajo de Pucyupara debajo de las rocas de Antapak'asa. En las primeras veces don Ignacio Sánchez de Barrionuevo, hizo regresar a Urawa a los santos, pero en forma insistente fugaban a Pamparaqay, pues era el deseo de los santos fundar el pueblo en el lugar de Pamparaqay y eso se cumplió. Después de ello, en algún momento y no se sabe cómo apareció la imagen de la Virgen del Carmen en la población de San Antonio, desde ese entonces se considera a la Virgen del Carmen como milagrosa para la gente del pueblo por eso es la madre, patrona y protectora de San Antonio, se le celebra cada 16 de julio, es una fiesta de mucha devoción, alegría para todos los hijos de nuestro pueblo, tenemos mucha fe por nuestra madre la Virgen del Carmen". (M. Rodríguez J., comunicación personal, 16 de julio de 2018).

El segundo testimonio del señor Efraín Rodríguez Garrafa también natural del distrito de San Antonio con 65 años de edad, nos relata la segunda versión en los siguientes términos:

"Varias veces he preguntado al tío Julio, también al tío Felipe y a mi papá Celso y ¡han coincidido diciendo que la imagen de la Virgen del Carmen ha sido traída de una población de Andaraes de Arequipa, yo no sé si será pueblo, ciudad, anexo, pero me decían de Andares y allí la habían traído desde España.

Que se tenga en papel no hay, pero, lo que contamos tiene valor, dicen que la fuente oral tiene el mismo peso, el mismo valor y es más verídico, y los antiguos dan testimonios muy valederos; el tío Felipe, Alfonso y Julio, ellos son los más antiguos de San Antonio, a mí me han dicho que han traído de Andaraes a San Antonio, ellos eran viajeros antiguos de San Antonio. Como dice el tío Valentín que ha venido de Caravelí, o es que Carevelí con Andaraes son un solo lugar. Entonces su papa Simón Rodríguez les ha dicho a sus hijos, es la madre de Dios que ve todos los actos del hombre y especialmente de los antonianos. Esta fe siempre ha estado sujeta, a la energía, a la fuerza, a la protección que todos esperamos de la Virgen, y la fiesta es una manera de acercarse un poco más a la Virgen especialmente a través de los negrillos, todos con mucha fe siempre lo festejamos, ancianos, jóvenes, adultos, niños, mujeres todos, lo bailan con entusiasmo y con mayor razón en San Antonio". (E. Rodríguez G., comunicación personal, 16 de julio de 2018).

De acuerdo a los dos testimonios recogidos sobre el origen de la festividad de la Virgen del Carmen, nos muestra por una parte, su aparición en la zona por un aspecto autóctono que se dio en la hacienda del señor Domingo Sánchez de Barrionuevo, ubicado en la zona actual de San Antonio Grau, donde las imágenes se fugan de la capilla de la hacienda de Urawa y aparecieron en el lugar denominado Pamparaqay, es allí donde se funda el pueblo de San Antonio, y por otra parte también existe otro relato histórico que pudo haberse traído a la Virgen del Carmen desde la ciudad de Arequipa, este suceso también nos demuestra que en ese tiempo alguna persona foránea muy creyente pudo haber llevado la sagrada imagen de la Virgen al distrito de San Antonio, por un proceso de inmigración.

Ambos relatos sobre la aparición de la Virgen del Carmen se consideran como válidos, porque esta información se ha logrado obtener de los mismos pobladores del distrito y forman parte de su identidad cultural y su saber ancestral, a través del tiempo ha perdurado el relato oral que nos muestra que no son ajenos a su historia. En este entender, probablemente desde la aparición se marca el inicio de la festividad de la Virgen del Carmen en el distrito de San Antonio, y como al transcurrir los años sigue siendo una de las principales celebraciones dentro del mencionado pueblo.

## **4.2. LA ORGANIZACIÓN DE LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL CARMEN MADRE PROTECTORA**

La festividad de la Virgen en el distrito de San Antonio, está organizada por actividades que el devotante tiene que cumplir durante todo el proceso de la festividad patronal, establecida de la siguiente manera:

### **4.2.1. Llanta che'qtay o rajamiento de leña**

Llanta che'qtay o rajamiento de leña se realiza un año antes o seis meses antes del inicio de la fiesta.

Esta actividad se realiza por lo general un año antes o muchos meses con la participación de todos los devotantes, consiste en un trabajo arduo y colectivo de rajar leña para la fiesta, en una cantidad considerable que al amontonar tiene el tamaño de una habitación la que será utilizada para la preparación de la chicha y la comida durante toda la fiesta.

El devotante tiene que ir de casa en casa visitando a los parientes, amigos y pueblo en general con coca y aguardiente para que le ayuden en la organización de la festividad, porque el rajamiento de la leña es un trabajo gratuito y colectivo en el que se solicita colaboración a todas aquellas personas que saben rajar y trozar la leña, personas que tienen sus animales de carga como caballos, burritos para poder trasladar toda la leña que se hará ese día hacia la casa del devotante, el mismo también tiene que suplicar a las mujeres para que le apoyen con la merienda, la preparación de la chicha para invitar a todas las personas que le apoyaran en traslado de la leña o de diferente manera.

Para el día del rajamiento de la leña, antes del canto del gallo se prepara la sopa de payq'o (sopa de papas con abundante huevo y ruda con ají) esta comida es típica de este lugar, los rajadores de leña y las personas dueñas de las acémilas se sirven todo esto antes que amanezca, luego para que se dirijan al lugar señalado donde rajaran la leña se les sirven chicha caliente, fuman cigarro, mastican coca y beben un calentado de aguardiente. El recorrido dura de cuarenta y cinco minutos a una hora y media para llegar

al lugar donde se va a realizar el trabajo. Los devotantes son los primeros en llegar junto con los parientes, amigos, al mismo tiempo también los habitantes del pueblo.

Antes de realizar la tarea hacen su t'inkasqa a los Apus tutelares del lugar para que haya bastante leña; en este lugar se encuentran árboles de eucalipto y chachacomos de tallos duros y gruesos que son buenos para tal fin y empezar con el trabajo que inicia a las nueve de la mañana y se divide entre aquellas personas que cortan los árboles añejos y grandes, para lo cual utilizan motosierras; personas que están provistas de sus hachas gruesas que sirven para desmembrar los bolillos de leña ya cortados; otras personas varones y mujer tienen la tarea de trasladar las rajadas de leña en lliqllas y sogas, también participan los niños llevando la leña en sus manos hacia el lugar donde son apilados para la segunda etapa del traslado hacia la casa del devotante, hay dos formas de traslado, la primera, en acémilas, en la que los dueños de estos animales sienten gusto de llevar en sus animales porque les recuerda a los arrieros de épocas anteriores al automóvil, siempre acompañados por uno o dos waqtaperos (persona que arrea a las bestias de carga) quienes llevan poca cantidad de leños hacia la casa del devotante, y la segunda forma es en el traslado en vehículos motorizados, ya sean camionetas o camiones.

Durante esta tarea algunas personas en su mayoría mujeres, se encargan de llevar chicha, aguardiente y coca a todas las personas mayores y jóvenes que están realizando la labor de cortar, trozar, trasladar y cargar los leños y a los más pequeños se les reparte gaseosas y galletas. Este trabajo duro y pesado se realiza todo el día. Durante la merienda se hace un pequeño descanso donde algunas mujeres cantoras se juntan interpretan la wanka, que es una canción exclusiva para esta actividad. Para esta ocasión la señora Teófila Melgar Garrafa con 38 años de edad, interpretó la canción junto a otras señoras y señores, cuyas letras son:

“Mamallayman Willaykapuway  
Wawallaykis Llant'achikuspa  
Manaña Hamuqtenqa  
Qansi Famillay Kanky  
Wamancha Wamanpaq  
Waqchallay Pobrellay  
Llantakuni

Famillayman Willaykapuway  
Wasimasiyki Llaqtamasiyki  
Llantakun Aynichallapi  
Kutichisayki"... "Chijuy Chijuy Chijuy"... (T. Melgar G., comunicación personal, 28 de julio 2016)

Este sonido "Chijuy Chijuy Chijuy" es realizado por todos los varones alrededor de las cantoras como un coro al final de la wanka.

Durante la canción, las cantoras hacen un semicírculo y poniendo la mano sobre sus bocas, modelan el sonido de sus voces, es notorio el amor que sienten al realizar este canto recordando sus tradiciones y costumbres ancestrales, al entonar la wanka, algunos varones se juntan en un pequeño grupo para pronunciar el wajo o el chijo como una forma de alegría al final del canto de las mujeres, lo cual es el wapeo, que es el enlace entre varones y mujeres, para que la melodía se haga más armoniosa y bella, la canción se repite de dos a tres veces. Al finalizar la melodía, las mujeres se juntan para servir la merienda que consiste en ají de lizas, ají de mote acompañado con ensalada, moraya, chuño y mote cocinado; mientras tanto los hombres, jóvenes y niños mayores hacen sus propios grupos para poder recibir la merienda, los jóvenes extienden varias lliqllas al medio de las filas donde ponen la moraya, chuño y el mote como un pequeño aperitivo, mientras tanto las señoras van sirviendo los ricos potajes tradicionales. Entre tanto, en cada grupo de varones y mujeres, van conversando de la ardua tarea durante el trabajo, alguno hace gala de su fuerza al romper o desmembrar los bolillos de leña y entre broma y broma se hace más amena la conversación entre risas; al mismo tiempo se van sirviendo en el cacho del toro la chicha y en pequeños vasos hechos de madera el aguardiente para todas las personas mayores. Al terminar la sabrosa merienda y satisfechos todos, la persona responsable, quien está a cargo todo el trabajo del rajado de leña realiza el chawpi t'inkay donde pone a la base dos o tres leños (rajas) cruzados y encima las hachas entrecruzadas como si fueran hermanos ayudándose y apoyándose uno al otro; en este entender, se llama a cada uno de los rajadores y a su vez llama a su hermano de trabajo para que haga el brindis, el cual recibe un pequeño vaso de chicha o aguardiente y estrechándose hacen el merecido brindis. Si no hacen bien el brindis, hay un personaje que está provisto de un zurriago listo para castigarlo, al igual que a su

hermano de trabajo. Se tiene que hacer la t'inka por el trabajo que se viene realizando y agradeciéndose uno al otro como una forma de confraternidad y hermandad y todos deben realizar este ritual no existiendo rechazo alguno por ninguna de las partes.

Al terminar el ritual todos vuelven a realizar el trabajo de manera conjunta, algunas personas se muestran ya con los efectos de haber ingerido en exceso la chicha y el aguardiente poniendo más énfasis en el trabajo como también para trasladar todos los pedazos de leña trozados; mientras tanto otras personas agilizan el trabajo del traslado y hacen una fila desde donde están los leños hasta un lugar más cercano a la pista. Uno a uno va trabajando en acuerdo y conjunto, entregando de dos a tres leños y así de esa manera terminan lo más rápido posible. Los dueños de las acémilas se sienten muy contentos al trasladar los trozos de los leños, porque de esa manera recuerdan a sus abuelos, padres, tíos y parientes cercanos que fueron en algún tiempo arrieros. Ya pasada las horas, todas las personas van subiendo hacia la pista para poder regresar al pueblo y llegar a la casa del devotante donde se ha preparado deliciosos potajes en fuentes grandes, como también guarda en porongos la chicha y botellas el aguardiente para toda la población.

Después de un largo camino desde el lugar donde se realizó del llanta che'qtay hacia el pueblo, todos los participantes varones, mujeres y niños llegan cansados a la casa del devotante, sedientos y muy ansiosos por saborear la chicha para calmar la sed. En este día se recibe la visita de las comadres del devotante con sabrosos manjares, porongos de chicha y botellas de aguardiente, una a una van entrando las comadres trayendo suculentas comidas a lo cual todos están atentos. Los participantes saborean las diferentes viandas como asado de res, pollo al horno, varias fuentes de tallarines al horno, suflé de rocoto relleno y otros manjares que deleitan a todos y los funcionarios agradecen inmensamente a sus comadres por el cariño, la atención y buena voluntad, como también agradecen por el apoyo durante todo el día de trabajo arduo, parejo y sacrificado; después las señoras empiezan a repartir todos los potajes para que degusten los parientes, amigos y pueblo en general entre tanto va llegando la leña poco a poco a la casa para que sean arrimados en un rincón de la vivienda, todos los participantes de

esta importante labor ayudan a descargar del camión y amontonar todos los leños hasta el final.

Terminada la tarde de trabajo, todos los participantes se sienten alegres y emocionados por dicha labor; en ese preciso momento, el funcionario agradece a todos en general por la ayuda prestada y muchos ya muy embriagados se retiran de la casa agradeciéndole por el festín de comida y bebida. Este día es importante porque también se hacen las ofrendas por parte de los familiares, parientes, compadres, comadres y amigos, quienes ofrecen muchas cosas para la realización de la festividad de la Virgen del Carmen; entre ellos se tiene cabezas de ganado para waka naq'ay, capas para la Virgen, capas para los devotantes del presente año y los del siguiente año, capas para la corrida de toros, enjalmes, ponchos, juegos de lliqllas, fuegos artificiales y bombardas; conjuntos musicales consistentes en arpa y violín; banda típica y dúo de wakawaqras para la fiesta y la corrida de toros; víveres, aguardiente, cajas de cerveza, bidones de chicha, bidones de aguardiente, cirios, caballos de paso para los funcionarios, velada del coso y donaciones y todo esto se realiza en este día, también se designa al despensero (persona de sexo masculino) y a la efalla (persona de sexo femenino) quienes participan desde el inicio hasta el final, para contar con el apoyo de estas dos personas el funcionario, junto a familiares más cercanos van a solicitar a la casa de cada uno de ellos con potajes deliciosos consistente en asado de cordero, tallarín al horno y bebidas como la cerveza en cajas y aguardiente.

Al día siguiente del rajamiento, el funcionario vuelve a llamar a todos los varones que le ayudaron ya sea rajando, trasladando leña, ayudando a recoger; como también a las mujeres que prepararon la comida, las que ayudaron en la preparación de la chicha y también a los yernos, nueras y comadres que le han visitado para la ch'akipa que consiste en "curar la cabeza" del día anterior. Este proceso del rajamiento de leña se lleva a cabo de manera similar para todos los cargos.

#### **4.2.2. Aqhakuy o preparación de chicha (día 11 de julio)**

Esta actividad es parte importante para el proceso de celebración, para este acto el devotante encarga al despensero a quien con anticipación se le hace conocer la despensa para que disponga de los enseres y alimentos, lo propio se hace con la efalla que está a cargo de la preparación de la chicha, tanto la chuya y el pipo, quien tiene la responsabilidad de preparar en mayores cantidades para el desarrollo de la fiesta, las que serán de siete a ocho días, además de organizar a las cocineras que deben preparar los alimentos durante toda la fiesta.

Los devotantes primero andan con coca de casa en casa a suplicar a todas las doñitas para que muelan el maíz para la chicha, al día siguiente las doñitas van a la casa del funcionario a recoger el maíz, cada una con su balde o con una olla pequeña llevan a su casa para moler por la noche y después de molerlos, todas las señoras vuelven a la casa del funcionario trayendo la jora molida, a todas ellas les espera la efalla para realizar la preparación de la chicha.

En horas de la mañana, familiares, parientes, amigos y allegados del pueblo llegan a la casa del devotante para la realización del aqhakuy o elaboración de la chicha. Durante este acto se encarga al Ilaqta qatay para que realice las palabras de agradecimiento e invita que acompañen a los devotantes a lugar denominado Pukyu Uhu, para este cometido este personaje manda a las hijas o sobrinas con anticipación a reunir las plantas de kiswar, nihua y lambras, las que serán utilizadas para adornar pequeños cantaros de arcilla a los que llaman canteritos o p'uyñus. Todas las personas varones y mujeres se reúnen en la casa de los devotantes y salen despacio caminando hacia el lugar donde se encuentra el manante de Pukyu Uhu aproximadamente a las tres de la tarde, para ello el devotante junto con el despensero preparan todo lo que se va utilizar para el rito de aqhakuy o elaboración de la chicha.

Desde un día antes o desde primeras horas de la mañana se está haciendo hervir en ollas grandes la jora para preparar la chicha que se ha de servir durante la fiesta; por otra parte, el mismo despensero saca de uno de los cuartos, los víveres que se va utilizar para la comida y los entrega a las encargadas de la cocina para que preparen los potajes

como el asado a la olla, sopa de chaquepa, sopa de fideos, caldo blanco; sancochan la moraya y el mote para toda la población que ha venido a la casa de devotante. Durante este tiempo de la mañana varones y mujeres se preparan, llegan las personas que se han ofrecido en el llanta ch'eqtay y entregan ganado, lliqllas multicolores para el rito de aqhakuy y víveres; entregan las cajas de cerveza que se habían ofrecido y algunos regalos más.

Entre las tres y cuatro de la tarde, todo el pueblo se reúne en la casa de funcionario quien hace el uso de la palabra agradeciendo a todas las personas que lo han visitado en su domicilio; luego el despensero, quien hace una pequeña reseña de la fiesta y del ritual del aqhakuy invita que lo acompañen hacia el manante de Pukyu Uhu para traer las aguas cristalinas y así poder elaborar la chicha. Terminadas las palabras del despensero hace la invitación al llaqta qatay o yerno del pueblo, quien es el primer yerno mayor de la familia. Este tiene la obligación primordial de realizar el ritual, que consiste en poner en la mesa una lliqlla que contiene plantas de kiswar, lambras y nihuas, plantas nativas del lugar. El llaqta qatay es quien dirige el recorrido cargándose la lliqlla multicolor con las plantas; en la mano lleva una rama de lambras la cual estará adornada con cerveza, gaseosa, serpentina; mientras tanto, el devotante entrega a cada hermana, prima, sobrina, ahijada, amigas y a todas las mujeres las 'lliqllas' multicolores; también entrega recipientes o cantaros pequeños hechos de arcilla o como los denominan ellos mismos tumincitos, chombitas o canteritos quienes llevarán dentro de su lliqlla. Al terminar el agradecimiento del llaqta qatay, el despensero, el devotante, sus familiares, amigas y demás personas salen de la casa hacia el lugar donde se encuentra el manante de Pukyu Uhu. Esta actividad la encabeza el llaqta qatay cargando en su lliqlla las plantas antes mencionadas, después salen los devotantes; luego, concurren las señoras llevando sus cántaros hacia el lugar llamado Pukyu Uhu.

Pukyu Uhu es un lugar hermoso que se encuentra en Wajanapata y para todos los antonianos son aguas cristalinas y mágicas que vienen desde el mismo Nevado de Cochacunka siendo este su Apu tutelar; se dice que quien tome estas aguas tiene la capacidad de poder hablar bien el castellano y desde muchos años atrás todos los antonianos y antonianas tienen mucho respeto al lugar donde sale estas mágicas aguas.

Estas aguas cristalinas son utilizadas para hacer chicha para las fiestas del pueblo, para la siembra, cosecha y algunas labores de importancia dentro del mismo pueblo. Para los antonianos es considerado un lugar místico y sagrado, de ella salen dos chorros de agua cristalina y de buena calidad, del que se afirma que es un factor decisivo en la vida y tiene una naturaleza mágica para que los hombres antonianos sean progresistas y triunfadores, desde muchos años atrás este lugar es muy apreciado y respetado por todos los pobladores, donde señalan que por sus dos vertederos existe una diferencia sustancial entre macho y hembra, donde se puede apreciar la dualidad que desde años inmemorables se tiene en la cosmovisión andina.

Es de este lugar del que llevan agua para la preparación de la chicha. Días antes del aqhakuy familiares y amigos que se comprometieron para esta actividad se reúnen para trasladar el agua y llenarlos en depósitos grandes. En el mismo día del aqhakuy antes de llegar al lugar de Pukyu Uhu, en una pequeña chacra, entonan el canto de la wankasqa, esta hermosa melodía se realiza para pedir permiso al Apu Cochakunka para poder sacar su cristalina agua con la cual se realizará la preparación de la chicha; las señoras se juntan y hacen un semicírculo para entonar la wanqa, a ello los varones las acompañan con el wapeo de wajo (sonido onomatopéyico de wajoooy) y el chijuy (sonido onomatopéyico de chuijuuuy) estos sonidos son emitidos sólo por el varón.

La señora Teófila Melgar Garrafa con 38 años de edad pobladora del distrito interpreta la canción junto a otras señoras, acompañado de varones del pueblo el canto de la wankasqa.

“Teja Wasi Mamallayman  
Willaykapuway Saray urwa  
Wawallaykis Aqhakun Ñispa  
Aqhachunpas Ruwachunpas  
Neqtinqa Sarallaypas Solallaypas  
Aqhakusaqmi.  
Pukyu uhu Uhullay Unu Ñesqata  
Hakuñaya Puririsunchis  
Llaqta Runalla Simita Hapaykun  
Uchuy Hatunpa Simita Hapaykun”.  
“Chijuy Chijuy Chijuy”  
(T. Melgar G., comunicación personal, 16 de julio de 2018)

Cuando llegan al lugar, una persona hace el respectivo pago t'inkaska al Apu y este pago se hace cerca al manante de Pukyu Uhu. Una de las señoras se acerca al manante para poder recoger las cristalinas aguas y poco a poco las demás mujeres se van acercando al manante entregando sus cantaros; en ese instante el Ilaqta qatay hace el uso de la palabra para agradecer a todas las personas y recordar el significado que tiene las aguas cristalinas que recogerán para la chicha. La cantora principal se acerca al manante para coger el agua, el Ilaqta qatay también se acerca al manante y hace entrega de pequeñas ramas de kiswar, lambras y nihuas que él mismo trajo cargando en su lliqlla, los cantaros adornados con flores, con rakiraki, y plantas antes mencionadas; luego de terminada la labor de recoger las aguas del manante, el Ilaqta qatay, el dispensero, los funcionarios, familiares y demás personas suben por la cuesta hasta llegar a la puerta de la casa del devotante. Se espera a que lleguen todas las personas y las señoras hacen un semicírculo para volver a entonar la wanqa al manante y en este acto también acompañan los varones que hacen el wapeo de wajo y el chijuy. Terminada la wanqa en la puerta del funcionario, el Ilaqta qatay entra; después le sigue el dispensero, familiares y demás personas. Casi llegando a unos seis metros de la casa vuelven a hacer un semicírculo de nuevo y entonan la wanqa que también está acompañada por los varones con el wapeo del wajo y el chijuy. Terminada la melodía, la cantora principal se acerca hacia la cocina donde está esperando la efalla y es quien recibe todos las chombitas, "tumicitos" y jarritas adornadas de todas las mujeres que participaron en el rito y hace entrega en la puerta de la cocina a la efalla y recibe con mucho cuidado para colocarlas y adornar las chombas grandes de arcilla donde debe madurar la chicha. Para esta festividad se prepara dos tipos de chicha (aqha), y son las que detallamos a continuación:

#### **A. Chuya aqha o chicha clara**

Denominada de primera calidad, que se reparte para la degustación de las personas más importantes como funcionarios, familiares, parientes, compadres y comadres.

## **B. Pipo aqha o chicha oscura**

Denominada de segunda calidad, es un tipo de chicha espesa, de color oscuro y preparado en mayor cantidad para el consumo de toda la población. Además, se prepara en los momentos de la siembra y la cosecha.

Por otro lado, unas señoras preparan la chicha o el mosto, otras señoras están preparando comida para todas las señoras que ayudan; comen y toman. Luego de hervir el mosto realizan el suysusqa que consiste en colar la parte líquida del sut'uchi o saqta o hamchi. Después de colar el mosto en chombas grandes para que fermente, se termina la preparación de la chicha. Todos toman y bailan alegremente, es pues, el anticipo de la fiesta.

Para este día ya se encuentran en la casa del devotante, los músicos con arpa y violín, las wakawaqras como también la banda típica grauina, quienes alegran a todos los presentes. Ya pasadas las dieciocho horas empiezan a bailar todos los invitados al compás de la música de arpa y violín que interpretan múltiples melodías de la tierra de Grau. El funcionario reparte cajas de cerveza para todos sus familiares, parientes, compadres, comadres, amigos y para toda la población en general; todos festejan en conjunto, algunos ya muy emocionados por los recuerdos que les trae la melodía, empiezan a contar anécdotas de aquellos años cuando eran muy jóvenes, otros se alegran tanto que bailan con mucho entusiasmo al son del wakataki, la fiesta se extiende hasta altas horas de la noche.

### **4.2.3. Waka nak'ay o degüello de ganado (día 12 de julio)**

En esta actividad se realiza el degüello de diez o trece ganados vacunos en la misma casa del devotante; los ganados son traídos por las personas que se han ofrecido traerlos voluntariamente en la llanta che'qtay y los presentan para la fiesta; poco a poco va trayendo cada ganado a la casa del devotante. Aproximadamente a las ocho de la mañana se van reuniendo unas cincuenta personas en el lugar para realizar el acto del degüello de ganado, también las señoras que ayudarán en la actividad, antes de

empezar se les invita un buen desayuno a todos los presentes, para este acto el despensero tiene la tarea y responsabilidad de realizar esta actividad.

Antes de realizar la actividad, los wakawaqristas deben tocar sus waqra cornetas para dar inicio; en una mesa larga una señora prepara dentro de varias lliqllas multicolores el q'oqueo para el ganado, el cual consta de una botellita de aguardiente, tres mazorcas de maíz blanco, tres papas blancas, una bolsa pequeña conteniendo coca y cinco soles; luego se amarra cada lliqlla la cual será utilizada para el waka nak'ay. Después de realizar esta actividad, otra persona agarra una tejita para hacer sahumar con incienso; cada persona debe hacer su ritual. Al terminar este acto, el devotante toma la palabra para agradecer a todas las personas asistentes al waka nak'ay, y da inicio al acto, piden la palabra los familiares, primos y sobrinos y agradecen la ayuda; empiezan a sonar las waqra cornetas con sus melodías; a continuación diestros varones hacen entrar por la puerta al primer ganado para el waka nak'ay, llegando al centro del patio deben tumbar al toro o torete e inmovilizarlo y amarlo para no correr ningún peligro; al inmovilizar al toro o torete en el suelo otra persona trae de la mesa la lliqlla con el q'oqueo y este es amarrado a la cabeza tapando los ojos del torete, este acto tiene un significado en cual los participantes indican que "antes de morir debe llevar su q'oqueo para el camino hacia el otro lado". Luego de realizado el acto, un joven varón agarra el cuchillo y da muerte al toro o torete, ejecutado el degüello se le quita la lliqlla junto con el q'oqueo, se pone a un costado del estómago del torete un puñado de coca el cual será degustado por las personas que participaron en el degüello. Vuelven a sonar las waqra cornetas, este acto se repite con las demás reses los cuales llegan a un número de trece. En algunas ocasiones si se realiza dos o tres degüellos simultáneos el despensero promete entregar una caja de cerveza al grupo que lo haga en menos tiempo. También se tiene una creencia respecto a sacrificio de los ganados, si no se mata bien al ganado es posible que puedan morir los ganados del que los ha traído.

Esta costumbre del waka nak'ay tiene sus diferentes facetas; cuando llega el ganado a la casa del funcionario le hacen la t'inkasqa, para luego degollarlos, como ya se dijo se realiza con la ayuda de varias personas, donde los varones cortan la carne y las mujeres se ocupan de limpiar las vísceras, terminada la tarea le entregan toda la

carne al despensero y su esposa para que ellos dispongan de la carne para la elaboración de las viandas de la fiesta.

La carne que pudiera sobrar será utilizada en el convido la que también forma parte de la fiesta, este convido es acompañada por el weqocho y wankarcito; en este acompañamiento cantan las mujeres y hombres, toread antes de matar y después escenifican la corrida, las mujeres personifican a la vaca y los varones a los toros bravos, juegan con la sangre, se bebe bastante licor, los participantes amenizan la fiesta.

Al terminar todo el rito del waka nak'ay se vuelven a reunir todas las personas que participaron, el devotante junto al despensero reparten bidones de chicha, botellas pequeñas de aguardiente y bolsas pequeñas de coca. Para la hora del almuerzo la cocinera sirve la deliciosa comida que consiste en una sopa de moraya y también sopa de fideos que son acompañados con moraya y maíz (mote) sancochado.

Al llegar las tres de la tarde el devotante, familiares, amigos, el despensero y todos los participantes de la población en conjunto, cargan la cabeza de los ganados degollados simulando que están vivos y otros conducen con lazo que se le pone alrededor de la cabeza de los toros o toretes degollados y salen de la casa hacia la Plaza de Armas, acompañados de arpa y violín, banda típica grauina y los infaltables weqochos o waka cornetas. Durante esta jornada, las personas que cargan la cabeza de los ganados degollados actúan como si fueran ganados vivos corneando a todas las personas que se encuentran delante como también hay personas que imitan a expertos toreros agarrando en la mano lliqllas para torear al ganado; mientras tanto, las personas hacen un ruedo y bailan al compás del wakataki que es interpretado por los músicos del arpa y violín cantando; al mismo tiempo, los wakawaqristas tocan su weqocho entonando su música tradicional. Este acto sería el comienzo de la corrida que se realizará el 17 de julio en la plaza de toros del pueblo, donde todos concurrirán para disfrutar de una tarde llena de alegría, en que diestros toreros y montatoros harán gala de su destreza y la valentía inigualable que tienen los grauinos.

El baile y los canticos se realizan alrededor de la plaza hasta llegar a la puerta de la iglesia donde por un instante se hace un silencio por respeto a la sagrada imagen,

luego de realizar el saludo a la imagen vuelven a bailar y cantar el wakataki; todas personas se alegran inmensamente haciendo ruedo acompañados de los músicos, la banda típica grauina, los wakawaqristas, que poco a poco van avanzando dentro de un marco de alegría, confraternidad, festejo y algarabía. El devotante, familiares, paisanos, amigos y pueblo en general se enlazan en una algarabía total durante horas hasta casi terminada la tarde, al cabo de unos minutos toda la población se acomoda a un costado de la plaza para tomar fuerzas y seguir con la jarana grauina. En ese momento son atendidos por la familia del funcionario con sendas cajas de cerveza, bidones de chicha y botellas de aguardiente; después de un buen descanso vuelve la algarabía de bailar y cantar sin descanso alguno. Terminado el recorrido por toda la plaza entre el bullicio por la música y la alegría de todos, el devotante, familiares, paisanos y toda la población abandonan la plaza principal del pueblo dirigiéndose de nuevo a la casa del funcionario, donde son recibidos por la familia del mismo quienes los esperan alegremente dentro de la casa. Los invitados se acomodan en los lugares designados para luego ser atendidos amablemente por el funcionario, con sendas cajas de cerveza y bidones de chicha, como también la comida que ha sido preparada desde horas antes; todos degustan de los platos preparados, beben cerveza, toman chicha, para luego seguir bailando y cantando al compás de la música grauina y los wakawaqristas hasta altas horas de la noche.

#### **4.2.4. Willakuy o aviso (día 13 de julio)**

Este día es muy especial porque se da inicio de la festividad propiamente de la Virgen del Carmen, es donde se recibe a primeras horas de la mañana a todas las delegaciones de familiares, parientes, amigos, compadres y comadres que llegan de distintos lugares del Perú que arriban alegres a su añorada tierra que los vio nacer; llegan también en caravanas los bailarines, entre ellos, los caporales, negrillos, retachos y la infaltable waylaka. Muchos de ellos llegan desde las ciudades de Lima, Cusco o Abancay; en su mayoría son los hijos del pueblo con sus respectivas familias que arriban en sus carros de último modelo; otros llegan en carros de sus familiares hilvanando recuerdos en ese lugarcito, añorando su niñez, juventud, sus días donde caminaban para ir a su escuela, a las labores de la chacra, al cuidado de sus animales. Son situaciones

en las que se oyen comentarios como: “antes tenía mi casita junto a mis padres, hermanos, tíos y sobrinos, era una época muy añorada para mí, en mi casita había un tronquito de queña o chachacomo donde me soleaba, pero ahora ya no existe, pues ahora sólo encuentro un galpón, o un área llena de arbustos y mala hierba abandonada por las ironías de la vida”. Existe una tradición para los visitantes, todos tienen que llegar primeramente a la puerta de la Iglesia a saludar a la Venerada Madre Protectora la Virgen del Carmen, trayendo en sus manos sus cirios y velas de todo tamaño. Ningún hijo, al llegar a San Antonio, puede pasar de largo sin ver a la Virgen del Carmen; es un deber primordial.

Después de ver a su Madre Protectora dentro del Templo, pueden salir a la plaza donde se encuentran con sus familiares, amigos y paisanos con los cuales se abrazan fuertemente y recuerdan los años maravillosos de su infancia, conversan amablemente y comparten algunas botellas de cerveza; pasado esto, ya llegan un poco “animaditos” a sus casas que no veían desde hace mucho tiempo.

Inmediatamente de la llegada de todos al pueblo que los vio nacer, crecer y partir del mismo, muchos de ellos se dirigen al lugar llamada Chakarumi, (puente de piedra), es un lugar bien conocido por toda la población, es allí donde cuentan historias hermosas y tristes de aquellos años cuando no existía ninguna carretera y solo existía un pequeño, angosto y agreste camino de piedras y barro, donde los familiares despedían a sus seres queridos pues tenían que realizar viaje a distintos lugares como Chuquibambilla, Abancay, Cusco a realizar sus sueños de estudios, trabajo o muchos proyectos de vida.

Después de ello todos se van reuniendo en la casa del devotante, para empezar las actividades de este día. Se reúnen todos los bailarines de la danza junto con la banda típica compuesta de arpa y violín; los caporales de la danza Negrillos de San Antonio ellos ordenan a los demás bailarines, retachos y la waylaca para el primer ensayo que se realiza en la misma casa del funcionario, allí al son del arpa, el violín y al compás de sus matracas, van realizando las coreografías y entonan el tema llamado el divino.

### **Divino**

“Bella rosa del Carmelo”.....	Bis
“Virgen santa protectora..... Protectora”.	Bis
Estribillo del divino	
“Ayúdanos madre mía”.....	Bis
“Madre mía”.....	Bis

### **Pasacalle**

“Aquí vienen los negrillos”.....	Bis
“Para venerar a la virgen”..... A la virgen.	Bis

### **Estribillo del pasacalle**

“Flores, flores del campo”.....	Bis
“Qué bonito florece”..... Florece.	Bis

La canción tiene dos momentos, primero que es el Divino con su estribillo que los caporales, negrillos, retachos y la waylaca entonan en la misma puerta del Templo, y segundo el pasacalle cuando salen de la puerta del templo, bailando hacia la plaza, se entonan las melodías y al mismo tiempo hacen sonar conjuntamente las matracas produciendo un hermoso contraste musical que se escucha hasta la misma población y las personas que se encuentran cerca van diciendo: “Ya están ensayando los negrillos para venerar a la Virgen del Carmen, vamos a verlos a la casa del funcionario y escucharlos”.

El primer ensayo de los negrillos se hace con mucha alegría y emoción tratando de que salga bien, entonan de nuevo el divino, estribillo y pasacalle y para rematar cantan el huaynito de su tierra San Antonio, al compás de la música.

### **Huayno**

“San Antonio tierra mía”  
Desde muy lejos te recuerdo”..... bis  
“Es por eso mi orgullo”  
“Por tus mujeres pretenciosas”  
“Y tus espuelas bulliciosas”.  
“Cuando quiero retirarme”  
“Cuando quiero ausentarme”  
“Tu Chakarumi no me deja”  
”Tu Condorsenqa quiere llorar”.

Al dar las dos de la tarde, cuando los bailarines están descansando, llegan a la casa del devotante familiares, parientes, compadres y comadres en fila trayendo múltiples viandas de comida; en primer lugar, entran los parientes cercanos trayendo cordero entero al horno adornado con rocoto; pollo al horno acompañado con papas, tamales y camote; cuye al honor acompañado con tortillas al estilo san antoniano; huevos fritos, tallarines al horno en bandejas, con sus respectivas ensaladas. También llevan cajas de cerveza que son entregadas al funcionario y a su familia. Pasando unos diez minutos entra otro compadre con toda su familia, igualmente, con variadas viandas de comida al estilo de la tierra, trayendo suflé de rocoto en bandejas, pocillos de torrejas de trigo, bandejas de pollo, cuy al horno acompañado por tortillas sabrosas, papas, ensaladas que son entregados al devotante y familiares más cercanos. Se nota que el cariño que se da entre los familiares, compadres y comadres, es grande. Terminado este acto, los funcionarios hacen uso de la palabra para agradecer infinitamente por el gesto que ha sucedido, pasado unos quince minutos vuelven a entrar otros compadres con potajes exquisitos como cabritos al horno adornado con flores, suflé de rocoto con tortillas adornado con flores, pollo al horno acompañado con ensaladas y cajas de cerveza.

Para recibir todos estos potajes se alistan varias mesas en fila donde se pondrá toda la comida que se ha recibido; después se reparte todos los potajes a los asistentes; es un gran festín para todos. Se reparte las cervezas a familiares, parientes, amigos, bailarines, a los músicos del arpa y violín, a los músicos de la banda grauina y a los wakawaqristas.

A las ocho de la noche el funcionario, familiares y parientes seguidos por los Negrillos de San Antonio, amigos todos con sus mejores ponchos rojos o walqas, se alistan para salir a la plaza principal del pueblo, con música de arpa y violín; sus cantoras son infaltables. En primer lugar, empiezan con un wakataki que acompañan los wakawaqras, weqochos o también llamado waka corneta al mismo estilo grauino; generalmente, arrancan con el tema hatunq'asa, tema principal en toda corrida de toros, y luego interpretan todo tema referente al toril, llegan al templo rezan, cantan sus canciones especialmente el divino, pasacalle y el huaynito propio de San Antonio, luego

dan vueltas a la plaza, cantando y bailando en conjunto para luego ir a visitar a la casa de las autoridades.

Este aviso termina con la visita que se realiza a la casa de todas las autoridades como del alcalde, teniente alcalde, regidores, gobernador, del juez, ecónomo, a los familiares y compadres haciéndoles saber que han salido, y que la fiesta en honor a la Virgen del Carmen ha comenzado. Durante este recorrido se hacen escuchar las bombardas.

#### **4.2.5. Qallariynin, la entrada o entrada (día 14 de julio)**

La entrada es el día 14 de julio, inicia aproximadamente a las cinco de la mañana, donde el devotante, familiares y amigos, junto con los negrillos con sus disfraces, pañolones, matracas en mano e incluso los retachos y la waylaca salen de la casa del devotante, dirigiéndose a la plaza cantando y bailando al ritmo de la música y se alegran con el objetivo de llegar al templo a realizar la “Diana” a la Virgen del Carmen, acompañados por arpa y violín; los caporales de la danza negrillos cantan sus mejores canciones como son el divino, pasacalle y el huayno con todos sus acompañantes, siguen los compadres y las comadres con el objetivo de cuidar los disfraces para que no se caigan los pañolones o algún aditamento de la vestimenta; si fuera el caso, las comadres están encargadas de arreglar los disfraces de los danzantes. Durante estos momentos, terminado el divino en la puerta del Templo siguen bailando por la plaza para entonar el pasacalle; llegan al cabildo, ahí se quedan dos a tres horas, si son cabildo de Jaralao o cabildo de Pampalao: depende de qué lado es el encargado, el funcionario saca sus cajas de cerveza a la plaza; se puede notar que son varias cajas, luego de pasadas unas horas retornan a la casa para el chakipa, se invitan a los familiares, los compadres y amigos para el desayuno; siempre van acompañados de algunos músicos en forma simultánea, bailan y cantan, los caporales, negrillos, retachos y la waylaca con sus disfraces vuelven a ensayar las coreografías haciendo un círculo, entonando el divino y pasacalles para rematar el huayno San Antoniano, al compás del arpa y violín; mientras tanto, los retachos hacen sus morisquetas o monerías que son graciosas, la waylaca con

su traje de mujer carga en su lliqlla a una muñeca la cual dice que es su hija fruto de un desliz con algún aventurero y busca a algún varón que la reconozca.

La fiesta esta amenizada por la banda típica grauina que está integrada por dos corneteros, dos pitillos (pitos) de plástico son instrumentos musicales parecidos a la quena, dos tarolas y uno que toca el bombo, quienes entran a la casa del devotante tocando sus melodías tradicionales, la banda típica grauina estará presente hasta el último día de la fiesta, alrededor de las once de la mañana, los compadres y comadres del funcionario entran llevando unas ocho a diez fuentes de comida con cuyes, gallinas, cabritos al horno, corderos asados, todos ellos acompañados con huevos fritos, tortillas, papas al horno, canchita, picante de variados sabores. También llegan las colaboraciones de chicha en odres, a veces cargados en burros o bien en mulas, otros traen la chicha de dos personas en un cántaro grande atado a un palo, también traen consigo bebidas diversas, cerveza por cajas, vinos, etc.; en este caso el devotante sólo atina a agradecer cariñosamente, uno tras otro arriban llevando consigo lo que prometieron en el llanta ch'eqtay. Finalmente, todos participan en este banquete formidable, "rematando" con las, si un devotante tiene varios compadres o comadres, todos le traen casi la misma cantidad de fuentes con exquisitos platos los cuales serán degustados por todos los visitantes que llegan a la casa del funcionario, eso se sirve a todos los parientes y bailarines en general.

Después de terminar de saborear los exquisitos platos que han sido traídos por los compadres y comadres, los negrillos y retachos junto con la waylaca vuelven a interpretar las canciones como el divino, pasacalle y para "rematar", el huaynito, a su hermosa tierra. En este tiempo las demás personas se alegran con las canciones y las añoranzas. Recién al promediar las tres de la tarde salen a la plaza para la entrada el funcionario, familiares, parientes, paisanos, compadres, comadres y toda la población junto a la mayoría de los negrillos lujosamente vestidos, cambiados con sus bandas recordatorias, en un bullicio sin igual, bajo los acordes del arpa y el violín. Van caminando desde la casa del devotante hacia la plaza para luego entrar a la iglesia y saludar a la Virgen del Carmen. Todos los bailarines Negrillos con sus Caporales van lujosamente vestidos con sus indumentarias que consiste en máscaras, pañolones, chaleco, una

camisa blanca con corbata y la falda de la camisa con adornos, cintillos, espejos, cinchón, pantalón blanco tipo pijama, zapatos nuevos, generalmente botas o borceguíes y la infaltable matraca. Los retachos, vestidos de guardias o soldados, guardia de seguridad o bomberos, con sus pasamontañas, revistas con fotos de mujeres desnudas y un látigo en las manos y, al medio de los retachos, la waylaka bellamente vestida de mujer que hace la función de conyugue de los retachos, gendarmes o soldados quienes hacen carcajear a la concurrencia con sus chistes y muecas que realizan con su fueite y una revista pornográfica con que hacen reír a toda la concurrencia.

En medio de la plaza el funcionario y toda la población, acompañados por la música de arpa y violín, banda típica graunia y waqawaqristas bailan alegremente juntándose en pequeños grupos, los cuales al final, se unen para formar un solo grupo que al compás de toda la música bailan y cantan sus canciones; mientras tanto, las señoras entran a la iglesia a rezar, arreglar las capas de la Virgen del Carmen, hacer limpieza de toda la capilla y prender sus velas. Entre tanto la música, el canto y el baile sigue fuera de la misma capilla con la alegría característica que los San Antonianos. Esta fiesta del día 14 de julio se hace casi toda la tarde hasta las seis y media de la tarde en que todos vuelven a la casa del devotante, para descansar y poder volver a degustar los platillos que las señoras cocineras han preparado.

Luego, al promediar las ocho de la noche, vuelven a salir ahora abrigados con sus ponchos rojos, el funcionario, familiares, paisanos y pueblo en general vuelven a la plaza mayor del distrito para seguir cantando sus huaynos, waqatakis y bailar al ritmo de la música y toda la población se congrega para ver la entrada a la fiesta y esto dura toda la noche, es una fiesta de alegría, cantos, bailes y al finalizar la fiesta se retiran todos a la casa del devotante, al igual que bailarines y toda la población; pero en general, bien cansaditos por todas las actividades de este día. En su mayoría se retiran “tomaditos”.

#### **4.2.6. Pacha qallariy, alva o inicio (día 15 de julio)**

A las cinco de la mañana todos salen bien abrigados con sus ponchos rojos, empezando desde el devotante, familiares, parientes, paisanos y todo el pueblo hacia la Plaza de Armas del distrito donde se encuentra la capilla, para realizar la diana respectiva y escuchar la misa; después salen de la capilla hacia la misma plaza en donde todas hermanas, primas y demás parientes cercanos preparan en varios recipientes grandes llamadas paylas para degustar la famosa sopa de payq'ó o simplemente payq'ó, que es un platillo tradicional y delicioso y sus ingredientes son la papa huayro, huevos, unas cinco ramitas de payq'ó para darle el sabor característico, además de ramitas de ruda. También existe dos tipos de sopa de payq'ó, uno que es con fideo y el otro de chochoqa (su ingrediente principal es el maíz sancochado seco o mote seco). Estos suculentos platillos son servidos en la plaza para todos los asistentes; también se les invita aguardiente para contrarrestar el frío, después llegan algunos vecinos trayendo el té macho (infusión de té con alcohol moderadamente caliente) como una colaboración afectuosa hacia el devotante, el cual se encuentra en la plaza saboreando el payq'ó tradicional. Después de merendar, los asistentes hacen rondas para bailar el wakataki por toda la plaza mayor del distrito de San Antonio.

Al día siguiente a las seis y media de la mañana, van llegando algunos familiares trayendo “té macho” en varias paylas, ponche de habas, ponche de almendras y también traen en botellas de plástico cañazo con airampo que es un agregado de los ponches.

La fiesta continúa en la plaza y la banda típica grauina interpreta también sus temas para alegrar más a todo el pueblo presente quien sigue disfrutando de la música grauina, y dura hasta las nueve y media de la mañana luego se retiran de la plaza para ir a la casa del funcionario a disfrutar de la comida que se ha estado preparando; se retiran al compás del ritmo de la música por todas las calles cantando y bailando alegres; las señoras van interpretando sus wakatakis, huaynitos y más aún, con todo el entusiasmo que se ha vivido unas horas antes en la plaza mayor del distrito; los músicos siguen y siguen tocando las melodías propias del lugar.

El mismo día, 15 de julio, se realiza además las dos siguientes actividades:

#### **4.2.6.1. Oncechisqa, once o la hora once**

Es una etapa a lo que llaman lo que ha ofertado algún familiar, pariente, paisano o amigo de los devotantes, en la llanta ch'eqtay, es una costumbre de la cual no hay recuerdo de su origen, se juntan todos los colaboradores del devotante y reparte bizcochos, vino, aguardiente y cervezas a todos los visitantes, todos se reúnen alrededor de la plaza.

El nombre es muy gracioso, porque se debe a que este acto se realiza a las once de la mañana del día del alba; de ahí viene el nombre tradicional en la fiesta de la Virgen del Carmen, esta costumbre es muy especial para el funcionario, porque le recuerda a todos sus colaboradores y es su forma de agradecimiento.

A partir de las once de la mañana llevan leña donde debe realizarse el almuerzo del día del alba, arriban a la casa del devotante o funcionario junto con los músicos a la colocación de las ollas que se le llama manka churpuy; apenas regresan los bailarines, se van a cambiar con su propia ropa, poniéndose su disfraz de negrillos, retachos y la waylaka como en el día anterior.

En este día hacen su fiesta los retachos, hacen marchar a algunas autoridades, vecinos, amigos y a todo el pueblo; realizan maniobras y acrobacias militares, juegos divertidos junto a la waylaca, hacen reír a carcajadas a toda la población con sus morisquetas, hacen muy buena fiesta. Luego de terminadas las ocurrencias de los retachos junto a la waylaca, vuelven a juntarse de nuevo para seguir con la fiesta que se ha venido realizando en la plaza, donde todos bailan y cantan.

El devoto hace repartir entre toda la población cajas de cerveza a los familiares, parientes, a los danzantes y a toda la población sin distinción alguna; luego se retiran en grupos a la casa del devotante para el almuerzo respectivo.

#### **4.2.6.2. Almosachisqa u hora de almuerzo**

Alrededor de las dos de la tarde salen de la casa del devotante todos los funcionarios, bailarines, músicos y pueblo en general y se dirigen a la casa de un ayni donde se va a realizar el conocido almosachisqa, el cual consiste en que todos están

invitados para almorzar, generalmente, lo realiza un familiar que es ayni o deudor; también conocido como aynikusqa que se ha ofrecido en la llanta ch'eqtay para llevarlo a cabo con el fin de que pronto se devotará a la Virgen del Carmen para ser devoto del siguiente año o devoto entrante; es un banquete con el que agasaja al nuevo y a toda la población en general, y lo hace preparando varias mesas para todos los invitados. Cada mesa está designada para los devotantes que es una mesa muy especial donde comparten con sus familiares, parientes, paisanos y amigos, también hay mesas especiales para los negrillos, los retachos y la waylaca; otra mesa especial para los músicos de arpa y violín, la banda típica grauina y los wakawaqristas. Se empieza con poner en las mesas moraya y mote, los cuales son degustados por todos; luego viene las comidas preparadas por la familia del ayni, como sopa de chayro, estofado de cordero, asado a la olla, cuyes al horno con tallarín y papa, además de otros potajes que son degustados por todos los asistentes; luego de terminado el almuerzo viene un brindis con vino, se entregan cajas de cerveza, chicha clara y espesa para para todos.

A continuación, aproximadamente a las cinco de la tarde, salen todos los asistentes hacia la plaza del distrito encabezado por el devoto con sus hermosas capas; familiares, parientes y amigos junto con los negrillos con sus trajes elegantes y su matraca, retachos y la waylaca con su vestimenta y su respectiva la música donde entonan el divino haciendo sus coreografías por toda la plaza hasta llegar a la misma capilla, luego toca la banda típica grauina para bailar un hermoso pasacalle, en la que todos bailan alegremente.

Los demás parientes van al templo a amarrar las andas para la procesión del 16 de julio, y otro grupo a realizar la limpieza, a esta actividad generalmente son los familiares del sexo femenino quienes realizan la limpieza del templo como sus andas, arreglo de flores, velas y el cambio de capa de las dos imágenes de las vírgenes del Carmen. Mientras tanto, sigue la fiesta en la plaza con todos los asistentes que cantan y bailan muy entusiasmados al atardecer, casi toda la población está con los rezagos del alcohol, pues, cada persona ha ingerido una buena cantidad de licor como cerveza o chicha, al terminar la tarde se retiran todos a la casa del funcionario para cambiarse y prepararse para esperar la noche del alba. Durante este tiempo se van armando

tabladillos para la serenata con conjuntos musicales profesionales que han sido contratados; también se realizará los juegos artificiales o quema de castillos, bombardas y juego de luces que iluminan el cielo del distrito de San Antonio, donde todos bailan y gozan hasta llegada la media noche disfrutando de la música costumbrista.

Así, en medio del bullicio de la fiesta, al compás de los conjuntos musicales, termina la víspera, bailando y cantando en toda la plaza del distrito, todos esperando el día central para la celebración a la Virgen del Carmen.

El almosachisqa es un aspecto resaltante el que consiste en el ofrecimiento que se da por parte de uno de los allegados del devotante o funcionario para apoyar en esta actividad, por esta razón, el devotante actual es comprometido para devolver un compromiso de la misma índole u otro, como una forma de reciprocidad, a lo que se conoce como el ayni, entendido como el acto de dar y devolver un favor equivalente.

#### **4.2.7. Hatun p'unchay o el día central (día 16 de julio)**

Es el día más importante de toda la festividad religiosa de la Virgen del Carmen donde se desarrollan muchas actividades; por lo cual, este día tiene una connotación particular y la alegría es más desbordante.

A horas de la mañana va toda la población a la casa devoto para luego de unos quince minutos vuelvan a salir los familiares, parientes, paisanos, danzantes, músicos de arpa y violín, la banda de músicos con tonadas de guerra, wakawaqristas y acompañados por la población se dirigen hacia la plaza mayor del Distrito de San Antonio, para hacer el saludo a la Virgen del Carmen con salva de veintiún camaretazos, los cuales son festejados por toda la población. Pasado este acto se realiza en la puerta del templo la Diana en honor a la Virgen del Carmen, con la música de arpa y violín, banda de músicos y los wakawaqristas; toda la población se reúne como los días anteriores. Luego que se ha realizado la diana en honor a la Virgen, se retiran hacia la casa del devoto a prepararse para el acto protocolar que se va realizar en la plaza; llegando a la casa del devoto son recibidos por el despensero quien horas antes ha hecho preparar un desayuno muy especial para todos los asistentes. Se sirven en las mesas

que han sido preparadas con manteles donde se pone los potajes para luego de terminar de desayunar. El devoto, familiares, parientes, paisanos y el pueblo se preparan para el izamiento del pabellón nacional y banderas de San Antonio con la participación de diferentes delegaciones de la Provincia de Grau. Todos tienen que estar presentes en la plaza mayor del Distrito de San Antonio; el devotante y todos los asistentes incluyendo a los Negrillos de San Antonio vestidos con sus trajes de lujo. retachos y la waylaca también deben estar con sus trajes y listos para empezar la Festividad en Honor a la Virgen del Carmen de San Antonio. Todos en conjunto salen de la casa del devoto con dirección a la Plaza de Armas, en este acto importante participan las autoridades principales: alcalde, regidores, gobernador del distrito, dirigentes; club de madres, representantes de la organización Vaso de Leche, vecinos principales, funcionarios, negrillos, retachos, waylaca y todo el pueblo en general e invitados.

Toda la plaza está ocupada por feriantes y comerciantes que desde días atrás estaban llegando al Distrito de San Antonio y se han ido instalando paulatinamente en carpas y caramancheles por secciones de comida, bebidas, mercaderías, mercachifles casi toda la plaza y adyacentes están totalmente ocupadas por estos personajes que llegaron a vender sus productos que han traído de diferentes lugares de la Provincia de Grau, Apurímac. Terminando el acto patriótico del izamiento de la bandera se reúnen de nuevo todos para ir al templo.

A las nueve de la mañana, se lleva a cabo la misa de fiesta, donde deben concurrir los fieles devotos, funcionarios y visitantes. Para este acto el sacerdote y párroco llegan especialmente convocados por el funcionario para celebrar la misa de la festividad, donde también se va a realizar matrimonios y bautizos. El sacerdote está desde el día anterior confesando y anotando los matrimonios y bautizos, así como poniendo al día los documentos y otras diligencias propias.

A las diez de la mañana, todos los funcionarios o de cargo ya están en el templo con sus bailarines, bien vestidos y con trajes elegantes; músicos de arpa y violín; banda de guerra y los wakawaqristas. Los devotantes están portando grandes “ciriones” traídos desde Lima, Cusco, Arequipa, Abancay y de otros lugares. En este acto de la misa todos

entran y se acomodan; los primeros en entrar son los funcionarios, familiares, parientes, paisanos y pueblo en general. Al centro se encuentran los Negrillos de San Antonio, retachos junto a la waylaca. La misa tiene su propio ritual.

Terminada la misa se realiza la procesión donde salen cuatro andas las que son los imágenes de la Virgen del Carmen la grande y la pequeña, ambas bellamente arregladas en sus andas de lujo y con las nuevas capas que han sido colocadas un día antes por los devotos; después salen las imágenes de los dos patronos; el patrón Santiago grande montado en su caballo blanco, lujosamente arreglado con su poncho y capa, su espada en alto y el caballo pisando al moro, y otra anda pequeña del patrón Santiago lujosamente arreglado, las andas de las dos Vírgenes son cargadas por las señoras y en especial por las solteras; las andas están bien hermosas y adornadas con bellas flores traídas por sus fieles devotos y devotas desde lugares alejados, ninguna de las andas puede ser cargada por los varones. Delante de las andas van los devotantes o los del cargo en compañía de las autoridades principales del Distrito de San Antonio; luego, siguen las andas del patrón Santiago, cargadas por varones, amarrados por “ciriones” y flores. Con bellos adornos la procesión es conducida por el párroco, se hace una estación en cada esquina y acompañan los negrillos y músicos de arpa y violín que tocan las melodías que acostumbran, además de la banda de músicos con tonadas de guerra como también los wakawaqristas y todo el pueblo. Para ese momento, los feriantes tienen que dar paso a la ruta de la procesión que realiza por toda la plaza y algunas avenidas principales. Los negrillos, retachos y la waylaca realizan el baile respectivo entonando el divino que lleva hermosas letras en honor a la Virgen del Carmen.

**Divino:**

¡Oh! Virgen Madre Mía  
Reina y Madre Antoniana..... Bis

**Estribillo:**

De rodillas los Negrillos  
Han llegado a tu Templo.

**Divino:**

Señorallay Mamay Carmen  
Sumaq Ñusta Ch'askañawi..... Bis

**Estribillo:**

Bendicionta Churaykuway  
Wasillayta Ripunaypaq  
Qan Mamayta Yuyarispá

Este hermoso canto se da al compás de la música de arpa y violín que hace vibrar a toda la plaza del distrito de San Antonio. Luego de realizar el canto, los caporales de los negrillos dan la orden para que sigan bailando y haciendo las coreografías. El baile tiene que ser sincronizado en cada momento. Al terminar cada divino y estribillo, los negrillos hacen sonar sus matracas haciendo darle vueltas produciendo un sonido fuerte; después siguen bailando al ritmo de la música y sus matracas suenan, luego entonan el pasacalle con sus estribillos.

**Pasacalle:**

Las Flores del Campo..... Bis  
Qué Bonito Florecen..... Bis  
Perfumante a la Virgen.... Bis

**Estribillo:**

Las Flores de Amancae  
Perfumante a la Virgen.... Bis

**Pasacalle:**

Salve Virgen Pura  
Reina Madre Venerada  
Por tus Hijos..... Bis

**Estribillo:**

Con tu Manto Milagroso  
Protege a tus Hijos..... Bis

Al terminar cada momento de la danza los caporales de los negrillos y los danzantes realizan coreografía acorde al orden de cada canción; los retachos y la waylaca realizan también sus propias coreografías para hacer más alegre y vistosa la danza; la población se siente emocionada en cada momento. Luego de terminada las coreografías de los negrillos, los retachos y la waylaca cantan su huaynito.

**Huayno**

Cholita linda San Antoniana  
Téjeme una linda chalina..... Bis  
Una chalina de puro pallay  
Adornadito con tu cariño  
Al centro tu fiel corazón..... Bis

Cholita linda San Antoniana  
Téjeme una linda chalina  
Para lucirlas en jaranas  
De mi tierra generosa  
Orgullo de mi tierra grauina..... Bis

**Fuga**

Rio de Urawa, rio caudaloso.... Bis  
Aman apankichu chalinachayta  
Mayu patallapis saqeyuchani.

Caporales, danzantes, retachos, la waylaca van cantando el divino en la puerta de la iglesia en honor a la Virgen del Carmen; es un canto más sagrado, así como los pasacalles cuando bailan por la plaza misma o en las calles principales del distrito y el huayno para rematar la jarana durante toda la fiesta. Durante casi toda la mañana se realiza la procesión por toda la plaza del distrito. Los funcionarios, familiares, parientes, paisanos y pueblo en general celebran la festividad acompañados por todos los danzantes y los músicos que alegran toda la fiesta; los caporales de los negrillos junto a los danzantes realizan sus propias coreografías y en cada una de ellas hacen sonar las matracas para luego pasar a realizar el divino en coro; igual se juntan para cada canto y también al terminar el canto, se separan para seguir haciendo las coreografías; mientras tanto, los retachos y la waylaca son los personajes que danzan alrededor de los negrillos y hacen bastantes figuras, con eso hacen reír a los asistentes, marchan y bailan y la waylaca que carga en una lliqlla a una muñeca que también está vestida como una niña o niño, hace también su propia figura acercándose a cada varón soltero o casado para pedirle dinero, gesticulando que tiene que cumplir con su deber de padre, esto hace reír a propios y extraños.

Al terminar la procesión, entran primero las andas del patrón Santiago y la Virgen pequeña, cargados por sus fieles; sólo queda la Virgen grande en la puerta del templo, donde el alcalde, como autoridad principal del distrito, toma la palabra y hace la invitación a los nuevos devotantes para el año siguiente, por unos minutos existe un silencio para saber quién será el nuevo o nuevos devotantes del año siguiente en esos momentos el nuevo devotante toma la palabra y se acerca a la puerta del templo, donde se encuentran el alcalde, el funcionario como también los negrillos y devota a la Virgen del Carmen; es

decir, se compromete a realizar y organizar la fiesta para la virgen al año siguiente, en otro términos recibe la fiesta o es el nuevo devotante; el que finalmente es aplaudido por todos por la decisión que ha tomado.

Después el devotante también hace uso de la palabra para agradecer por las muestras de apoyo durante los días que ha durado la festividad; agradece a la Virgen del Carmen, a las autoridades, familiares, parientes, paisanos, compadres y comadres y a toda la población, luego hace un agradecimiento especial a todos los negrillos, retachos y la waylaca, a los músicos en general por sus hermosos temas y felicita al devotante entrante y le hacen entrega de la banda.

Posteriormente y luego de unos minutos entran las dos andas, una de la Virgen del Carmen y la otra del Patrón Santiago, después se cierra la puerta del templo; igualmente sigue la fiesta en la misma plaza, donde siguen cantando y bailando al ritmo de la música del arpa y violín, los negrillos siguen realizando todas su coreografías, los retachos hacen sus acrobacias, maniobras y acciones rítmicas que hacen reír a los asistentes, la waylaca también se une a las acrobacias de los retachos y realiza sus bromas a todo personaje que se encuentre cerca de la danza.

Apenas termina la procesión y entra el nuevo devotante o funcionario, este nuevo funcionario es invitado a un banquete especialmente preparado para el día especial y central, que es mejor que los potajes del día anterior, donde se sirven estofado de cordero, asado a la olla, tallarines al horno acompañado con papas y ensaladas preparadas en la casa del funcionario que está de salida. Los invitados después de estar toda la mañana en la plaza, se dirigen a la casa del mayordomo para degustar dicho banquete, concurren familiares, parientes, paisanos, compadres, comadres como también los negrillos, retachos, waylaca y los músicos; también toda la población e invitados, y están con invitación muy especial todos aquellos que haya pasado el cargo en años anteriores, así como las autoridades, vecinos principales de los pueblos aledaños y distritos vecinos.

El almuerzo de este día en la casa del devotante, se lleva acabo con mayor magnificencia, vistosidad, jolgorio y alegría, donde se sirven los mejores platos de

comida, cerveza por cajas, vinos traídos desde Chíncha, Ica. Terminado el almuerzo, continúa con la fiesta dentro de la casa del devotante, donde también bailan los negrillos, los retachos y la waylaca; después los mismos danzantes se cambian sus trajes de lujo. En la misma casa del funcionario bailan y cantan al ritmo de sus huaynos y wakatakis, durante toda la tarde se vive la fiesta. A cada momento se le entrega a cada grupo cajas de cerveza; pero los más premiados son los caporales, negrillos, retachos y waylaca a quienes se les atiende a como a “cuerpo de rey”, porque ellos tienen la preferencia en comidas y bebidas; pues a cada momento tienen en sus mesas especiales cajas de cerveza. En estas noches no duerme la gente porque es pura fiesta; además, la casa del funcionario no podría alojar a tanta gente y los demás tienen que estar alojados en la casa de los familiares o en el hospedaje del pueblo.

Otros días en muchas cuadras no se ve mucha gente, pero para este día cambia de modo que hay necesidad de guardar la derecha, es decir, todos tienen que guardar cordura y andar derecho, es decir, tener buen comportamiento, porque se encuentran muchos parientes, paisanos y amigos, algunas personas se reconocen como familiares, por ejemplo tíos, primos o sobrinos, el por qué no se conocen, es por el tiempo y la distancia, es un entorno donde algún miembro de la familia los presentan y por consiguiente liban bebidas alcohólicas recordando y añorando en encuentro y reencuentro de esos días pasados. Al mismo tiempo, los aficionados a caballo, a eso de las tres de la tarde dan vueltas en la plaza y repican las campanas, estos son los jinetes que se van alistando para salir del pueblo y alcanzar a los bravos toros para la corrida del día siguiente, la que puede durar uno, dos o tres días máximo.

#### **4.2.8. Toro p'ukllay o corrida de toros (día 17 de julio)**

En horas de la mañana del día diecisiete de julio se realiza en la casa del devotante o funcionarios se sirve el desayuno, donde los familiares son los que participan en el compartir, ellos son los encargados de atender a los visitantes. Este desayuno es muy apreciado por todos los asistentes y visitas.

Poco más o menos a las ocho de la mañana, el devoto junto con algunos familiares, parientes, paisanos y bailarines se dirigen hacia la plaza de toros que se sitúa

en Pukyupata, se dirigen para ver al ganado bravo que ha sido traído desde los lugares más alejados de la población para el día del toropukllay, donde la celebración llegará a su máximo clímax, porque después de terminar toda la fiesta, esperan esta día para gozar, bailar, cantar wakatakis al compás de la banda de músicos con tonadas de guerra como también de las wakawaqras quienes interpretarán hermosas melodías que son el canto del ganado bravo.

Muchos de los participantes formaran grupos para bailar formando un semicírculo agarrados de la mano, de esta forma llegan a Pukyupata donde está ubicado el coso para la corrida de toros. Al llegar al coso los encargados ordenan que se realice el famoso uchukutacha o la salida al ruedo de un pequeño torito bravo a lo que le llaman uchukutacha o minak'aracha, para que los niños presentes hagan sus primeros ensayos en el toreo, en la que participan algunos. Este acto dura unas horas. Este es pues el preludio de la gran corrida donde se tiene la creencia que, si algo va mal o bien es una seña mala o buena. En el mismo instante el devoto, familiares, parientes y la mayoría de la población están bailando al ritmo de la música del wakawaqra y cantando sus waqatakis tradicionales.

Después de haberse realizado el tradicional uchukutacha, a eso de las once de la mañana, vuelven el devoto junto a todas las personas que le acompañaron del ruedo a la casa para efectuar el “toro almuerzo”, que es ofrecido a todos los dueños del ganado y los jinetes que han arreado al ganado bravo para el toropukllay. La invitación también se hace a todos los visitantes y pueblo en general. Este banquete del “toro almuerzo” es un agasajo muy especial para dueños del ganado, arreadores a la que toda la población asistente, este almuerzo consiste en la atención a los colaboradores en una mesa especial en la que se les tiene que atender muy bien con exquisitos platos hechos por la familia del devotante, donde se les sirve un asado a la olla con buenas presas de carne acompañado con tallarines al horno y también les ofrecen cajas de cerveza y para todos los asistentes, dicen que tiene que ser un banquete digno.

Durante la mañana, se realiza varias actividades consistentes en alistar enhalmas multicolores, las cuales van a ser puestos a los toros bravos que se harán jugar; los

mismos toreros alistan sus mejores trajes de luces, las capotas y sus muletas; los jóvenes montatoros también se alistan para realizar sus acrobacias encima de bravos toros. Al terminar el banquete, los mismos toreros se dirigen al coso para realizar una inspección a todo el ganado bravo.

A las once de la mañana los devotantes, familiares, parientes, dueños del ganado, arreadores, jinetes, bailarines, paisanos, amigos y pueblo en general deben asistir a otro banquete, celebrado en honor a los toreros o llamado el almuerzo del torero, este festín es similar a los potajes que se les da a los dueños del ganado y arreadores.

En estos banquetes no se escatiman gastos de ningún tipo, se les invita cajas de cerveza, botellas de vino y grandes cantidades de chicha para que puedan calmar la sed.

Entre la una hacia la una y treinta de la tarde parten de la casa del devotante todos los familiares, los integrantes de la banda los músicos, los wakawaqristas, toreros junto a los pobladores hacia el coso. Los toreros profesionales van a pie, los devotos y algunos familiares muy cercanos van a caballo, las mujeres jalan amarradas a un lazo dos o más enhalmas multicolores, todos los hombres y mujeres van bailando el wakataki al ritmo de la música, las mujeres van cargando sus lliqllas multicolores, polleras y sus zapatos, los varones vestidos con sus ponchos, sombreros, pantalón de jeans y sus wakachos acompañan bailando en grupos a los que llaman pandillas.

Llegan al ruedo el devoto y su esposa en caballos de paso, del mismo modo algunos familiares y parientes, los acompañan los músicos de arpa y violín, banda típica grauína, wakawaqristas y las cantoras del wakaraki, más atrás van las mujeres agarrando en un lazo largo las enhalmas y algunas personas del pueblo. En el coso ya hay personas que están acomodadas para ver el inicio de la corrida, también se han instalado señoras que venden chicha, cerveza, comida para el los que deseen consumir, muchos siguen libando licor desde el día anterior y cantan sus huaynitos.

Desde la plaza de toros se escucha la música taurina que se acerca poco a poco, el sonido de las wakawaqras se escucha, los devotos que van llegando juntos a las demás personas bailando y cantando. Las personas que están en el estrado aplauden

fervientemente por el arribo del mismo devoto montado en hermosos caballos de medio paso, los toreros con sus trajes de luces y también los jóvenes montadores, las cantoras del wakataki, los acompañantes, la banda de guerra y los wakawaqristas. Cuando llegan a la plaza de toros entran directo con las cantoras del wakataki y familiares. Realizan un baile en honor al toropukllay; en este momento se oye el sonido de los weqochos junto a la banda típica quienes tocan un hermoso wakataki o toril.

Los toriles son canticos referidos a los juegos (pukllay) realizados con los ganados vacunos, en la que representan sus relaciones socioeconómicas en torno al animal.

Líneas abajo se presenta las letras de las canciones de los toriles interpretados por la señora Grimalda Santos Urbina de la agrupación musical alma andina:

#### **Yawar Plaza:**

Yawar Plaza Chaupipi Q'osñi toro pukllasan  
Yawar plaza chaupipi Phiña toro pukllasan  
Pillas mayllas wañanqa allin fiesta kananpaq.  
Iman sutin torokeq mayo paisano  
Hayk'an sutin torolkiq nina k'ara paisano  
Pitaq maytaq toreron qori lazo hermano.  
Al son de las cornetas baila, baila paisano  
Al compás de las bandas canta, canta paisano  
Celebrando la fiesta carquyoqpa sutinpi  
Celebrando la fiesta toroyuqpa sutinpi.  
Mamarallay plazata yanqha plaza ninkichu  
Apurímac plazata yanqha plaza ninkichu  
Waranqanpi hermano llaqta runa waqacheq  
Reqsisqallan runata yawar mayu siqipin.

#### **Fuga**

Ayawayaway Grauino  
Ja, ja, ja, ja, jay, Antabambino  
Condor phurachay yananchaykuway  
Yawar plazapis tutayaykuwan.

#### **Yawar Fiesta**

Condorcha aqchicha alqa condorcha  
Condorcha aqchicha alqa aqchicha  
Siertucho cheqaqchu chayaramunki  
Kay llaqta runallaq kusikunanpaq  
Wakayuq toroyuq willarisqayki.  
Carguyoq fiestayuyq wallarisqayki  
Alcalde condortas ap'iramunku

Matrero toroykeq tupaqmasinta.  
Takisun tususun waqay waq'ocho  
Takisun tususun waqay wankarcha  
Phuñacha sauq'acha pakis warak'a  
Cocacha kintucha ch'uuya aqhacha  
Qeuñacha llaulicha wayllay ishucha.  
Cantemos bailemos trenza lacito,  
Cantemos bailemos a la rondita.  
Maypipas kaypipas tupay grauino.  
Cantando bailando la fiesta brava.  
Piwanpas maywanpas apurimeño.  
Cantando bailando mi yawar fiesta.  
San Antonio plazachari ch'aqchosqachus kanman  
Vilcabamba plazachari ch'aqchosqachus kanman  
Cargoyuqwanfiestayuwqwan tusurukunaypaq  
Wakayuqwan toroyuqwan tusurukunaypaq  
(G. Santos U., (*Alma Andina*). comunicación personal, 17 de julio de 2018)

La corrida en la plaza de toros empieza a las dos y media de la tarde, es una fiesta taurina hermosa, los mismos funcionarios tienen un lugar preferencial en el estrado, junto a ellos se encuentra sus familiares más cercanos, los varones están con sus ponchos rojos y las mujeres con su lliqlla, y alrededor también están las personas y asistentes, en el centro del ruedo los diestros toreros con sus cuadrillas respectivas y en la tranquera están los laceadores maestros con el lazo para agarrar o lacear a los bravos ganados. Para iniciar los diestros toreros saludan a los devotantes y a toda la población asistente, la banda típica grauina empieza a interpretar la música para que empiece la corrida. En la tranquera los laceadores escogen al primer toro que va salir al ruedo, luego de haber lazado al primer toro lo llevan hasta la tranquera donde se le va poner un enjalme y soltarlo, después de ello los wakawaqristas tocan y hacen sonar sus weqochos o waka cornetas. En los burladeros (lugares de protección alrededor del cerco) se encuentran los toreros y aficionados al toreo listos para empezar la faena del toro pukllay y cuando sueltan al toro sale con su bravura, listo para embestir a cuanto hombre se le atraviese en su camino, donde los diestros toreros profesionales traídos desde Lima y toreros aficionados venidos de distritos cercanos, como Mamara y Chuquibambilla hacen faena con ponchos y capas alegrando la tarde taurina, terminado la faena de los toreros aficionados salen el torero matrero profesional quien entra al ruedo a desafiar al toro, el torero en el centro ya dice a la vez ¡ole torooo...! ¡Ole torooo, olé toritooo...! y el toro

embiste al torero, fieramente pasa rozando su pecho, el torero hace algunas muletillas y una hermosa finta, inmediatamente vuelve el toro al ataque, mientras otro torero se alista a enfrentar al toro matrero y salta desde algún burladero. Ahora la bestia se halla escarbando el piso con las dos patas haciendo conocer que está marcando su territorio, luego levanta la cabeza, escucha el grito de las personas y también el sonido de los weqochos o waka cornetas, y se prepara para investir otra vez al torero. En algunos casos ocurre que algún cotabambino o antabambino a los que les describen con pecho en mano se alista para enfrentar al toro matrero.

La corrida continua y el toro embiste al mismo instante el torero brinda unas cuantas capoteadas para la afición, el público le premia con aplausos y palabras de aliento, la banda típica grauina toca las melodías propias de las corridas, la waka corneta ya hace sentir su sonido del hatun q'asa música tradicional para las corridas. En estos momentos, aquellas personas que han tenido o tienen en sus parajes ganados bravos empiezan a llorar recordando con alegría a sus ganados, en el otro caso la gente vibra con emoción y jolgorio, el entusiasmo se hace sentir por toda la plaza donde toro y hombre se encuentran frente a frente, se escucha el desafío del torero, pero a veces y casi siempre alguien sale herido porque los matreros no van a la capa o al poncho, sino al cuerpo. En otras ocasiones hubo heridos muy graves, se tiene la creencia que si hay heridos sí hubo una buena corrida. El funcionario o devotante hace servir cerveza para cada uno de los concurrentes, por lo menos unas tres botellas por persona, todos siguen atentos a los movimientos del torero como del toro matrero, donde el torero realiza tres capoteadas consecutivas al pasar el toro.

A esta fiesta también vienen los montatoros, jóvenes que montan a los toros más bravos como si fueran caballos chúcaros que quieren domarlos. Este acto hace vibrar más a todo el público presente, uno tras otro realizan acrobacias encima del mismo toro que esta enfurecido, también al frente del toro bravo está el torero con su capota y logra torear una y otra vez al toro embravecido. La fiesta está llegando a su máxima emoción cuando sale el diestro torero con solo una capota para desafiar al toro y hacer algunas pasadas arriesgando su propia vida.

Después de la corrida, se hace un pequeño descanso, para dar paso al hermoso Chawpik'acha, donde el devotante junto a sus familiares deja el estrado y entra al centro del ruedo; toman y bailan en el mismo ruedo; la banda típica grauína empieza a tocar música para todos los asistentes; las wakacornetas interpretan sus melodías. En el centro de la plaza hacen un ruedo para zapatear al ritmo de los wakatakis o el toril, en la que hombres y mujeres cargando sus lliqllas hacen alarde de sus pasos al bailar con entusiasmo. El toril descrito a continuación fue grabado en tiempo real a la señora Sadith Roca Tapia de la agrupación Wiñay Taky.

### **Toril Yana Toro**

Yana toro puka halma  
Qosñi toro yuraq walqa  
Kikikimanta halma tarikuq  
Kikikimanta halma maskakuq  
Noqaraqta hatiramuyki  
Noqaraqta haparamuyki  
Noqallatata waqra ruwanki  
Noqallatata waqra ruwanki  
Manañachu yuyakunki  
Manañachu yuyakunki  
Challa challa harasqayta  
Qachichalla harasqayta  
Ole toro, pasaaaa raaa...  
Sayna lisu qaspaskiqa  
Sayna qari qaspaykiqa  
Plazachaman lloqsiramuy  
Chaypi noqa suyashayki  
Caballuyqa waqraruqtiyki  
Ponchochayta halluruqtiyki  
Cervesalla ujjaskayta  
Halmachaman chankawanmi  
Pamparusqa rumitiyaskay  
Sayarimuspa yanachaykuway  
Pamparusqay rumitiyaskay  
Sayarimuspa masachaykuway

(S. Roca T., (*Wiñay Takiy*) comunicación personal, 17 de julio de 2018)

Los demás observan como los devotantes y familiares bailan y cantan sus wakatakis, las mujeres que llevan sus lliqllas sacan dulces y son repartidos entre todo el público y este acto dura unos quince a veinte minutos. Se realiza el chawpik'achay. Mientras tanto, a los toreros profesionales como toreros aficionados se les premia con

sendas cajas de cerveza y a todo el público asistente se le alcanza botellas de cerveza. En otras ocasiones van dejando cajas de cerveza en uno y otro sitio para la fiesta y en las tribunas se ven rumas de cerveza y chicha, todos se alegran y cantan sus wakatakis, después se da paso a la canción del chikchischay paraschay.

Después del chawpik'achay el devoto y sus familiares salen del ruedo taurino para seguir con el toropukllay hasta las cinco de la tarde donde se termina la fiesta taurina, luego devotante o funcionario, los familiares y toda la concurrencia salen muy felices porque se ha dado una buena tarde taurina. La música suena al son de la banda con tonadas de guerra, así como de los wakawaqristas hasta llegar a la Plaza de Armas donde todos van bailando y cantando las melodías del wakataki, a los que se les alcanza varias cajas de cerveza, todos se abrazan y bailan con toda energía y la fiesta dura hasta las doce de la noche.

Al día siguiente, se reúnen en la casa del devotante para realizar algunas pequeñas actividades, tal como se realizaba en años pasados, este es conocido como convido, esta actividad se realizaba al término de la semana festiva donde se revisaba la despensa y ver si sobraba víveres, bebidas o regalos, efectos que se repartían a cada persona que había ayudado en las actividades para la realización de la fiesta, en la actualidad esta actividad ya no se realiza con frecuencia, porque los sobrantes son guardados por el mismo funcionario o sólo lo reparte a sus familiares cercanos.

Al finalizar la fiesta en honor a la Virgen del Carmen, algunos visitantes se van marchando del pueblo a sus lugares de residencia, donde volverán a su vida común esperando volver al pueblo para la próxima celebración de la festividad y así de este modo volver a renovar su identidad y sentirse parte del pueblo; este proceso que se realiza cada año y hace que el mismo poblador vuelva a afianzar sus lazos de familiaridad y también tienen el compromiso con la Virgen del Carmen que volverán a visitarla y renovar sus votos.

### **4.3. DANZA NEGRILLOS DE SAN ANTONIO**

Esta danza es única y representativa dentro de la festividad de la Virgen del Carmen, no existe otras danzas dentro de la celebración; teniendo en cuenta que es un objetivo de la presente investigación y constituye un factor importante su descripción; por consiguiente, esta danza es una de las manifestaciones culturales del lugar la que tiene características propias, así como foráneas las que enriquecen la forma de expresión de un pueblo.

De acuerdo con las indagaciones no se tiene datos exactos o precisos sobre la aparición de la danza, pero, si existen relatos de personas mayores a las que pudimos acceder al realizar el trabajo de campo. En la actualidad la danza forma parte de las tradiciones y costumbres de distrito de San Antonio, como se puede percibir en las entrevistas hechas a diferentes personas, las que nos relatan que fue un señor Hermenegildo Villafuerte Rodríguez, folklorista, querendón de su pueblo y primer caporal, el responsable de haber traído la danza de los negrillos desde lugares muy lejanos, por lo que con el pasar del tiempo ha sido adoptado por los mismos pobladores quienes bailan y cantan en la festividad de la Virgen del Carmen, también se aprecia también que la danza tiene particularidades en su música, vestimenta y coreografías, además, está estructurada de la siguiente manera: cuatro caporales, los negrillos propiamente, los retachos y la waylaca.

Según el testimonio del señor Toribio Garrafa Sánchez caporal de la danza negrillos nos relata lo siguiente:

“La danza negrillos es representativa durante la fiesta a la Virgen del Carmen y nos sentimos alegres por ser parte de la danza, desde hace años se viene bailando, con amor y devoción, y de esa manera recordamos aquellos años donde nuestros bisabuelos, abuelos, padres y tíos bailaban para la Virgen del Carmen, no se sabe cómo apareció la danza negrillos la verdad tampoco tengo conocimiento, pero si estoy seguro que es nuestra forma de agradecer a nuestra Madre la Virgen del Carmen, dentro de la fiesta es la única danza que se baila y todos lo hacemos con alegría, devoción, respeto a la Virgen, y nos sentimos felices de bailar cada año, todos los caporales, negrillos, retachos y la waylaca, nos juntamos para hacerlo, estar dentro de la fiesta es maravilloso, porque así estamos agradeciendo por los favores que nos regala.

Los caporales tenían que ser personas de responsabilidad y respeto que no tome mucho y se haga respetar y que sepa que día y que cosa se hace en aviso, entrada, alba y día central. Primero cuando se requiere al caporal el funcionario

ya debe saber quién va a hacer su caporal le dan su botella de trago para primero y segundo, a los retachos le dan su chutillito y la waylaca se suplicaban, todo bailarín tiene su habilidad, los caporales tienen privilegios en todo por ser cabeza. Pero antes de eso hay un ritual de los bailarines, a los caporales les pone su mesa con su coca, incienso y rezan, después de rezar piden por los caporales antiguos, para difuntos, enfermos, después de rezar empiezan a tinkar por los funcionarios, los caporales, después los bailarines, en el aviso nomas es el ritual y ponen todas las matracas en una lliqlla mayormente costal de llama.

El devotante con todos los bailarines encabezados por los caporales, caporal primero y segundo y después los bailarines, cuando llegan los caporales y bailarines a casa del funcionario hacen su ritual el tinkask'a ponen ahí su coca su coca su coquita y en una manta de lliqlla o sino costal de llama ponen su kintu, hacen tinkaska primero rezan primero para los caporales muertos y para el señor del cielo Dios, de ahí empiezan a tinkar, primero tinkan los devotantes o funcionarios, después de pasar los caporales y del caporal los bailarines y así sucesivamente y sus familiares, de ahí empiezan a ensayar con arpa y violín.... Arpa y violín son los que levantan la fiesta, son músicos autóctonos de la tierra cuando terminan de ensayar pasan con su incienso toda la gente de ahí terminan y empiezan a ensayar de nuevo los canticos pasacalle y divino después van a cenar. Hay un sitio llamado cabildo, hay dos cabildos en el distrito de San Antonio, uno para pampalao y otro para jaralao, si hace un funcionario de pampalao su cabildo le corresponde en pampalao si es de jaralao el cabildo de jaralao, cuando llegamos al cabildo se canta primero divino su pasacalle y después su huaynito con arpa y violín.

Los músicos llegaban de antilla no venían de puno o de lima, venían de antilla o de sunchu de Abancay este ladito o de sabayno, también han venido, si son dos había contrapunteo entre músicos. Ya salen a eso de las ocho o nueve de la noche a visitar a todas las autoridades alcaldes, teniente gobernador, juez al ecónomo, los familiares y a toda la población que el devotante va empezar a hacer la fiesta, van con músicos viene arpa y violín, banda de guerra. Para hacer aviso hacen cenar a todos los bailarines, familiares, compadres, amigos. (T. Garrafa S., comunicación personal, 16 de julio de 2018).

Otro testimonio es del señor Alcides Soto Jara quien fue integrante de la danza personificando a un retacho de la danza Negrillos, nos manifiesta de la siguiente manera:

Yo recuerdo la festividad de la virgen del Carmen como una fiesta importante tradicional del distrito de san Antonio un poco diferente a las demás provincias y distritos porque mayormente las danzas son de corte español no son danzas típicas, no es danza típica los negrillos o en todo caso la adoración que se hace a la virgen del Carmen. En aquellos tiempos yo recuerdo un poco todos los ciudadanos de san Antonio viajaban a Arequipa y después de trabajar lo primero que se compraban era su vestimenta y luego después de haber comprado toda la vestimenta, cuando venían a la fiesta bailaban con toda devoción de manera que se puede creer que había bastante religiosidad y bastante devoción por la virgen del Carmen y ha ido creciendo esta festividad mejor de lo que es navidad, san Antonio el 13 de junio en todo caso, de modo que ahora se ha convertido en una fiesta muy importante y tradicional. Lo que me gusta bastante es la música de arpa

y violín que es única también en la zona, porque en otros sitios hacen festividades especialmente con wakawaqras, con otro tipo de instrumentos.

Una fiesta religiosa, una fiesta tradicional de mucha devoción y también de corte español, porque la vestimenta me parece que representa por la máscara por los bigotes y por la gorra que se lleva en la cabeza más o menos a los moros ósea es una danza trasladada de España, no sabemos porque sitios haya podido llegar a san Antonio, probablemente de Arequipa más que todo, antes la gente de san Antonio viajaba a la ciudad de Arequipa y de allí parece que trajeron esta festividad.

Arpa y violín, así como todas las estrofas de la adoración son estrofas en castellano mayormente y son floridos casi como una poesía, no es cualquier composición, se supone que lo han hecho hombres cultos y en ese sentido creo que tiene bastante relieve esta fiesta.

A todo este tipo de danzas se les conoce como negrillos, pero yo pienso que negrillos viene a ser la satirización a los negros, pero sin embrago en esta fiesta no encontramos nada de negros. Lo que encontraríamos sería en la historia de repente los moros es decir como esta vestimenta un poco hace alusión a los moros, un poco por ahí negrillos han podido llamar, sin embargo, hay otras festividades parecidas en otros sitios que le llaman negrillos, pero cuando en realidad me parece que no constituye negrillos, porque negrillos significaría una danza alusiva o satirizada a los negros. retachos, el retacho es una parodia que se hace a un militar, a un guardia, a un gendarme o algo por ahí y juega un papel importante haciendo payasadas, alegrando a la gente ridiculizando la actitud de los gendarmes o policías. (A. Soto J., comunicación personal, 16 de julio de 2018)

La danza Negrillos de San Antonio, es una de las manifestaciones culturales más importantes dentro de dicha festividad, de acuerdo a los dos testimonios recogidos de un Caporal como también de un ex retacho, nos indican que no se conoce con exactitud el origen de la danza en la fiesta, pero desde su aparición forma parte de su identidad cultural del distrito de San Antonio, esta danza se ha ido transmitiendo a través de generaciones hasta la fecha, la danza negrillos representa para el pueblo una fuente de identificación con su historia, amor, respeto y veneración, por lo señalado, esta danza tiene sus particularidades el proceso de las ceremonias, la coreografía, la vestimenta, así como en la música, los instrumentos y todos estos accesorios forman parte de la danza negrillos, estos detalles adquieren significados para las pobladores del distrito.

## **Personajes de la danza negrillos:**

### **4.3.1. Los caporales**

Son los personajes que conocen las coreografías de la danza, el ritmo de la música y las letras de las canciones que se entonan dentro de la fiesta ya sea divinos, pasacalles y huaynos; estos personajes representan a toda la comparsa de la danza, son personajes que ostentan un lugar privilegiado como también un “status” alto por ser las cabezas de la danza y soldados de la Virgen del Carmen, quienes tienen la responsabilidad de todo lo referente a la Festividad; también deben hacer cumplir las normas éticas y morales del desarrollo de la fiesta. Los caporales son cuatro personas que conocen todo el proceso del desarrollo de la fiesta sea dentro y fuera de ella. Durante años son los personajes que están encargados del proceso, desarrollo y realización de la fiesta desde el inicio hasta su culminación; son quienes dirigen y controlan a los demás danzarines; conversan con los músicos de arpa y violín para indicarles todo el proceso de ritmos dentro de la música; enseñan los pasos a los demás negrillos; los cantos y todo lo referente a toda la coreografía dentro de la danza. Para llegar ser caporal deben cumplir ciertos requisitos que se han ido estableciendo a través de los años, son los que lideran toda la danza y a la vez hacen que todo salga bien durante el proceso de la festividad de la Virgen del Carmen.

### **4.3.2. Los negrillos**

Son los bailarines que conforman toda la danza de los negrillos y estos pueden ser en promedio unas 30 personas los cuales se han ido integrando poco a poco durante los años. Estos personajes que conforman la danza de los negrillos llevan una vestimenta uniforme igual al de los caporales, también están bajo el mando de los caporales. Tienen que ensayar las coreografías, aprender los pasos y llevar el ritmo de la música; conocer las canciones como el divino y pasacalles que se van a cantar durante todo el proceso que dura su intervención en la festividad de la Virgen del Carmen.

A través de los años, los negrillos mayores han ido enseñando a los propios familiares, hermanos, hijos y nietos la tradición de bailar en la festividad de la Virgen del

Carmen. Desde un principio, todos los hijos del pueblo de San Antonio se han integrado con gran cariño, devoción y respeto a su venerada Virgen, y con el pasar de los años, la tradición de bailar se ha extendido mucho más. No existe restricción alguna para poder integrar la danza, sólo que toda persona que desee bailar debe tener la decisión, convicción de hacerlo con mucha devoción y sobre todo ser constante.

#### **4.3.3. Los retachos**

Estos personajes son los que le dan la chispa a toda la festividad, son los que acompañan a los negrillos durante toda la escenificación de la danza, hacen reír a toda la población con sus bromas, realizan movimientos acrobáticos, maniobras militares, construyen su propia coreografía de acuerdo al momento y al lugar donde se encuentren, tienen su propia vestimenta quienes representan satíricamente a policías, militares, altos mandos de la marina, y llevan en la mano una revista pornográfica y en la otra un fute que les hace ver como personajes serios.

Los retachos en su gran mayoría son las personas que cuidan a los caporales, bailarines y a la waylaca, tienen que practicar también para la danza, su coreografía no es tan rígida como los danzantes de los negrillos, sus pasos son más rítmicos y bailan alrededor. Durante el proceso de ensayo como en la escenificación de la danza, los retachos bailan y cantan el divino, pasacalle y el huaynito.

#### **4.3.4. La waylaca**

Es un varón vestido de mujer que realiza su coreografía en la danza. Lleva entre sus brazos uno o dos muñecas haciendo parecer que son hijos espurios fruto de una relación prohibida; imita los pasos de la mujer y actúa como si lo fuera. Durante la danza baila y canta el divino, pasacalle y el huaynito. Durante su intervención se acerca a todo varón y le exige la mantención de su hijo o hija diciéndole que debe reconocerlo como tal y le pide dinero para que compre ropa, pañales y alimentos, la waylaca baila al lado de los retachos y hace ver que ella es la esposa.

La waylaca es el personaje que hace recordar a las famosas rabonas quienes seguían a los soldados para atenderlos, cuidarlos y ser las amantes de los mismos. Su

participación se hace más graciosa durante la festividad. Tienen su propia vestimenta; es un personaje infaltable que acompaña a los negrillos y a los propios retachos durante todo el proceso de la escenificación de la danza.

La coreografía que se realiza durante la festividad de la Virgen del Carmen, está a cargo de los caporales quienes tienen que enseñar a los demás danzantes; son los responsables que todo salga bien y que los bailarines puedan aprender rápidamente e integrarse a la danza.

La coreografía empieza con una serie de pasos y al mismo tiempo van entonando sus cánticos. Tiene un proceso marcado empezando por el Divino que se da en la puerta del templo de San Antonio. Luego el pasacalle que se realiza por las calles y avenidas del distrito. Al final hacen el remate con los huaynitos que entonan propios de la población.

#### **4.4. VESTUARIO DE LOS PERSONAJES DE LA DANZA NEGRILLOS**

##### **4.4.1. Vestuarios del Caporal y los negrillos**

De acuerdo a lo observado la vestimenta de los caporales y de los negrillos no difieren mucho, existe una pequeña diferencia en la gorra y el cinchón, la de los caporales son un poco más decorados que las de los negrillos. A continuación, se describe las características del vestuario:

- Gorra de cuero redonda adornada con cintillos de colores y cuatro pequeños espejos en forma de sol que adornan la gorra de cuero.
- Una máscara metálica pintada
- Seis pañolones de seda: un pañolón que cubre la cabeza, un pañolón que cubre la mayoría de la espalda, dos pañolones que están amarrados cerca a los codos, dos pañolones que se amarran en la cintura
- Una camisa blanca manga larga reluciente
- Una corbata elegante
- Un cinchón muy hermoso con pequeños trozos de pallay, adornado y reforzado con cuero, llevan amarrado a la cintura
- Una chaqueta o chaleco de terno muy hermoso
- Un pantalón tipo pijama de color blanco
- Medias grandes de color blanco
- Un par de esarpines color blanco
- Un par de wakachos o zapatos
- Una matraca de madera que llevan para bailar al ritmo de la música.

FIGURA 8: Vestuario del Caporal



FIGURA 9: Vestuario del Negrillo



#### 4.4.2. Vestuario de los retachos

Se visten con trajes elegantes de policías, militares o de seguridad ciudadana, estos son:

- Pantalón
- Gorros de policía, militar o seguridad
- Pasamontaña de lana
- Un pañolón que cubre la espalda
- Una corbata, si es de seguridad ciudadana
- Borceguíes
- Revistas pornográficas
- Un fuate de cuero.

FIGURA 10: Vestuario de los retachos



#### 4.4.3. Vestuario de la waylaca

- Sombrero de mujer
- Mascara metálica que tiene la imagen de una mujer
- Dos pañolones. Una para que cubra la cabeza y otro para que cubra la espalda
- Un mantón grande para la espalda
- Blusa con encajes
- Una falda de color
- Una o dos muñecas que lleva en los brazos
- Una pequeña frazadilla para cubrir a las muñecas
- Zapatos color negro.

FIGURA 11: Vestuario de la waylaca



#### **4.5. COREOGRAFÍA DE LA DANZA NEGRILLOS**

Los negrillos encabezados por los caporales se reúnen en dos comunas para iniciar sus pasos durante el ensayo, y están siguiendo guiados por los caporales quienes tienen que empezar a entonar la diana como primera canción, todos los danzantes hacen un pequeño zapateo suave al empezar la música, después de terminar la diana y entonan con voz suave las canciones, para llegar al estribillo hacen un zapateo más rápido y al cantar lo hacen con ritmo, cada danzante tiene en su mano una matraca que hace sonar desde la entonación de la diana en el estribillo. Los retachos junto con la waylaca están bailando alrededor de los mismos danzantes, entonando las canciones, haciendo sus morisquetas propias.

Los caporales durante el baile entran y salen bailando haciendo sonar las matracas por medio de la columna de danzantes y esto lo hacen al compás de la música, hay momentos donde se hincan para darle un figura de veneración, durante el baile los únicos que tienen movimiento de arriba para abajo y viceversa son los capolares quienes están atentos que todos los negrillos puedan entonar bien las canciones, los negrillos están bailando en su mismo lugar, existe momentos en donde se hace la diana como el estribillo, hacen un círculo encerrando a los caporales para hacer las entonaciones más fuertes y alegres, en tanto los movimientos de los retachos y waylaca son más libres para que puedan moverse de un lado para otro, de arriba abajo, de derecha a izquierda y viceversa, y hay momentos donde se acercan a los negrillos agarrando en sus manos una revista y un fute que es propio, la waylaca también baila contoneándose cargando en sus brazos a una muñeca.

## **4.6. MÚSICA DE LA DANZA NEGRILLOS**

En esta parte y durante la festividad existen tres conjuntos de músicos que participan en la festividad de acuerdo al programa o a la actividad que se realizará, cada uno de los músicos tiene una importante labor para que la realización sea hermosa.

### **4.6.1. Instrumentos musicales**

Los instrumentos que se utilizan para realizar la festividad son:

- Arpa y Violín
- Tarolas, bombo, quenás de plástico, cornetas
- Wakawaqras, weqochos, waqras o también denominados waka corneta.

### **4.6.2. Músicos que tocan Arpa y violín**

Son los instrumentos tradicionales para la realización de la fiesta. Acompañan a los negrillos, retachos y la waylaca. Ya tienen conocimiento de los ritmos, las canciones y los lugares donde se va realizan el divino, los pasacalles y el huayno.

Los músicos ya son conocidos por todos los devotantes desde muchos años atrás, son contratados para la festividad de la Virgen del Carmen que se realiza año a año y está integrado por dos violinistas y un arpista. Su intervención es muy importante, ya que es parte de la danza de los negrillos; desde el inicio de la fiesta hasta su culminación de la misma tiene que estar presente. Cuando no están ensayando con los negrillos, tocan sus propias melodías para alegrar, recordar y hacer bailar a todos los invitados del funcionario. Estos músicos vienen desde muy lejos y son bien atendidos por los familiares del devotante, están reconocidos por toda la población quienes les agasajan y les invita comida y bebida.

### **4.6.3. Banda típica grauina**

La banda típica grauina, son músicos que intervienen durante el proceso de la fiesta. Tienen sus momentos de intervención, tocan melodías propias del lugar, está integrado por dos tarolistas, tres quenistas, dos corneteros y uno que toca un pequeño bombo.

La banda típica grauina o banda de guerra es importante para la realización del wakanak'ay, y también durante la corrida de toros, puesto que en cada momento interpretan las melodías que hacen que se alegre la misma población, son músicos que siempre están presente en las festividades.

#### **4.6.4. Wakawaqristas**

Son otro pequeño grupo de músicos, que son los encargados de tocar las wakawaqras, weqochos o waka cornetas, están compuestos de dos personas; su propósito es hacer sonar sus instrumentos durante el proceso de la fiesta, vienen desde lugares como campanayoq o chapimarca donde se les conoce.

Su intervención está marcada durante la realización de la fiesta, su participación está en el wakanak'ay, al acompañar a los devotos y población a visitar a las autoridades del pueblo, el arreo del ganado bravo y la corrida de toros. Al escuchar el sonido de los wakawaqras, la población vibra y baila con emoción y entusiasmo desbordando alegría y dan una sensación especial para las personas que han tenido o tienen ganado bravo, para los dueños del ganado, como para la población en general.

#### **4.7. PARTICIPACIÓN EN LA PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES**

La participación de la danza los negrillos de San Antonio inician el día del aviso, que es el trece de julio en la casa del devotante, reuniéndose para practicar las coreografías y cánticos. Igualmente, los retachos junto con la waylaca ensayan para mejorar partes de la danza, los caporales son los encargados de realizar cambios, enseñar a los nuevos danzantes. Cada día se debe realizar el ensayo teniendo en cuenta que nadie puede ausentarse hasta el día principal de la fiesta.

Los caporales y negrillos, ensayan los cánticos y coreografías propias, mientras los retachos y waylacas realizan sus morisquetas que ellos mismos se inventan haciendo reír a propios y extraños. Cada uno tiene diferentes coreografías, originales, visualizándose de formas elegantes y agraciadas. Durante la fiesta, los negrillos realizan actividades enmarcadas cada día y son parte importante de la realización de la misma, desde el aviso hasta el día de la fiesta, tienen que ensayar, acompañar y velar por el orden y cumplimiento en la realización de la festividad de la Virgen del Carmen.

Durante este periodo de tiempo, los negrillos son guiados por los caporales, tienen actividades que deben realizar durante el proceso de celebración en honor a la Virgen del Carmen, que consisten en acompañar a los devotos, a realizar la diana a la Virgen en la misma puerta del templo cada mañana; visitar a las autoridades en su casa para hacerles conocer que se está dando inicio a la fiesta y junto a ellos los músicos que deben tocar las melodías para que entonen y bailen los negrillos con alegría, devoción y regocijo. Durante el proceso festivo, los negrillos realizan dianas, canciones a su Madre Protectora la Virgen del Carmen, como también entonan canciones a su pueblo, para recordar a sus antepasados, quienes les inculcaron desde niños el amor a su tierra San Antonio.

El divino se realiza en la puerta de la iglesia, cantan a la Virgen especialmente, ya que es más sagrado. En cambio, el pasacalle son canciones adecuadas para la calle, danza en las calles y en la plaza y el huayno es para alegrarnos y recordar nuestra tierra.

## ANÁLISIS

Para el presente análisis se tomó en cuenta cuatro aspectos simbólicos que creemos muy interesantes y resaltantes de la festividad de la Virgen del Carmen del distrito de San Antonio, Grau, el primero, se trata del origen mítico sobre la aparición de la virgen; el segundo, se identificó un ritual del agua en el día de la realización del aqhakuy; tercero, es la imagen y el contexto mismo de la fiesta; y cuarto, la danza de los negrillos.

Para poder comprender y contextualizar nuestra percepción analítica, daremos cuenta nuestra perspectiva de cómo estamos entendiendo la cultura, en este sentido, entendemos a la cultura como un conjunto de símbolos o como un conjunto de sistemas simbólicos que expresan acontecimientos de la realidad física y social, Lévi-Strauss (1979) nos ilustra de mejor manera conceptualizando a la cultura en los siguientes términos:

La cultura puede considerarse como un conjunto de sistemas simbólicos que tienen situados en primer término el lenguaje, las reglas matrimoniales, las relaciones económicas, el arte, la ciencia y la religión. Estos sistemas tienen como finalidad expresar determinados aspectos de la realidad física y de la realidad social, e incluso las relaciones de estos dos tipos de realidades entre sí, y las que estos sistemas simbólicos guardan los unos frente a los otros. (p-20).

En primer lugar, nos referiremos al origen mítico de la fiesta de la Virgen del Carmen, que se resume en la aparición de su imagen. Para tal efecto, entenderemos al mito como el lenguaje habitual como un relato de los tiempos fabulosos y heroicos, fábula, ficción, tradición alegórica, especialmente en materia religiosa y de acuerdo con Eliade (1994) el mito es una realidad extremadamente compleja, que puede abordarse e interpretarse en perspectivas múltiples y complementarias (p.12), a lo que Dittmer (1960) complementa indicando que el contenido y la forma de los mitos son, por naturaleza, distintos según las culturas y las necesidades religiosas (p.119). Es decir que, los relatos míticos varían de acuerdo a las vivencias y actividades que realizan los miembros de una determinada sociedad, también varían frente a los cambios sociales.

De acuerdo con las apreciaciones de Eliade y Dittmer el origen de la fiesta de la Virgen del Carmen por la carencia de datos se torna un tanto compleja, ya que recogimos dos versiones. Ahora bien, tal y como nos relatan en los dos testimonios, el primero nos indica que tiene un origen autóctono porque aparece en la ciudad de San Antonio, Grau después de su fundación aludiendo a que había un demonio en dicho lugar, quien ahuyentaba a las imágenes de la Virgen Dolorosa, del patrón Santiago y del niño Jesús, deduciendo que la virgen del Carmen es mucho más poderosa y milagrosa. El segundo testimonio indica que algún individuo devoto de la virgen la hubiera podido traer de otro lugar, de un poblado llamado Caravelí o Andaraes perteneciente al departamento de Arequipa, dando lugar a un origen foráneo cuyo móvil fue la inmigración.

En segundo lugar, teniendo en cuenta nuestra conceptualización de la cultura, pasaremos a explicar el ritual en el contexto de aqhakuy, actividad que consiste en que los devotantes junto a sus familiares, amistades y vecinos se dirigen hacia pukyu uhu a sacar agua en pequeños cántaros de arcilla, simbolizando el traslado del agua que se realizó días antes del aqhakuy, entendiendo que se tiene la creencia de que dichas fuentes de las que vierten agua en forma de chorreras, son mágicas. Además, se entiende de la importancia simbólica que tiene este recurso para el poblador andino.

En efecto, el agua es la fuente de vida y fertilidad dentro del pensamiento del hombre andino, lo cual constituye un símbolo importante. Para reforzar nuestra idea Eliade (1998) cuando se refiere a la estructura del símbolo acuático trata de presentar dos razones valorativas religiosas de las aguas:

La primera, que las aguas existían antes que la tierra; la segunda, analizando los valores religiosos de las Aguas, se aprehende mejor la estructura y la función del símbolo. Pues el simbolismo desempeña un papel considerable en la vida religiosa de la humanidad; gracias a los símbolos, el Mundo se hace «transparente», susceptible de «mostrar» la trascendencia. (p. 96-97)

Del mismo modo el autor refiriéndose al aspecto simbólico del agua refiere que “las Aguas simbolizan la suma universal de las virtualidades; son la fuente y el origen, el depósito de todas las posibilidades de existencia; preceden a toda forma y soportan toda

creación". (Eliade, 2009). En consecuencia, en las civilizaciones de andinas este principio universal no ha sido exento, ya que el valor simbólico del agua es muy importante, lo que se demuestra en el ritual del aqhakuy.

En ese mismo orden de ideas, a lo señalado, Millones (2005) agrega lo siguiente:

El culto a los elementos de la naturaleza es una de las primeras formas en que los hombres se ligan a los poderes sobrenaturales con el afán de controlar el ambiente. El agua, de necesidad vital y uso doméstico, también podía llegar a ser incontrolable en forma de las tormentas e inundaciones; o desaparecer, dejando inerte a la sociedad, en forma de sequías. Cuando el hombre andino descubre y depende de la agricultura, las ausencias o excesos del agua pueden devastar a pueblos enteros. (p.11).

Volviendo con Eliade (2005) quien puntualiza un aspecto simbólico del agua y muy importante es:

El simbolismo de las Aguas implica tanto la muerte como el renacer. El contacto con el agua implica siempre una regeneración: no sólo porque la disolución va seguida de un «nuevo nacimiento», sino también porque la inmersión fertiliza y multiplica el potencial de vida. (p.97).

En la descripción del aqhakuy se muestra la reverencia al agua, principalmente como fuente de vida, fertilidad, purificación y renacimiento, dado que inicialmente le hacen el tinkaska para pedir permiso al apu, ya que, este recurso le pertenece a dicha deidad, en este contexto se puede puntualizar que existe el temor a la deidad y a lo que pudiera desatar su cólera generando algunos castigos mediante el agua, como por ejemplo, desastres naturales provocados por lluvias continuas o al contrario sequias.

Además, en ese momento en que las personas visitan a recoger el agua en los cántaros y realizan el tinkaska, el agua se torna bendita, porque está dotada de todas las bondades antes mencionadas. Así como se describe, no solamente es fuente de vida, si no mágica, porque dicen que tiene la cualidad de hacer hablar al poblador del lugar de manera rápida el castellano, esto quiere decir que, hay una regeneración del hombre

San antoniano, el que pasa de un individuo quechua hablante a uno hispano hablante, hasta se podría inferir el cambio de estatus.

En tercer lugar, en el contexto de la fiesta y la imagen de la virgen del Carmen y antes de continuar con el análisis retomaremos el enfoque teórico de nuestra investigación, ya que nos centramos en la concepción de la cultura como un sistema simbólico y por consiguiente se entiende la religión como tal, para lo cual recurrimos a planteamientos de antropólogos reconocidos en dicho ámbito, como son Manuel Marzal, Clifford Geertz, Víctor Turner, Mircea Eliade y Rodrigo Díaz Cruz.

De acuerdo con Marzal (2002) quien entiende a la religión como sistema cultural, indica que la religión es un sistema de creencias, de ritos, de formas de organización, de normas éticas y de sentimientos, por cuyo medio los seres humanos se relacionan con lo divino y encuentran un sentido trascendente de la vida (p.27). A esta concepción de sistema cultural podemos asociarlo a la concepción de cultura planteada por Lévi-Strauss y a esto reforzaremos con el planteamiento de Clifford Geertz, quien señala que una religión es:

Un sistema de símbolos que obra para establecer vigorosos, penetrantes y duraderos estados anímicos y motivaciones en los hombres formulando concepciones de un orden general de existencia y revistiendo estas concepciones con una aureola de efectividad tal que los estados anímicos y motivaciones parezcan de un realismo único. (p.89).

Entendiendo a la religión como sistema de símbolos podemos insistir, que en la fiesta de la virgen del Carmen existe un conglomerado de símbolos, es más, siendo una fiesta católica pertenece a un sistema religioso en el que podemos encontrar muchos símbolos conocidos, como, por ejemplo, la cruz, la imagen de la Virgen, de los Santos que la acompañan y la danza.

Retomando a Marzal cuando se refiere al sistema religioso indica que tiene cinco dimensiones: creencias, ritos, la organización, la ética y los sentimientos, estos aspectos los define en los siguientes términos:

Una creencia es una proposición que afirma como real la existencia de un ser superior invisible. Un rito es un acto simbólico a través del cual los creyentes tratan de comunicarse con los seres superiores, como la plegaria o el acto penitencial. La organización es la estructura social de la comunidad religiosa, donde hay distintos roles, como sacerdotes, chamanes y fieles, y distintos grupos, como las cofradías o las comunidades de base. La ética es un conjunto de normas, cuyo cumplimiento es exigido por las creencias que se tienen. Los sentimientos son emociones, más o menos institucionalizadas, que suelen tener los creyentes como fruto de sus creencias, como el sentimiento de confianza en los seres superiores o como el gozo y aun el llanto durante la celebración de los ritos. (p.28)

De acuerdo con Marzal, argumentamos que la fiesta de la Virgen del Carmen parte de una creencia en un ser superior que hace milagros, cuida y purifica a sus feligreses, los bendice y es una verdad absoluta. Es un rito que tienen diferentes etapas en las cuales los creyentes establecen comunicación con la virgen y se manifiesta en todo el proceder de las personas durante la semana de la festividad. La organización de la fiesta de la Virgen del Carmen es parte de la columna vertebral del ritual, ya que, sin organización nadie podría desempeñar bien su rol, por ejemplo, desde que el devotante ofrece voluntariamente realizar la fiesta, ya tiene que decidir quiénes serán sus colaboradores importantes, como son el despensero y la efalla, también como deberá orientar al Ilaqta qatay para realizar el ritual de pukyu uhu, del mismo modo a los que participaran en el llanta ch'eqtay. La ética se puede observar en los comportamientos de autocontrol de los feligreses, ya que la mayoría son familiares, amigos o conocidos. Y el sentimiento es inherente al San antoniano, ya que si él no podría llevarse a cabo tal magnitud de festividad.

La fiesta de la Virgen del Carmen se lleva en un tiempo determinado y tiene dos aspectos fundamentales, el primero un lado netamente sagrado y otro mundano que a los ojos del antoniano durante la festividad le es familiar y es normal. Al respecto Mircea Eliade (1994) nos ilustra indicando que “existe dos tipos de tiempo, el tiempo sagrado, es el tiempo de las fiestas que por lo general son periódicas y el tiempo profano, se refiere al tiempo ordinario despojado de actos de significación religiosa” (p.53). En las fiestas de

similar magnitud se puede observar estos dos tipos de tiempo. Dentro de este marco Eliade amplía la idea de tiempo sagrado el cual lo manifiesta del siguiente modo:

El tiempo sagrado es por su propia naturaleza reversible, en el sentido de que es, propiamente hablando, un tiempo mítico primordial hecho presente. Toda fiesta religiosa, todo tiempo litúrgico, consiste en la reactualización de un acontecimiento sagrado que tuvo lugar en un pasado mítico, «al comienzo». Participar religiosamente en una fiesta implica el salir de la duración temporal «ordinaria» para reintegrar el tiempo mítico reactualizado por la fiesta misma. El Tiempo sagrado es, por consiguiente, indefinidamente recuperable, indefinidamente repetible. (p.53)

Lo mencionado por el autor se puede observar durante el proceso festivo, los ritos realizados en los cuales reactualizan los acontecimientos sagrados que se realizaron mucho tiempo atrás. También podemos añadir que este tiempo sagrado es cíclico, porque a pesar de los actores o elementos culturales nuevos, las formas litúrgicas guardaran sus patrones generales.

Dentro del contexto de la fiesta en general se pudo observar un aspecto importante que siempre está presente en todo ritual, nos referimos a la *communitas* planteada por Víctor Turner (1998) en su publicación *El Proceso Ritual*, donde se refiere a la *communitas* de manera esencial como “una relación entre individuos concretos, históricos y con una idiosincrasia determinada, que no están segmentados en roles y status sino enfrentados entre sí”. (p.138). Aspecto que se puede observar claramente en la fiesta de la virgen, ya que existe la relación de las personas existentes, que forman parte de una historia, tienen toda una idiosincrasia arraigada a su tierra, es un momento en la que los roles y estatus se pierden, no son vitales en el desarrollo de toda la fiesta.

Con respecto a lo antes mencionado, Turner señala que la *communitas* es espontánea e inmediata, de modo que rara vez puede mantenerse durante largo tiempo, y ella misma ha desarrollado una estructura en la que las relaciones libres entre los sujetos se tornan en relaciones, regidas por la norma, entre personas sociales. (p.138). Lo que podemos interpretar, es que, todas las relaciones sociales establecidas en la fiesta duran corto tiempo, en sí, sólo durante ese periodo de la realización de la festividad,

ya que fuera del contexto la mayoría de los participantes vuelven a sus normas, valores y conductas de su vivencia diaria, hasta muchos de ellos retoman sus diferencias y conflictos.

En este mismo contenido, continuando con Turner respecto a la *communitas* y el objeto de investigación reconocemos a la *communitas* espontánea, lo que en términos del autor señala que:

La *communitas* espontánea no puede expresarse nunca adecuadamente en forma estructural, pero puede surgir en cualquier momento y de manera imprevista entre seres humanos a los que se considera o define institucionalmente como miembros de cualquiera, de todas o de ninguna clase de agrupación social.

En las sociedades preindustriales y de industrialización reciente con múltiples relaciones sociales, la *communitas* espontánea parece ir asociada con gran frecuencia a los poderes místicos, y está considerada como un carisma o gracia transmitido por las deidades o antepasados (p.143).

Las ideas expuestas por el autor nos refuerzan lo planteado anteriormente, desde el punto de la dinámica cultural, la fiesta continuará en su mismo contexto, pero los elementos culturales y actitudes de los participantes cambiarán, es por esa razón que, la *communitas* en la fiesta de la Virgen del Carmen no seguirá un patrón general, esta se expresará de manera espontánea en diferentes etapas del desarrollo de la fiesta y los diferentes rituales celebrados. Al mismo tiempo, esta *communitas* está asociada a los poderes místicos de la Virgen del Carmen, la que de manera milagrosa transmite los parabienes a sus feligreses en la actualidad, así como también lo hizo con sus antepasados.

En cuanto a la imagen de la Virgen del Carmen considerada madre protectora del distrito de San Antonio, Provincia de Grau, departamento de Apurímac, se considera el símbolo fundamental de los feligreses, no solo por los milagros o la autoridad que rige en el comportamiento de los habitantes permanentes o los emigrantes a otras ciudades,

sino porque la sola idea de manifestar el nombre causa alegrías, angustias y remembranzas.

Debemos tomar en cuenta que la Virgen del Carmen, es la representación de la Virgen María y como tal es la madre del hijo de Dios, su concepción sobrepasa la idea de lo natural, ya que no se trata de la unión de un varón con una mujer, es la unión de una mujer con un Dios, y esta percepción en la creencia popular es una verdad absoluta e irrefutable, de modo que, el hombre andino adopta este punto de vista y lo evoca en la ejecución e involucramiento de la festividad.

Para apreciar de manera singular la imagen de la Virgen del Carmen tomaremos en cuenta lo propuesto por Rodrigo Díaz (1998) en la que refresca la idea de la creencia en la virgen:

De la creencia en el mito de la Virgen madre, acepta, no es dable inferir ignorancia de la paternidad fisiológica; antes, al contrario, implica ese saber refuerza el dogma que el hijo de la Virgen es el hijo de Dios; el mito no asevera que Jesús no haya tenido genitor, afirma que el genitor no fue humano, de ahí que su alumbramiento se entienda como excepcional, anómalo, milagroso, extraordinario. (p.254)

La idea planteada por el autor refuerza la visión planteada, por lo que no descontextualizamos el objeto de investigación.

Al considerar a la Virgen del Carmen como el símbolo importante y trascendental de los feligreses antonianos porque les regula sus normas de comportamiento, sus valores y tradiciones en todos los aspectos de sus vidas, sobre esta base de ideas expuesta, Geertz (2003) amplía nuestra percepción:

Las significaciones sólo pueden “almacenarse” en símbolos: una cruz, una media luna o una serpiente emplumada. Esos símbolos religiosos, dramatizados en ritos o en mitos conexos, son sentidos por aquellos para quienes tienen resonancias como una síntesis de lo que se conoce sobre el modo de ser del mundo, sobre la cualidad de la

vida emocional y sobre la manera que uno debería comportarse mientras está en el mundo.

Lo que el autor nos ayuda a explicar, es que la idea de la Virgen del Carmen tiene mucho significado la cual sólo se puede almacenarse o conservarse en un símbolo, representado en la imagen de la misma. Es a partir de este símbolo que se escenifican rituales, se recuerdan y actualizan los mitos, de este modo forjan y dan a conocer el modo de ser de la naturaleza del hombre y lo divino.

En cuarto lugar, tenemos el análisis de la danza de los negrillos, al ser la única danza de la virgen constituye un símbolo importante para los devotos del pueblo, ya que es parte integrante del ritual que se realiza en honor a la Virgen del Carmen como madre protectora del distrito de San Antonio. La danza de los negrillos de acuerdo a los testimonios recogidos tiene un origen incierto, eso hace pensar que su aparición o iniciación fue parecida a la imagen de la virgen, por un lado, se puede inferir un origen espontáneo, por lo que, través del tiempo se ha ido incrementando algunos elementos culturales que la formaron tal y como es ahora, por otro lado, su aparición pudiera ser traída del exterior por el fenómeno de la difusión, ser instaurada por alguien muy devoto y desde ese momento fue asentada en la sociedad San antoniana.

En este contexto, sobre la danza en mención lo importante no es el origen, sino los aspectos fundamentales que esta engloba en la sociedad en la que fue fundada, porque, refleja un estado de solidaridad, respeto, cooperación e identidad, lo que permite alimentar los lazos familiares y de fraternidad de sus integrantes y familiares, coadyuvando a una cohesión entre los pobladores del distrito.

A lo mencionado, Le Breton (2010) nos alecciona con una percepción interesante respecto a las danzas tradicionales y las que estas evocan, en palabras del autor se menciona:

Las danzas tradicionales traducen la solidaridad orgánica entre el sí mismo, el otro y el cosmos; convocan a los dioses, los encarnan, los celebran, reactualizan los mitos fundadores, alimentan la memoria colectiva, dan cuerpo a lo innombrable y

renuevan la alianza entre los hombres y lo invisible. Santifican el mundo, son, como para la antigua Grecia, un presente de los dioses. (P.102).

El autor en su concepción menciona aspectos interesantes, en primer lugar, la danza convoca a la deidad, es una forma en que los devotos llaman a virgen y le dan a conocer que están cumpliendo con lo que ella ha requerido, en segundo lugar, a los integrantes encarnan lo inmemorable, celebran sus lazos espirituales, reactualizan o renuevan sus mitos fundadores con formas que se entiendan en el contexto actual, alimentan la memoria colectiva para no olvidar y en general renuevan su alianza no solo con la deidad, sino también con sus paisanos por muy lejos que se encuentren.

Continuando con Le Breton, la danza de los negrillos es una forma de ofrenda a la deidad que es la Virgen del Carmen en la que evoca la continuidad de todos los aspectos constituyentes de la sociedad antes mencionados, por lo que, tomamos en cuenta su apreciación ya que engloba todas las apreciaciones respecto a la investigación, de manera textual mencionamos líneas abajo.

La danza tradicional es un espejo del cosmos en tanto celebra la continuidad de todos sus componentes. Es un rito comunitario en el que todos participan a través del movimiento o la identificación. En una palabra, las danzas tradicionales, en su infinita diversidad, implican una cosmología (expresan una visión de mundo, inscriben al hombre en el seno de la naturaleza y del cosmos, lo confrontan con los dioses), una antropología (inscriben en el espacio una imagen del hombre), una escenografía o más bien una ritualidad precisa; son una creación colectiva y nos remiten a un tiempo circular, con ritmos que se repiten incansablemente y conducen a un mundo pacificado. Las danzas tradicionales encarnan al mundo del “nos-otros”, de la comunidad, del lazo social. Se mezclan al tiempo de la vida colectiva y sus ritmos. Se inscriben en las actividades de celebración de la vida colectiva: ciclo agrario, estacional, u otros. O bien, son diálogos con los dioses o los ancestros bajo la forma de danza de posesión o también de trance en el chamanismo. La danza es entonces camino necesario del intercambio con los dioses. (P.103)

## CONCLUSIONES

1. Las manifestaciones culturales que se expresan en la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau – Apurímac, son: primero, el aqhakuy donde se muestra la reverencia al agua, principalmente como fuente de vida, fertilidad, purificación y renacimiento, además del temor a las represalias.

Segundo, la realización de la fiesta de la Virgen del Carmen porque parte de una creencia en un ser superior que hace milagros, cuida y purifica a sus feligreses, los bendice y es una verdad absoluta. Es un rito que tienen diferentes etapas en las cuales los creyentes establecen comunicación con la virgen y se manifiesta en todo el proceder de las personas durante la semana de la festividad. La organización de la fiesta de la Virgen del Carmen es parte de la columna vertebral del ritual, ya que, sin organización nadie podría desempeñar bien su rol, por ejemplo, desde que el devotante ofrece voluntariamente realizar la fiesta, ya tiene que decidir quiénes serán sus colaboradores importantes, como son el despensero y la efalla, también como deberá orientar al llaqta qatay para realizar el ritual de pukyu uhu, del mismo modo a los que participaran en el llanta ch'eqtay. La ética se puede observar en los comportamientos de autocontrol de los feligreses, ya que la mayoría son familiares, amigos o conocidos. Y el sentimiento es inherente al San antoniano, ya que si él no podría llevarse a cabo tal magnitud de festividad.

Tercero, la propia imagen de la Virgen del Carmen considerada madre protectora, se considera el símbolo fundamental de los feligreses, no solo por los milagros o la autoridad que rige en el comportamiento de los habitantes permanentes o los emigrantes a otras ciudades, sino porque la sola idea de manifestar el nombre causa alegrías, angustias y remembranzas.

Finalmente, la danza de los negrillos de acuerdo a los testimonios recogidos tiene un origen incierto, eso hace pensar que su aparición o iniciación fue parecida a la imagen de la virgen, por un lado, se puede inferir un origen

espontáneo, por lo que, través del tiempo se ha ido incrementando algunos elementos culturales que la formaron tal y como es ahora, por otro lado, su aparición pudiera ser traída del exterior por el fenómeno de la difusión, ser instaurada por alguien muy devoto y desde ese momento fue asentada en la sociedad San antoniana.

2. El origen de la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau – Apurímac de acuerdo a lo indagado tiene dos versiones el primero nos indica que tiene un origen autóctono porque aparece en la ciudad de San Antonio, Grau después de su fundación aludiendo a que había un demonio en dicho lugar, quien ahuyentaba a las imágenes de la Virgen Dolorosa, del patrón Santiago y del niño Jesús, deduciendo que la virgen del Carmen es mucho más poderosa y milagrosa. El segundo testimonio indica que algún individuo devoto de la virgen la hubiera podido traer de otro lugar, de un poblado llamado Caravelí o Andaraes perteneciente al departamento de Arequipa, dando lugar a un origen foráneo cuyo móvil fue la inmigración.
  
3. Las manifestaciones sociales y culturales que se expresan y desarrollan la festividad de la Virgen del Carmen Madre protectora del distrito de San Antonio – Grau – Apurímac, son la de fortalecer su identidad cultural, manteniendo así sus relaciones sociales, costumbres y tradiciones ancestrales, manteniendo dentro de su organización y especialmente en el sistema de ofrecimientos, el ayni. Otra de las principales manifestaciones sociales que se realizan durante el proceso de la festividad patronal son: los lazos de consanguinidad entre los parientes, lazos de afinidad y amistad que se estrechan y se renuevan durante la celebración, los mismos que son transmitidos a las nuevas generaciones durante la celebración, siendo estos nuevos actores los responsables de seguir cultivando y manteniendo viva la cultura.

## RECOMENDACIONES

1. Realizar investigaciones sobre todas las fiestas patronales en la provincia de Grau – Apurímac, realizando un registro detallado dentro del ámbito cultural, y de esta manera poner en conocimiento de la población sobre la riqueza cultural y ponerlos en evidencia para su mejor conservación y revaloración patrimonial. como parte de la tradición e identidad.
2. Sugerir a las autoridades de las diferentes instituciones y al pueblo en general del distrito de San Antonio, sensibilizar, conservar y difundir sus tradiciones culturales, como parte de la identidad, plasmada en textos, revistas.
3. A los integrantes de la danza negrillos del distrito de San Antonio Grau - Apurímac: sugerimos mantener viva la tradición y transmitir a las generaciones venideras todo el saber cultural y ancestral de manera oral y escrita para la supervivencia y la revaloración de la tradición cultural de la festividad de la Virgen del Carmen Madre Protectora.
4. Realizar un proyecto para la puesta en valor de la festividad de la Virgen del Carmen Madre Protectora para su reconocimiento como patrimonio cultural inmaterial de la Nación.

## BIBLIOGRAFÍA

- Aragon Gutierrez, Y. K., & Aragon Gutierrez, C. (2015). Religiosidad Popular en las Festividades en torno al Patrón San Cristobal-Cusco. Tesis de Pre Grado, UNSAAC, Cusco.
- Barfield, T., & Barfield, T. (2000). Diccionario de Antropología. Barcelona: Editorial Ballaterra.
- Cánepa Koch, G. (1998). Transformación e identidad en los Andes. En G. Cánepa Koch, Mascara. Transformación e identidad en los Andes (Vol. Primera edición. Lima: Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Cánepa Koch, G. (2008). Identidad y memoria. En Pontificia Universidad Católica del Perú, & R. Romero (Ed.), Fiesta en los Andes. RITOS, MÚSICA Y DANZAS DEL PERÚ. Lima: Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Castañeda Yapura, S., & Castañeda Madera, S. (2009). Construcción de la identidad en las Danzas de la Fiesta Patronal de San Jerónimo-Cusco. Tesis de Pre Grado, UNSAAC, Cusco.
- Centro Peruano del Folklore. (1997). Folklore Peruano Danza y Canto. En E. d. Popular (Ed), Folklore Peruano Danza y Canto. Lima, Perú.
- Díaz, R. (1998) Archipiélago de rituales, teorías antropológicas del ritual. Barcelona, España: Anthropos, Universidad Autónoma Metropolitana.
- Eliade, M. (1994) Mito y Realidad. Barcelona, España: Editorial Labor, S. A.
- Eliade, M. (1998) Lo sagrado y lo profano. Barcelona, España: Ediciones Paidós Ibérica, S. A.
- Flores Najjar, E. (1996). La Fiesta de la Virgen de la Candelaria y la Ciudad de Puno como espacio ritual. Tesis de Pre Grado, UNSAAC, Cusco.
- Geertz, C. (2003) La interpretación de las culturas. Barcelona, España: Editorial Gedisa, S.A.
- Gerencia Regional de Desarrollo social Apurímac. (s.f.). Atlas de Apurímac. Apurímac, Perú. Recuperado el 2017
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2014). Metodología de la Investigación (Sexta edición ed.). Mc GRAW HILL/INTERAMERICANA EDITORES, S.A DE C.V.
- Instituto Nacional de Estadística e Informática. (s.f.). Obtenido de INEI: <http://webinei.inei.gob.pe:8080/SIRTOD1/inicio.html#app=db26&d4a2-selectedIndex=1&d9ef-selectedIndex=1>
- Le Breton, D. (2010) Cuerpo sensible. Santiago, Chile: Ediciones Metales Pesados.
- Lévi-Strauss, C. (1979) Introducción a la obra de Marcel Mauss. En M. Mauss, Sociología y Antropología (p.20). Madrid, España: Editorial Tecnos, S. A.

- Martine du Authier. (2009). *Fiesta Andina. Mamacha Carmen en Paucartambo*. Primera Edición.
- Martínez Montoya, J. (2004). *La fiesta patronal como ritual performativo, iniciático e identitario*. Recuperado el 2019, de <http://hedatuz.euskomedia.org/2868/1/26347367.pdf>
- Marzal, M. (2002). *La religión como sistema cultural*. En M. Marzal, *Tierra Encantada*. Trolla S. A.
- Melgar Garrafa, T. (2018). *Wanka de Aqhakuy*. [Grabación Directa]. San Antonio, Grau, Perú.
- Melgar Garrafa, T. (2018). *Wanka de Llanta Ch'eqtay*. [Grabación directa]. San Antonio, Grau, Perú.
- Morvelí Salas, M. (2009). *El contenido de las fiestas religiosas. El caso de la Virgen de Cocharcas y las fiestas evangélicas*. En J. A. Flores Ochoa (Ed.), *Celebrando la fe* (Primera ed). Cusco, Perú: cbc.
- Morveli Salas, M. (2009). *Metodología de la Investigación* (Primera ed.). Cusco, Cusco, Perú: UNSAAC.
- Municipalidad Distrital de Huarcocondo. (julio de 2015). *Festividad de la Santísima Virgen del Carmen de Huarcocondo*. Festividad de la Santísima Virgen del Carmen de Huarcocondo.
- Municipalidad Distrital de Pisac. (2015). *Festividad de la Santísima Virgen del Carmen*. Festividad de la Santísima Virgen del Carmen.
- Oros Arias, J., & Carbajal Borda, J. (2014). *La captura del Apu Kuntur para el Toro Pukllay en Coyllurqui*. Tesis de Pre Grado, UNSAAC, Cusco.
- Roca Tapia, S. (2009). *Wiñay Takiy* [Grabado por S. Roca Tapia, & S. Roca Tapia]. De Toriles [Grabadora]. Lima, Lima, Perú: S. Roca Tapia.
- Roca Wallparimachi, D. (2005). *Cultura Andina*. En D. Roca Wallparimachi, Instituto Nacional de Cultura., & Universidad Nacional de San Marcos (Edits.), *Cultura Andina* (Primera ed.). Cusco, Cusco, Perú.
- Rodrigo Sánchez Arjona, S. (1974). *La teología litúrgica y la pastoral de nuestras fiestas religiosas*. En ALLPANCHIS, *La Fiesta en los Andes* (Vol. VII). Cusco: Órgano del Instituto de Pastoral Andina (IPA).
- Rodríguez Garrafa, E. (1999). *Libro de Oro de Pamparaqay*. En C. R. Sánchez Castañeda, R. Sánchez Garrafa, F. Moreyra Jara, & R. Moreyra Portilla (Edits.), *Libro de Oro de Pamparaqay* (Primera edición). Cusco, Cusco, Perú: Yáñez.
- Rodríguez Jara, M. (1999). *Libro de Oro de Pamparaqay*. En C. R. Sánchez Castañeda, R. Sánchez Garrafa, F. Moreyra Jara, & R. Moreyra Portilla (Edits.), *Libro de Oro de Pamparaqay*. Cusco, Cusco, Perú: Yáñez.

- Rodríguez Soto, V. (1999). Libro de Oro de Pamparaqay. En C. R. Sánchez Castañeda, R. Sánchez Garrafa, F. Moreyra Jara, & R. Moreyra Portilla (Edits.), Libro de Oro de Pamparaqay (Primera edición). Cusco, Cusco, Perú: Yáñez.
- Rojas Hermosa, R. E., & Condori Mamani, A. L. (2013). Festividad patronal de la Mamacha del Carmen: Alcaldesa Vitalicia del distrito de Pisac. Tesis de Pre Grado, UNSAAC, Cusco.
- Rosental, M., & Iudin, P. (1973). Diccionario Filosófico. Argentina: Ediciones Universo.
- Rozas Álvarez, J. W. (2009). Una fiesta de rompe y raja: el significado de la fiesta religiosa en el catolicismo popular. En J. A. Flores Ochoa (Ed.), Celebrando la fe (primera edición). Cusco, Perú: cbc.
- Sánchez Elguera, A. (1999). Libro de Oro de Pamparaqay. En C. R. Sánchez Castañeda, R. Sánchez Garrafa, F. Moreyra Jara, & R. Moreyra Portilla (Edits.), Libro de Oro de Pamparaqay. Cusco, Cusco, Perú: Yáñez.
- Sánchez Elguera, A. (s.f.). Historia y tradiciones de San Antonio "La perla de Grau". Apurímac. Apurímac, Perú.
- Sánchez Garrafa, R. (1999). Libro de Oro de Pamparaqay. En C. R. Sánchez Castañeda, R. Sánchez Garrafa, F. Moreyra Jara, & R. Moreyra Portilla (Edits.), Libro de Oro de Pamparaqay. Cusco, Cusco, Perú: Yáñez.
- Sánchez Garrafa, R. (1999). Wakas y Apus de Pamparaqay. Lima, Lima, Perú: Optimice.
- Sánchez Soto, W., & Gamarra Puma, C. (2015). Simbolismo de las danzas e importancia de su transmisión en el mundo andino. Tesis de Pre Grado, UNSAAC, Cusco.
- Santos Urbina, G. (s.f.). Expresión Alma Andina [Grabado por G. Santos Urbina, G. Pacheco Céspedes, O. Santos Urbina, A. Mamani Hanco, & D. Choque Aguilar]. De Fiesta en Apurímac [Cassette]. Cusco, Cusco, Perú: Producciones Musicales YAPARU.
- Soto Moreyra, C. (s.f.). Bodas de Oro de San Antonio. Grau-Apurímac. Bodas de Oro de San Antonio. Grau-Apurímac.
- Theodorson, G., & Theodorson, A. (s/f). Diccionario de Sociología. Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidós.
- Tupayachi Gamarra, J. (2012). Retorno de la danza de los negrillos en la festividad de la Virgen del Carmen-Paucartambo. Tesis de Pre Grado, UNSAAC, Cusco.
- Turner, V. (1998) El proceso ritual, estructura y antiestructura. Madrid, España: Editorial Taurus.
- Valencia Blanco, D. (2009). La fiesta y el sentimiento religiosos como expresión del Corpus Christi cuzqueño. En J. A. Flores Ochoa (Ed.), Celebrando la fe. Cusco, Perú: cbc.

# ANEXOS

## ANEXO Nº 01: ENTREVISTAS

### Entrevistado Nº 01

Entrevistado : Señor Alejo Sánchez Castillo  
Ocupación : Profesor Cesante  
Edad : 90 años  
Fecha : 13/07/2017

### **1.- ¿Cómo apareció la festividad de la virgen del Carmen en el distrito de San Antonio Grau Apurímac?**

“Más bien es la historia, no exactamente las fechas, no la historia. En San Antonio vivía una familia que en aquel tiempo se llamaba Pamparaqay; vivía una familia Moreyra, era cura. Posiblemente el cura que ha construido el templo de Mamara tenía una hermana, ya entonces ellos se establecieron en la hacienda en aquellos tiempos en 1715. Compraron la familia Sánchez Barrionuevo entonces se establecieron en Urawa, hay una capilla todavía que existe entonces ahí estaban los santos dolorosa, después san Antonio de Padua después probablemente la Virgen del Carmen, probablemente porque la virgencita es hermosísima, el de san Antonio la original y pequeña la original entonces probablemente ahí... pero resulta que hay en esa hacienda estaban resulta la hermana... no que sucedería pues ¿no?? Entonces a la hermana según cuenta la tradición que a mí también me contaron se lo ha llevado el..., ha ido bajar al río había bajado al río a bañarse la sería chica como sería no la hermana del cura Moreyra ya entonces por ahí apareció el jala dicen o era el diablo y según cuentan desapareció con la chica pues el diablo, probablemente se habrá caído que habrá pasado al río entonces desapareció la chica y entonces a partir de ese momento se trasladaron a Pamparaqay, ¿no??? Inclusive han traído a la virgen del Carmen, a la Virgen Dolorosa a San Antonio de Padua que son dos no. Entonces ahí, entonces recién se establecieron en San Antonio; con ese motivo ya en san Antonio o sea han subido de la quebrada arriba, entonces recién se establecieron ahí, bueno esa es la tradición que me cuentan.

La tradición es lo que cuentan lo que a mí me conto mi mamá, esa tradición, como ha desapareció la hija o hermana del cura Moreyra. entonces de ahí que ha establecido la fiesta ahora la fiesta de la Virgen del Carmen, ese tío Hipólito Villafuerte, el tío Hipólito Villafuerte Rodríguez, él era un buen folklorista un buen catequista entonces el no sé de dónde ha llevado la fiesta negrillos para festejar a la Virgen del Carmen, no se parece tampoco a los negritos de acá... del Cusco de Paucartambo no se parece tampoco, tampoco se parece al de Andahuaylas eso es originario de San Antonio el de Andahuaylas el otro día nomás estaba viendo son parecido los bailarines inclusive tiene su retacho su waylaka también, pero ellos forman una pirámide no eso es su, de ellos de Andahuaylas pero los de San Antonio como se ve es hermosa la danza negrillos que tienen distintas figuras, bastante figuras tiene cuando lo hacen bien con su arpa y su violín entonces el que ha llevado no se sabe de dónde el tío Hipólito Villafuerte, no se sabe de dónde entonces se estableció años todavía hace muchos años atrás entonces ya se festejaba así sencillamente se festejaba con su arpa y violín y los cantantes siempre existía su waylaka su este también su retacho con todo esos no??? Y sería la tradición que más o menos como se festeja la Virgen del Carmen, ya el resto es con el tiempo ha ido pues modificándose un poco y ya llego a ser una fiesta grande, hoy por hoy es ya una fiesta grande inclusive no hay en otra parte.

Posiblemente viajaron a Caraveli, a Charcani, primeramente llevaban monturas, como eran arrieros zapatos hay un Benigno Sánchez, yo he conocido todavía en aquellos años estamos hablando casi de 1800 y en ese tiempo ese Benigno Sánchez ya hablaba castellano en San Antonio llega a Caravelí y le dice pues le preguntan si iban a vender sus mercaderías ahí en Caravelí, entonces le dicen no vender acá Camaná pasar en ese castellano le dicen él era peón noma no era patrón, era peón nomás no vender aquí Camaná pasar entonces llegaron hasta Camaná hasta el puerto allí llegaban hasta Ocoña Camaná ahí llegaban los de san Antonio, entonces podría ser una coincidencia una similitud entre esos negrillos de repente por Caraveli por ahí había entonces de ahí don Hipólito ha podido traer entonces introducir en San Antonio. Para mí la Virgen del Carmen es una patrona muy milagrosa de nuestro pueblo de San Antonio, y además la única la original la Virgen original es bien milagrosa, bien milagrosa, aunque pequeña pero bien milagrosa, para mí es lo más sagrado que existe siempre, un respeto único una veneración siempre también veneramos nosotros como una patrona de nuestro pueblo. Tantas veces también hemos hecho cargo, mis hijos igualmente yo para la Virgen. San Antonio también es especial es un pueblo especial poco le gusta hacer las fiestas costumbres hay, hay otras danzas que han llevado de otros pueblos, entonces hay veces no han tenido esa misma raigambre digamos, así como los negrillos, sino que son medio pasajeros”.

## **2.- ¿Cómo está organizado la festividad de la Virgen del Carmen?**

“La fiesta de la virgen del Carmen comienza con el rajamiento de leña (llanta ch’eqtay) donde se hace las ofertas, los oferentes se ofrecen degüello todo lo que en la fiesta va ver, hasta algunos se ofrecen capas, aguardiente, cerveza, todo en rajamiento, entonces ya eso se efectiviza al comienzo de la fiesta o algunos también en la misma fiesta llevan de acuerdo al tiempo; entonces a la fiesta misma comienza el once más o menos el aqhakuy lo que llaman, preparación de chicha, después viene un día hábil que no sea ni viernes ni martes es el degüello de ganado no puede ser martes ni viernes, se considera malos días, el viernes ni martes no puede haber degüello porque los dueños tampoco no quieren que degüellen ese día, los dueños de los toros, entonces tienen que esperar un día hábil que no sea martes ni viernes para el degüello puede ser el doce u once, cosa que para el día 13 que es aviso ya debe estar listo; entonces ese día del degüello ya comienzan con todo, todos los oferentes del ganado llevan ese día a presentar sus ganados, entonces comienza el degüello con las costumbres el dueño o del cargo cuando entregan el ganado los retribuye con una caja de cerveza le entrega entonces ya, especie de una ceremonia para cada uno de los que ha entregado el ganado, eso es cuando entregan, terminan el degüello, pueden ser 12 o 15 ganados, y eso es para el consumo de toda la fiesta, toda la carne se consume en la fiesta ya sea para caldo, churrasco, pachamanca un día especial preparan eso, y aguanta hasta el convido si hay que se hace con el resto de la carne. Terminado el degüello en la tarde con todos los que han entregado el ganado más el wakawaqra o weq’ocho en la tarde salen llevando la cabeza de los ganados que han degollado entonces conducen con lazo la cabeza de los ganados y eso van a... como diríamos especie de un comienzo de la corrida, como un comienzo para la corrida de acuerdo a los que actúan los que llevan la cabeza va ser también la corrida, cornean allí a los que encuentran en el paso de la calle, en la plaza salen con repique de campanas todo bonito dan la vuelta por la plaza, es la primera salida del devotante, primera salida eso es cuestión del degüello.

Viene el día 13 en la tarde es el aviso, van a salir van a prepararse los caporales y todos los bailarines más arpa y violín, generalmente esa tarde solamente es con solamente arpa y violín, si hay banda grauina también hay los que llaman allá los karapanas, son una banda típica de Grau entonces esa noche ensayan, hacen su ensayo primero para salir, después hacen sus t’inkas, o sea las costumbres donde rezan a los caporales finados, al Señor, a la Virgen, rezan ponen sus inciensos cada uno de los caporales, también los bailarines asisten a ese acto más el

arpa y el violín, entonces recién se encuentran con la música y los bailarines, entonces recién esa noche ensayan para poder ir a la plaza, esa noche también entran algunos compadres o bien si no hay entonces hacen cena, después ya como es costumbre el despensero actúa en allí sirviendo a todos los que vienen y también para el ensayo les pasan su licor en botellas; entonces ellos, ya los caporales con todo acompañado con los bailarines que van estar en la fiesta hacen sus actos de... como estaba diciendo para rezar a la Virgen, hacer su rezo a la Virgen, al Señor después, a los finados caporales quien ha traído, más o menos desde se recuerdan a los finados, de ahí se preparan para salir en la noche en aviso todos bien acompañados con sus ponchos, los mejores ponchos sacan esa noche para el aviso; especialmente esa noche también utilizan el poncho todos los bailarines bonito, los de cargo también como es de noche salen, no todavía con disfraz, sin disfraz todavía, pero si utilizando bonitos ponchos de pallay utilizan, eso es el aviso, salen a la plaza esa noche dan la vuelta a la plaza, en la puerta de la iglesia hacen sus canciones especialmente pasacalle, el divino, el huayno, todo tocan; de allí dan la vuelta a la plaza, después visitan al consejo, al gobernador, al juez, al ecónomo es costumbre y a unos cuantos vecinos; siempre visitan los más allegados y también si han visitado los compadres también esa anoche visitan a los que han ido ese día en el aviso.

Entrada: el día 14 es la entrada y ahí sí, ya vienen bien preparados con todos sus disfraces con matraca, pañuelo, máscaras y todo ya disfrazados, todos los bailarines inclusive los retachos la waylaca, todos vienen a demostrar lo mejor que puede haber..., como va ser la fiesta. Los caporales cantan sus buenas canciones como son el pasacalle, divino el huayno con todos sus acompañantes ese día si han entrado los compadres, con todos los compadres vienen y las comadres o la comadre, si es una o varias, todas ella se encargan de cuidar los disfraces, que no se caigan los pañuelos o alguna cosa, ellas cuidan si se cae entonces las comadres arreglan nuevamente les ponen los pañuelos así, cuidan no, están encargados de eso; entonces, como hemos estado diciendo salen a la plaza, cantan el pasacalle, con eso vienen con su matraca todo y después de las canciones el divino, terminan el divino, dan en pasacalle, dan la vuelta a la plaza llegan al cabildo, ahí se quedan dos horas tres horas depende no?. Si son compañeros en cada cabildo, si son cabildo de jaralao (parte alta) o cabildo de pampalao (parte baja); depende de qué lado es el cargo, ocupan, entonces ya son compañeros y ahí se invitan si son compañeros, se invitan con su cerveza en todo, el del cargo ahí saca por primera vez su cerveza a la plaza varias cajas no... de todas maneras sacan su cerveza ahí, al más pobre que pase de todas maneras todo, como en el rajamiento si ha hecho una especie de invitación, en esa invitación también han hecho las ofertas y justamente esos días están cumpliendo sus ofertas; termina toda la fiesta con la toma, con el baile, bailan todos; danzas pues no!!! Primero han bailado como estamos diciendo el pasacalle, en el divino y el huayno en la plaza su huayno después todos bailan ahí, y si son compañeros se invitan a unos a otros, en armonía pasan, claro que ese día no hay ningún tipo de rozamiento nada, casi competencias, casi competencias hacen eso sería la entrada.

En la entrada es la merienda no es cena no es nada, merienda lo hacen con caldo con carne de tripa con eso con chuño, con papa y con caldo eso es la merienda en entrada.

Alba: día 15 en alba ya es diferente ese día hay que salir nuevamente, en la mañana hacen la diana a la virgen rapa y violín después ya... en la plaza preparan payco, el ponche no, y con los licores, hasta cierta hora las nueve las diez casi están incitando a todo el mundo que se presenta ahí, le dan su té, el ponche creo que llaman después licor, licores también hasta cerveza también toman ese es en la mañana del día 14, en la tarde a las dos de la tarde después del almuerzo salen a la plaza, salen nuevamente disfrazados con todo ya, un poco más preparados del día anterior que la entrada mejorando algunas cosas que ha fallado mejor o algunos desechan. El día de alba es cuando ya comienza a salir a la plaza después del almuerzo, hacen el banquete, salen a la plaza todos, y es mucho mejor que el día anterior, mejores disfrazados, mejor

presentación porque ahí va ver competencia; si hay dos o tres, mucho mejor todavía en la competencia, cada uno tiene que cuidarse para presentar lo mejor posible; los bailarines más que todo, ahí ya... si es que hay banda orquesta también salen, si tienen banda grauína también salen, con todo ya salen ese día, con todo ya... banda orquesta, arpa y violín, los negrillos si hay banda grauína también, generalmente siempre con tres hacen pues,... entonces ahí se van a servir el once lo que llaman.

El oncechisqa u once es lo que llaman lo que ha ofertado, el dueño o cualquiera que sea ya con su bizcocho, su vino, sino su aguardiente y las cervezas tienen que invitar a todas las personas que se encuentren alrededor de la plaza, para todos de acuerdo a los dueños un poco más grande todo también en plato grande, a los bailarines igual forma, un poco más pequeños y a la gente del pueblo un poco menos le dan, pero todos dan para que se sirvan ese día su vino, si es que hay uva, frutas y su bizcocho eso es el once.

En el once es donde hacen su fiesta los retachos hacen marchar, hacen todo lo que pueda hacer reír a la gente en ambos lados con su waylaka, en el otro lado con su waylaka, en el otro lado con su waylaka los retachos, es la fiesta de los retachos ese día, muy buena fiesta lo hacen ese día; entonces, después de eso que han servido todo incluso cajas de cerveza, los botan a la plaza para que disfruten todo el mundo, todos toman ese día casi hasta tarde hasta la hora que se les acabe todo, de ahí se van a desvestirse después de eso los bailarines y también cada uno a su casa se van, como ya ha pasado el alba viene la víspera en la tarde, que le llaman, en la víspera se ha acostumbrado cada funcionario o devotante; prepara sus auto parlantes ahí ya tienen cada uno, tanto el cabildo de arriba o el cabildo del otro lado, jaralao o pampalao su cabildo y ahí preparan escenario, entonces cada uno en la noche van a presentar sus artistas, si tienen invitados o han contratado vienen sus artistas y eso dura hasta tarde hasta las doce de la noche recién comienzan a quemar los castillos, bombardas, cohetones todo y con la quema de los castillos, bombardas, ese día termina la víspera entonces con todo eso ya termina y esperar al día siguiente para la Virgen su día.

Día central: Tempranito los músicos vienen a hacer su diana, en la madrugadita siempre en ahí acompaña la banda grauína, banda orquesta casi todo después viene la concentración de los vecinos bailarines, y toda la población a saludar a la virgen, toman su desayuno y deben prepararse para la misa central, entonces temprano tienen que disfrazarse los caporales, retachos y la waylaka todos tienen que alistarse generalmente la misa es a las 11.00am mientras tienen que prepararse no y antes de la misa como hay bastante concurrencia con la feria más, entonces ese día tienen que presentarse lo mejor que puedan y ese día las autoridades preparan el desfile, antes de la misa es el desfile de las autoridades, autoridades pasadas, inicial, escuela, colegio, instituciones existentes ahí como club de madres, comedor infantil y otras instituciones que existen, todos desfilan ese día antes de la misa en la plaza. Primero el izamiento de la bandera, pabellón izado por los mayordomos, entonces hay que prepararse para la misa, antes que comience la misa como hemos estado diciendo ya se disfrazan nuevamente, viene el desfile, terminado el desfile donde presentan todas las autoridades, todos los presentes, las delegaciones también desfilan de las diferentes ciudades que han ido a la tierra como Lima, Cusco, Arequipa, Abancay; Chuquibambilla también mayormente más antes había vecinos que se quedaron en Chuquibambilla, una colonia de antonianos en Chuquibambilla.

Termina el desfile a la misa y de misa a la procesión que, generalmente, viene hasta kulkunchi no, hasta ese sector viene la procesión de la Virgen del Carmen con todos los acompañantes con los del cargo el pueblo y todos los visitantes muy buenos. Ese día hay una concurrencia bastante que llena todo; ese es su día, terminada la misa y la procesión ahí termina la fiesta en la plaza. Terminada la procesión en la misma plaza llaman a los que van hacer mayordomos para el próximo año así, para el siguiente año hay yacen el ecónomo, las autoridades, invitan al

pueblo para ser mayordomo el próximo año se acerquen a la virgen a los recibientes le entreguen su banda y las velas correspondientes ahí termina eso prácticamente termina todo

Pero en la tarde más o menos a eso de las 2 o 3 de la tarde ya se preparan para separar el ganado, otro grupo cambia ya la situación entonces ya tienen que ir para separar ya los toros para arrear al día siguiente o arrear ese mismo día; desde más antes ya ha preparado para ir otra gente han ido para separar van ese día solamente a ayudar a llegar ese mismo día el toro o bien la madrugada del 17 con eso terminaría su día de la virgen del Carmen. A partir de la tarde ya empieza los preparativos para la corrida de toros que al día siguiente s la corrida de toros, en ahí, ya con los preparativos para el día siguiente ese es el día 16.

En la noche del día 16 hay en el coso de toros el toro velay ya cambiando la música, ya hay banda grauina, si hay banda orquesta igualmente todos van a velar los toros como es de costumbre no... o sea noche en ambos lados de los cosos ya hay dos mayordomos velan su ganado, algunas veces están con ganado y otras no están con su ganado ya llegan ya en la mañana tempranito ya están arreando los toros o bien si ha hecho llegar el día anterior entonces el 16 en la noche ya o en la tarde hay veces hacen llegar. Ya la costumbre del coso velay ya pasa ahí, el toro velakuy o coso velakuy; entonces el día 17 ya es la corrida según la costumbre algunas veces se hace con toreros del mismo lugar aficionados o invitados del mismo lugar, pero últimamente están contratando toreros casi profesionales van y ya torear mucho mejor con traje de luces ya estamos viendo mejorado toda esta situación prácticamente todo cambiado con el correr del tiempo y el avance del tiempo y se moderniza todo, ese día la corrida en la tarde el chijchijchas paraschay con eso termina toda la corrida.

Al día siguiente el día 18 es el kacharpary y ahí termina con todo, ya sus músicos se van a su destino todos, y también todos los del cargo ya terminan se día y como decíamos antes había el convido ese día, pero hoy por hoy casi está desapareciendo el convido que era una especie de agradecimiento todos los asistentes y a todos los que han colaborado a todos durante la fiesta, pero ahora parece que se consume todo ya no hay ese convido está desapareciendo”.

### **3.- ¿Qué significa para usted la festividad de la Virgen del Carmen?**

“En la fiesta misma uno se siente feliz pues... y como... parece que naciera del corazón eso no, el que ha vivido con nosotros una costumbre ya arraigada que vive ya con uno mismo, entonces lo nuestro no y lo queremos nosotros, para nosotros es una reliquia pues, todo el mundo lleva en su corazón y uno se siente feliz cuando uno está participa en las danzas, de por si uno participa comienza a bailar en movimiento, es así.

En San Antonio no existe la j'urka, lo que existe en San Antonio es la... como llaman a esto... pasa, antes en el rajamiento de leña hacen sus ofertas, ofrecimientos, eso ya cumplen no los ofrecimientos.

Ahí pues el despensero se ha portado toda la fiesta, a cargo del despensero estaba el aguardiente, la cerveza, los comestibles no... entonces el despensero entrega para todos los días para que preparen como la comida, como las bebidas todo lo que hay de todos los visitantes que toda la fiesta han visitado, han llevado cervezas, azúcar, fideos todo eso cosas también han entregado inclusive llicllas de todo y como es una especie de ayni para la siguiente también están pensando hacer en su... llamado también el aynikuska para que sea correspondido en la fiesta que ellos van a hacer, entonces más o menos combinamos ahí con la fiesta de la Virgen del Carmen”.

#### **4.- ¿Qué significa para usted la danza negrillos?**

“La danza negrillos para mí es un arte, es más que un arte en el cual se cultiva toda la música los movimientos, el ritmo el baile, cuando hay dos o tres hay bastante competencia muy bonita. Para esa fiesta es muy que tiene pues unas raíces muy grandes para todos”.

#### **5.- ¿Cómo está organizado la danza negrillos?**

“Primeramente, los Caporales son dos o tres pueden ser, que son los que mandan en las danzas en las figuras acompañado de retachos y la waylaca.

Retacho pues es de aquellos tiempos seguramente aquí había los soldados y las mujeres le seguían a los soldados detrás de ellos iban las mujeres eso se llamaban waylacas las que iban entonces; eso lo están caracterizando lo caracterizan en el baile, son los negritos, negrillos después retacho con su waylaca eso son los personajes centrales nada más.

La Waylaca viene a ser la mujer o su amante del retacho, quien lo sigue en toda la danza.

La danza tiene su coreografía.

Es bastante figura, figuras más que todo, bastante coreografía más que todo depende de los caporales lo hacen, cambian uno y otro otras figuras cambian en cada tono primero es el pasacalle, después el divino y por último es huayno.

El divino en la puerta de la iglesia, es el divino, cantan a la Virgen especialmente, ya es más sagrado. Siempre se trata del señor de la Virgen, eso en la puerta de la iglesia.

El pasacalle es para la calle, para danza en las calles en la plaza. En las calles las canciones lo adecuan para cantar

El huayno es para alegrarnos y recordar nuestra tierra.

Y los personajes que mucho hacen reír son los retachos y la waylaca, son los personajes que danzan alrededor y hacen figuras, bastante figura, con eso hace reír a la gente, marchan bailan después... todo lo que hacen los soldados.

Es un personaje mayormente que se distingue, tiene buena voz, debe tener buena voz, debe saber compaginar los versos, ahí los versos que ponen tanto en pasacalle como en divino son versos que ponen entonces eso y son los dos caporales ordenan a él, tienen que obedecer todos los bailarines el resto de los bailarines. Y los retachos son alrededor junto con la waylaca, alrededor o en el medio también. Siempre ha existido la waylaca con el retacho desde que conozco casi todos hemos nacido a eso como es la danza todo.

Ahorita lo que se debe hacer es hacer reconocer como patrimonio, primero está declarado como patrimonio de San Antonio, falta de la provincia de Grau, después del departamento y con el tiempo puede ser a nivel nacional es un patrimonio. Antabamba ha declarado patrimonio Navidad, la danza navidad lo han declarado ya es patrimonio nacional”.

#### **6.- ¿Cuáles son los instrumentos utilizados en la danza negrillos?**

“Se utiliza como es tradicional el arpa y violín, estos instrumentos son los que acompañan a los negrillos en sus ensayos, como en la presentación misma el día de la fiesta que es el 16 de julio, también se utiliza la banda de guerra que toca durante la fiesta y está presente siempre, otra clase de instrumentos son los wakawaqras que tocan el degüello como lo hacen el día de la corrida que es el 17 de julio”.

## **Entrevistado N° 02**

Entrevistado : Valentín Rodríguez Soto (ex caporal)

Ocupación : Profesor Cesante

Edad : 90 años

Fecha : 14/07/2017

### **1.- ¿Cómo apareció la festividad de la virgen del Carmen en el distrito de San Antonio Grau Apurímac?**

“... según dicen, un devoto llamado Hermenegildo Vargas pudo haber llevado a la Virgen del Carmen desde Caravelí más la danza de Negrillos, luego fue llevado también San Antonio de Padua a Pamparaqay] y fue declarada a la Virgen como Reina y Patrona del pueblo. Hoy en día esta imagen es muy venerada y milagrosa. Todos los hijos nacidos en esta tierra no podemos olvidar a nuestras imágenes patronales y desde muy lejos las recordamos con profunda devoción,

Un Vargas que estaba venía trabajando será en Arequipa o Lima, no me acuerdo bien. Tengo un librito<sup>1</sup> anotado, un Vargas había traído a la virgen, primera virgen; ahora hay tres vírgenes el más bajito la única virgen entonces con su danza, todo él ha traído ese Vargas, no sé cómo se llama la cuestión, yo sé un Vargas ha traído y ahí nace negrillos.

En el estudio de la virgen dice en Europa donde festejaban la virgen siempre había esa danza los Negrillos, o sea de los negros viene, que sirve como esclavos que eran, esos son los que bailan, por eso la forma todo es diferente, porque esa clase de danza no hay en el Perú”.

### **2.- ¿Cómo está organizado la festividad de la Virgen del Carmen?**

“La organización empieza desde el rajamiento de leña, elaboración de chicha, aviso, entrada, alba, día central y la corrida de toros, antes se hacía convido y kacharpari pero ahora ya no hay, el devotante durante todo este periodo tiene que hacer muchas actividades, el cual deja encargado al despensero, quien tiene la obligación de realizar todas las actividades durante estos días todas las personas acompañan a los funcionarios no”.

### **3.- ¿Qué significa para usted la festividad de la Virgen del Carmen?**

“Bueno la Virgen es importante, porque la virgen del Carmen es la misma virgen María que es la mamá de Cristo Jesús ya, entonces luego por nombre que lo han...en un cerro así elevado ese es la corrida de los Carmen no. Entonces por ahí aparece la Virgen María y lo ponen nombre Carmen, entonces de ahí se llama Virgen del Carmen. Pero no es aparte de la Virgen María, es la misma.

Y a la vez a la Virgen del Carmen todos los que tienen fe tienen cariño a la Virgen, siempre han estado protegidos por la Virgen en algo.

Como las costumbres en San Antonio ayudan también las familias al devotante pues eso también lo vamos a hacer, pero en acá las costumbres es jurk'aska jurk'a entonces yo le sugerí que no sea jurk'a solamente como en San Antonio que se vaya pues un pancito, su copa de traguito o vinito como sea no... con la virgen así pues... tú me ayudas bailando con que me ayudes con una cerveza una cajita, ¿¿¿un plato visitar a todos pues no??? A suplicar así comenzamos.

Jurk'a es ir llevar el pan pues se llama esa palabra, acostumbra acá en Cusco, en San Antonio no se habla eso, no hay jurk'a, pero si hay ofrecimientos de parte de los parientes y población.

En San Antonio como es obsequio regalo... nadie devuelve, pero como pariente te ha ayudado o no te ayudado, ahí llevan pues, ahí llevan su cerveza, no es cerveza, allá en San Antonio nunca llevan una botella, dos botellas tres botellas de trago ya, su wiñapu para hacer chicha todo ese de acuerdo a la costumbre nomás, acá nomás y en Lima se hace pura cerveza.

Yo ya festejando cuando era niño, no me acuerdo, siempre festejaron a San Antonio siempre, años será, que años habrá traído eso ya no podría saber risas..., de lo que han traído hay una relación en el Templo, yo tenía un tío... Soto el hermano de mi mamá el enseñaba rezar en el templo cuando llegaba Curas ayudaba en la misa, entonces manejaba esos libros, yo hay veces siguiendo a mi tío todavía en la escuela y él mismo me enseñó, ¿ahí está con este papel han traído ya viejito era ahora que será si existirá o no? Ese papel, yo he leído ese papel y estoy convencido que un Vargas ha traído.

No hay documentos escritos, tal vez en la iglesia pueda haber, yo no tengo documentos sobre los negrillos; pero yo he bailado en el cusco 15 años de caporal, pero bailando habría llegado a unos 20 años que bailaba como caporal, pero ahorita también desde el año pasado ya no puedo bailar de caporal, estoy un poco mal tengo presión alta ya no puedo bailar, ya no puedo hacer el esfuerzo, ya no creo que pueda bailar, ya estoy llegando a 90 años.

En San Antonio ha habido antes que yo al tío Hipólito Villafuerte siempre caporal, un Soto, que Soto es este, los hijos tienen su pollería no me acuerdo, pero ellos han sido después de eso, llegó a ser caporal Ramón Soto de k'alla así son los más que se dedicaban a eso”.

#### **4.- ¿Qué significa para usted la danza negrillos?**

“Bueno negrillos es una danza el nombre de la danza y como en todas partes con una danza netamente, con eso han comenzado, bueno como la danza es como para adorar a la Virgen, pero últimamente yo me he enterado que a la Virgen no se adora se venera, entonces veneramos como una abogada entonces por el devoto que tenemos. En San Antonio se hace la fiesta.

Yo he bailado por la devoción a la Virgen. El caporal tiene una plaquita caporal en su brazo derecho o izquierdo o algún dibujo para que distinga de los demás, son como adorno, si como adorno nada más, cuando yo era niño había un caballero Villafuerte... Hipólito Villafuerte, cada año estaba de caporal, porque él organizaba todo, después un Soto... ahorita no me acuerdo, después los Elguera, tres veces”.

#### **5.- ¿Cómo está organizado la danza negrillos?**

“Primero es uno, después hay segundo caporal, en San Antonio depende del devotante; suplican como que quiero que usted sea mi caporal, los más capos buscan no como dicen, uno nomás, pero después cualquiera puede ser segundo caporal, sólo deben tener una voz para ayudar a cantar. Caporal siempre han bailado fiscal, el retacho es para hacer chistes otro es la waylaca también para hacer chiste, cualquier sonsera, broma o tontería puede hablar eso no es por fe, es por chistoso hacen eso, desde que era niño había el retacho y la waylaca, hasta dos waylacas había en San Antonio, en aquí en Cusco, tenemos solo una waylaca nadie quiere vestirse de mujer y hay tienen que suplicar.

Solo se baila los negrillos en la Virgen del Carmen, es la única danza, los negrillos tienen tres canciones: El Divino, Pasacalle y Estribillo.

La palabra caporal significa ser que uno sabe más que todos los bailarines y enseñar los pasos a los bailarines y a los nuevos bailarines, cómo cantar, cómo bailar, los pasos que debe hacer, cómo deben tocar los músicos.

Yo feliz, como yo tengo fe a la Virgen me siento bien pues, siempre viviendo feliz. Yo porque tenía fe, yo cada año bailaba y siempre como caporal yo me hecho cargo.

Ser soldados de la Virgen y ayudar a los caporales en toda la organización de la danza. En San Antonio se hace los ensayos, algunos desde niños saben bailar, entonces se organizan y bailan pasacalle.

La vestimenta del negrillo es: saco, pañolones karkancho (matraca), pantalón blanco, corbata, máscara, faja, camisa blanca, guantes blancos. Chaleco, zapato negro, gorro con cintillos de colores. Útiles del retacho: como policía, bombero o seguridad, pañolones, los útiles de la waylaka: ropa de mujer con su wawa”.

## **6.- ¿Cuáles son los instrumentos utilizados en la danza negrillos?**

“Principalmente los instrumentos que se utilizan para la danza negrillos son los músicos de arpa y violín los cuales están siempre presentes para la celebración de la festividad de nuestra madre la Virgen del Carmen, estos músicos tocan hermosas melodías y nos hacen sentir felices y contentos. También están la banda grauina que en algunos momentos acompaña a los bailarines y por último los waqawaqristas o weqochos”.

### **Entrevistado N° 03**

Entrevistado : Señora Natividad Rodríguez Jara

Ocupación : Ama de casa

Edad : 75 años

Fecha : 15/07/2017

#### **1.- ¿Cómo apareció la festividad de la virgen del Carmen en el distrito de San Antonio Grau Apurímac?**

“La fiesta del Carmen tu recibes para... una fiesta de la Virgen del Carmen, tienes que servir todo el año, prenderla velas, llevarle flores, después hacer rajamiento de leña.

Para eso se hace una ramada para que haya una efalla, (mujer que prepara la chicha de jora) una despensera, efalla dicen a esa despensera para que cocine; ella tiene que sacar arroz, fideos, papa, carne todo, entonces se degüella según tu posibilidad, puedes degollar dos toros, un toro; así entonces, tienes que preparar caldo para todos, para el músico, para los bailarines, para tus visitas y chuño no debe faltar, mote tampoco debe faltar, caldo efalla, efallanmi (solamente la mujer que prepara la chicha), todos tienen que comer, entonces así es. Todo se le entrega al despensero marido y mujer, ellos ya disponen todo, a las cocineras están entregando todos los días sin faltar.

Al final de todo cuando el despensero y su efalla terminan, se les tiene que pagar por sus servicios prestados durante todo el proceso que dura la fiesta. Se le tiene que pagar en plata o retribuir de toda la semana, ahora si sobró, algo tienen los devotantes de darle su voluntad; le regalan en víveres que haya sobrado durante la fiesta, sobre ellos está pesando toda la responsabilidad. Ellos sacan a las señoras que van ayudar a pelar la papa todo, los dueños ahí ya nada tiene que ver, ni que van a cocinar nada, el dueño ya no se mete.

Ah se solicita... en una cuartillita se lleva trago y un pañuelo, un mantelito se amarra coca... entonces va a solicitar: “Yo quiero que sea usted sea efalla y su esposo mi despensero”.

El despensero siempre con su trago en una cuartillita... con su taza; a todo el mundo tiene que estar pasando, después pasa a dos... uno, después pares a ti te da dos, si quieres te lo tomas dos, si quieres te lo tomas con tu amigo, con tu papá, con tu mamá; si tomas dos te emborrachas, entonces tienes que pasar, al otro también igualito, igualito, así ese es despensero.

Su esposa también se dedica de la cocina del arroz, del fideo, sal, azúcar, papa, carne toda. La función que cumplen solamente el duelo es recibir visita, visita está yendo con ponche, con payco, con te macho, entonces él se está encargándose de la visita.

Ya ha llegado ya la visita, la efalla rapidito corta carne, corta y al sartén con su papa sancochada, con su mote, con su chuño está haciendo alcanzar a todos. Ahí te ofrecen voluntariamente, yo voy a llevar el once, yo voy a llevar la cena, voy a llevar el ensayo porque tiene que ensayar primeramente primer ensayo, segundo ensayo, los bailarines con los caporales con arpa y violín, ya llega el día, ya los que se han ofrecido ya tienen que traer cuatro botellas de cerveza, han ofrecido un carnero, si se han ofrecido un toro, ya van trayendo ya, ese es un ayni nomá, tienes que devolverle”.

#### **2.- ¿Cómo está organizado la festividad de la Virgen del Carmen?**

“Preparamiento de chicha, eso a todas las señoras tienes que suplicarte con coquita, mañana me voy hacer mi chicha, mañana me voy hacer mi chicha, visitame, me visitas entonces ehhhhh, parten nomas wiñapu, vienen con su baldecito y entonces llevan esa que está remojando la jora con cebada más, cebada aparte para que muelan la jora remojada para que muelan como masa,

como para hacer una lawa así; pero traen todos unas ollas que está hirviendo grande, ahí echan y con un palo lo mueven hasta que hierva bien, bien, y lo sacan a un cilindro ahora, así cilindros ya no hay, pues cántaro, de cántaro había maqas, puyño de barro, ahora ya no hay eso, ya nadie utiliza tumi, adelma acaso ya tiene su tumi.

¿La comadre al compadre, entra su comadre, no? A la comadre hay que poner una lliclla, no cargan nada solamente así nomás le amarran, eso es cuando hacen chicha; van cantando unumanrisunchuvan todos con su cantarito en lliclla y traen wankando ese cantando:

Wawayawawayayayayaaaaaaay way

Wawayawawayayayayaaaaaaayway

Wawayay.....uy

Y los hombres que acompañan dicen chijoychijoychijoy y se chicotean entre las pantorrillas diciendo chijoychijoychijoy.

Y traen a la casa con florcitas, con arbolitos, con todo a la casa traen, aqhakuqt'akawankachirananpunin ahí van primos primas, tíos, tías, toda la familia, la familia del devotante.

Se van hasta pukyuuhu, después regresan a la casa del devotante así wankando, eso se llama wanka, aqhakuywankan (haciendo chicha regresan).

El degüello de ganado, el despensero tiene que saber degollar bien, porque al cortar al cuero no vaya sacar con la carne más, entonces si esta saca con la carne más, comienza a morir de esa ganadería el ganado, qatirpaychinkuwakata diciendo, entonces cuerito nomás, el despensero tiene que estar vigilando todo eso, metiendo adentro, llevando adentro.

Antes de matar al ganado hacen tiskaska, hacen tinkaska con coca, con trago si hay clavel rojo, clavel blanco, ya hacen tinkaska; entonces, decir en la mesa, ponen abajo en una llicllita coca bastante, te alcanzan dos copitas de coca, ese ya parece trago, entonces tú tienes que tomar con alguien entonces maymanta piqpa piqpa wakanta sanayyamunki (de que ganadería) entonces yo noqaqa (yo voy a traer la ganadería de fulano), voltear, se pega al redundar de la coca al vaso, buena suerte, sino pega ni uno, nada.

Entonces de ahí llega el aviso. Para el aviso tiene que venir arpa y violín, entonces con arpa y violín se prepara la cena para todos los visitantes, para todo el pueblo, para todos los familiares vienen cena. Después salen todos con arpa y violín. Después cuando llegan a la plaza, la torre toca la campana, entonces ahí ya es procesión, de ahí visitan a las autoridades, al alcalde, al teniente, al gobernador al juez a todos. Termina eso con arpa y violín en todas las casas, tomando traguito, chichita. Ya wasquitas se regresan a su casa, duermen y para eso hay que hacer una ramada.

Llega la entrada, almuerzan y salen a la entrada, llega la entrada y están, tantantantantan toca la campana, termina, dan vuelta a la plaza, todas esas cosas, ya regresan. El día del Alba salen a la plaza, ahora creo que ya no hacen en la plaza ponche, ¿¿¿¿hacen no??? Ahí ya van después en una olla hacen hervir canela, clavo; cuando esta tibio, el huevo lo echan fififififififi (batir) ajá con eso (cucharón de madera), después baten espumita nomás, sirves con cucharón, espuma nomá, en un plato le sirves con una cuchara, si quieres hechas una gota o cinco gotas de trago, eso directo; vino también toman... eso se llama ponche, ahora ahí traen las primas, familiares, payco de papa preparado con su huevo con su queso a todos les sirven, otro viene con te macho en una tetera, traen té con una botella de trago y a todos les pasan; ese es el Alba”.

### 3.- ¿Qué significa para usted la festividad de la Virgen del Carmen?

“En su día ya es una fiesta más grande, ya todos ya llegan, pero ahora me estaban comentando todos han ido dice los abuelitos, abuelitas, nietos, biznietos ya no tienen casa, todo galpón, ya

no tienen un tío a donde cobijarlo, donde tenerlo, ponerle cuero, aunque sea amanezca sentadita en las calles lloran dice, y entonces así... termina ese día y al día siguiente la feria.

Ese día de la procesión es la feria, ahora la plaza esta chiquita, antes era grande, después esa noche tienen que ir a arrear toro... al coso y van a torovelay; van llevan preparan ponche, café macho, caldo, payco, todo ya se amanecen, se emborrachan ya cantando, bailando toril. Al día siguiente regresan, toman, te preparan, churrasco preparan, caldo preparan, toman comen después se van... a la corrida de toros ahí están tocando la música toda banda de guerra, arpa y violín también están mirando la corrida, termina la corrida vuelven a la casa. Esa efalla (despensera) está haciendo preparar así en estas ollas caldos de res, su mote, su caldo, su ají; no falta nada, entonces, a todo el mundo tienes que dar carneros, pero ahora últimamente se han acostumbrado matar cinco reses, seis reses, diez reses... pero eso está muy mal porque la menudencia cuesta, lo botan, porque de diez reses, de dos, de tres, ya es mucho para poder lavar; no avanzan las señoras porque ya no hay mucha gente, entonces ya la gente que ya va de Arequipa, de Lima, de Tacna de todo sitio ya pues con lo que dan ¡ay mi tierra era así! tristes se ponen a llorar, melancólicos, tristes están tomando, comiendo después en las tardes todo el mundo a su casas, el que tiene casa, el que tiene familia van, el que no tiene familia en la plaza se queda sentado ¿Qué va hacer?, no hace nada... porque a donde, porque ya no alcanza las casas, también porque ya no hay gente, no hay gente, ya no alcanza las casas y eso es lo que está pasando ahora.

Despensero es el que está andando con su cuartilla repartiendo trago, efalla es su mujer que se dedica a sacar arroz, azúcar, carne, papa todo para que cocinen las señoras, ese se llama efalla. El despensero es el marido y su mujer es efalla, quien se tiene que dedicar a la cocina, el marido es el que anda con su cuartillita repartiendo trago. Despensero y efalla son marido y mujer.

El devotante le da esa función o responsabilidad; porque ya conoce pues, porque ya es su deber de ella ya, porque se ha especializado en esa parte la persona, la pareja, entonces todos los funcionarios tiene que solicitar a la persona, apenas que entran al cargo va a solicitar ya, usted va ser mi despensero, usted va ser mi efalla, todo le entregan toda clase de víveres compran y entregan a ella arroz, azúcar, fideos, sal, café, té, carne entero, entonces la efalla ya calcula cuantos bailarines están, y la carne lo chanca para bisté o para caldo. No debe faltar bisté para nadie, alguien está pasando y le invitan ya se caldo, bisté o alguna merienda.

En ahí no j'urkan, ayni nomás es, tú te ofreces, yo voy a hacer almorzachisqa o yo voy a hacer la cena, voy a llevar en el aviso, o bien voy a dar cinco cajas de cerveza, ahora la persona que me ha dado cinco cajas de cerveza va pasar cargo de acá de cuatro años o cinco años tengo que devolver con su interés cinco más tres, ocho cajas ya tengo que devolver”.

#### **4.- ¿Qué significa para usted la danza negrillos?**

“Es la tradición de nuestro pueblo, y cuando bailan los negrillos me siento muy feliz porque recuerdo mi infancia y a todos mis familiares con quienes nos alegrábamos porque la Virgen del Carmen nos reunía siempre y hasta ahora seguimos llevando la alegría de estar presente en la festividad”.

#### **5.- ¿Cómo está organizado la danza negrillos?**

“El caporal es como maestro, como director; ellos dan pautas, este paso me van a bailar en tal sitio, este paso en tal lugar, ahora vamos a cantar también Virgen del Carmen, de San Antonio, así; entonces el caporal tiene que cantar, encabezar la danza, él es el caporal.

El caporal ya es maestro, ya sabe cómo se baila, cómo se puede dirigir a los demás bailarines. Todo tiene que dirigir el caporal, todo lo que hace el caporal se tiene que hacer. Si no obedece el bailarín tiene su multa, paga su multa el bailarín.

Existe dentro de la danza dos caporales, nada más se necesita, como dos directores y sus alumnos. Los bailarines como alumnos del caporal, el caporal son como capitán y los bailarines como marineros, los retachos se visten, agarran una revista, entonces en la espalda de los bailarines gechis gechis gechis gechis gechis lo hacen. La función del retacho es ordenar, él está vestido de policía y con su varita ordenar y carga un librito como novela, la waylaka agarra una muñeca y a todos los bailarines o a los visitantes pásame la mantención de tu hija, de tu hija, acá tu hijo calato nomá, calato nomá está.

La función del retacho como de la waylaka es hacer chistes, claro es hacer chistes, eso es la función de ellos. La waylaka es la esposa del retacho. Sí debe tener.

El divino: Es adorar a la virgen, es adorar fechisfechisfechis

Oooh virgen del Carmee...en

Acá venimoooo a saludarte... tus hijos

Fechisfechisfechis

Así bailan medio arrodilladito

Ese es el divino

Pasacalle: Ya bailan parados, ya pues forman acá un circulo; los caporales primero entran bailando, bailando, de ahí sigue el resto, se agarran de brazo como una rondela; entonces ahí bailan como ronda, como una ronda, después pasan al que está tocando arpa, pasan por el centro los caporales y cantan tocando el arpa y violín.

Huayno: Para la virgen es huayno especial pues... Oh virgen María, mamacha Carmen, estoy viniendo de lejos a bailar. La función del funcionario cuando recibe la Virgen tiene que llevar, todo el año llevar sus flores, llevar su vela hacer, mandar la misa y cuando llega ya solicitar a los bailarines al caporal.

Al caporal tienes que ir a solicitar con merienda, una caja de cerveza para que sea caporal eso se llama (unkuña), llevan coquita, traguito, antes así nomá se solicitaba a los caporales, ahora ya van con cerveza, con comida ya van, entonces acepta ¿Quiénes van bailar no? A fulano, a fulano me he solicitado para que bailen, entonces ya los bailarines bailan.

Cuando pasé de funcionaria para china y Alberto mi primo Raúl Soto de Carmen Soto su hijo, ha llevado la cena para el aviso, entonces de ahí cuando él entró yo no pude devolver igualito, porque allá en Lima yo no tengo ollas, no tengo platos, yo no tengo para preparar chicha nada, ¿entonces claro, mi cuñada tiene no, pero no? Fui a su rajamiento de leña en San Antonio, y en rajamiento de leña le digo mira Raúl yo sé que estoy de ayni, te voy a darte un toro para el degüello, a ya pues entonces 570 yo le he mandado y costaba el toro 500 soles el toro, compra el toro mi cuñada Adelma y es para la persona que degüelle todo, entonces se lo he devuelto así.

Primero es aviso, después entrada, después de entrada Alba, en Alba donde tienen que tomar ponche y comer payco obligatorio, después en su día, ya el funcionario puede llevar almuerzo u otro también se está ofreciendo para almuerzo si todo es ayni nomá”

## **6.- ¿Cuáles son los instrumentos utilizados en la danza negrillos?**

“Para la fiesta están los músicos de arpa y violín, que son los que siempre están presentes durante la celebración de nuestra Virgen del Carmen de nuestro distrito San Antonio”.

## **Entrevistado N° 04**

Entrevistado : Señora Rosa Dedicación Sánchez Elguera

Ocupación : Ama de casa

Edad : 68 años

Fecha : 16/07/2018

### **1.- ¿Cómo apareció la festividad de la virgen del Carmen en el distrito de San Antonio Grau Apurímac?**

“La verdad noooo, cómo ha aparecido no podría decirle, pero si he visto desde que tuve uso de razón. Yo nací el año de 1970, bueno uso de razón habré tenido pues en 1974, ya uno recuerdo de los cuatro o cinco años vi la Virgen del Carmen desde ese año no.... Los negrillos”.

### **2.- ¿Cómo está organizado la festividad de la Virgen del Carmen?**

“El programa consiste la fiesta casi ocho días; primero, es el aqhakuy el once o diez de julio el aqhakuy, primeramente, luego el wakanakay; el trece es el Aviso, el catorce la Entrada, el quince Alba y su día es el dieciséis su día central, bueno finalizando en estos tiempos es con corrida nooo. Mucho más antes, simplemente la fiesta era con arpa y violín, arpa y violín y nada más era, no incluía la banda de guerra, ni la corrida, lo típico la Virgen del Carmen era arpa y violín nomás, así nomás, todavía había visto los primeros años vi así.

El despensero es la persona responsable del almacén y el encargado de todo, el despensero tiene que indicar, el devotante hay veces se olvida no, a cada persona lo más poco que sea, las colaboraciones que traen el despensero anota, según su anote va pasando su lliclla, siempre el devotante tiene su lliclla, si algo trae esa persona le pase su lliclla, bueno su función del despensero es anotar todas las cosas, todo lo que están poniendo, todas las colaboraciones y es el que se encarga de todos los víveres, del almacén del devotante, también el encargado que camine juntamente con el devotante, haciendo sus visitas familiares y todos los familiares hacen su visita llevando su caña, su vino a ellos también les invitan esa es la responsabilidad del despensero.

La Efalla es la responsable de la chicha, la encargada de la chicha ella hace elaborar la chicha y hasta el final de la fiesta se queda con la chicha, reparte la chicha y hay dos clases de chicha que se prepara, el tradicional chuya aqha que es la chicha más fuerte del distrito de San Antonio, la chicha espesa y la chicha clara o pipo aqha y se reparte a todos compadres, comadres para todos en general.

Hay canción en el rajamiento de leña, en la wanka es lo hacen quienes las yernas, lo que en quechua se llaman qachun, todas las yernas, o sea las esposas de los hermanos, todas las yernas que van es lo que wanka, también la comadre hay comadre wanka y hachun wanka en llantakun en el aqhakuy la wanka del aqhakuy, exclusivamente la wanka del aqhakuy muy bonita las letras. Sí participo siempre en toda las wancas, en todas las actividades”.

### **3.- ¿Qué significa para usted la festividad de la Virgen del Carmen?**

“La fiesta tradicional ha nacido acá en San Antonio, era sólo con arpa violín y los negrillos, así nomás era. Luego la empezó la banda típica, lo que se llama la banda de guerra, la orquesta y el primer castillo que trajo al distrito fue del señor José Ponce, el primer castillo que hemos visto en San Antonio ha sido en el cargo del señor José Ponce y su esposa Apolinaria Pérez; desde

esa vez todos con su castillo pasan ahora, agregar las otras música, la banda de guerra, la orquesta, por último el castillo, todo eso se está agregando ya un poco más pomposo es ahora a lo de antes que era más sencillo, ahora es más pomposo, ya cosa normal se ha vuelto, desde la primera vez quien ha empezado con castillo su orquesta todo el que sigue ya lo hace igual o mejor según que pasa el tiempo, antes eran dos devotantes la competencia es muy fuerte, tiene que un contrapunte, cuando son dos es muy fuerte, quien sale primero quien sale último en eso tienen que ver, es muy fuerte, cuando es un solo devotante es más tranquilo la fiesta, cuando hay dos funcionarios banda tapunakuy, la corneta mayor le pregunta a la otra corneta mayor y la corneta menor a la otra corneta menor le preguntaba, ellos sabrán saben y todavía cuando era navidad era atroz se metían cuete entre ellos, la competencia entre los funcionarios.

Lo más resaltante será primeramente para mí, es la fe que uno tiene, la fe a la Virgen del Carmen, luego el baile de los negrillos. Voy a ser devotante en uno de estos años a la Virgen, ahorita todavía no fui, pero estoy pensando una vez que acaben mis hijos, la Virgen decidirá, voy a hacer devotante por la fe a la Virgen del Carmen, me anima a ser devotante la fe que tengo en la virgen del Carmen, así cualquier cosa haya pasado como el accidente a mi esposo, no quiere decir que cambie de fe, soy devota, ella sabrá porque, tengo una gran fe a la Virgen del Carmen, soy devota a ella”.

#### **4.- ¿Qué significa para usted la danza negrillos?**

“El significado, que significa los negrillos, bueno dicen que es una danza de los negritos a ellos imitan a los negritos que eran antes, algo por allí los retachos escenifican a los soldados, al ejército peruano, la waylaca ella es la mujer que les acompaña, como siempre hay mujeres en el ejército, y los negrillos tienen sus instrumentos como la matraca, máscara, pañuelos, escaquin, su corbata son esos, mi esposo desde que hemos vivido acá ha sido bailarín durante veinte cinco años, caporal, ha bailado, tengo un hijo que baila también, sigue la tradición de su papa, mi hijo baila de caporal, tanto de retacho también baila, la fiesta de la Virgen del Carmen es más grande que la población tiene, la fiesta patronal más resaltante de nuestro distrito la Virgen del Carmen, el más resalte en la fiesta dieciséis de julio, se siente muy feliz y bueno, uno se siente satisfecho estando dentro de la Virgen, en la fiesta vienen toda la familia desde el extranjero de diferentes ciudades, me siento muy feliz durante toda la fiesta, es una felicidad muy grande bueno yo lo siento así desde la niñez a uno le nace, creo, por lo que uno nació en este pueblo, el significado, la fiesta lo tomas como una cosa que nace de uno mismo desde que uno nace empieza tomar el agua del distrito, nos nace por naturaleza, cuando uno es san antoniana o san antoniano nacen por naturaleza nuestros bailes nos salen, tanto para la Virgen del Carmen como para navidad nos sale, hasta a las mujeres nos gusta bailar por si sólo aprendemos, vemos a nuestros padres, nosotros ya estamos siguiendo desde que tenemos uso de razón ya estamos juntamente con nuestros padres bailando venerando a la Virgen del Carmen. Dentro de los negrillos existe tres pasos: el estribillo, el otro es el pasacalle y la danza dentro de los negrillos; está primeramente el pasacalle y el estribillo y tiene su propia coreografía, en el divino hacen los caporales las personas mayores o las personas que un poco más de todos, a veces ellos mismos lo componen la canción a la Virgen; los caporales, las letras los sacan los caporales, los otros son los bailarines; dentro de los que guían a los bailarines son cinco o cuatro caporales ellos son los que lo componen o también puede haber otra persona que los compone y a su vez él le pasan, aquí hay varios compositores, componen y le pasan al caporal que va ser el año que viene y estoy feliz de la vida, me siento feliz cuando el bailaba mi esposo, yo a su lado bailando cada vez que el arpa y violín tocaba yo me sentía feliz, lamentablemente perdió el pie y ya no puede bailar, bueno ahí está mi hijo que sigue los pasos de su papá, yo me siento muy feliz cuando veo bailar a mi hijo, siento que su papa está bailando. Desde que tengo uso de razón me encantaba,

mi papa bailaba de retacho y de caporal también bailaba se llama Braulio Sánchez Elguera, era hermano del señor Abdón Sánchez Elguera que en paz descansa, él ha sido del ejército, siempre ha sido retacho, mi tío siempre bailaba y yo como niña feliz de la vida detrás de los bailarines, detrás de mi tío detrás de mi papá que ellos bailaban, era la felicidad más grande que tuve en mi vida, ha sido la fiesta de la Virgen del Carmen. Yo recuerdo desde pequeña, ganaba mis centavitos, jalaba baldes de agua exclusivamente para la fiesta de la Virgen del Carmen. Antes venía más gente, era más grande, no faltaba nada. Según que va pasando los años, siempre estoy en la fiesta, es la que tiene más fe y muchas cosas también, Ella te concede cuando le pides, cuántas cosas le he pedido a la Virgen del Carmen por eso tengo una fe única, el señor de los Milagros, la Virgen Dolorosa pero la más que uno resalta en mi vida es la virgen del Carmen, madre le digo a veces, porque ella es madre, tan solamente ella entiende a todos y escucha a todos, yo siempre le digo madre bendita.

Había los que trabajaban la mina de Cochacunka, era la familia Sánchez Barrionuevo, le había dado en donación todo Urawa, le ha repartido, porque todo Pamparaqay le corresponde a Sánchez Barrionuevo y esa familia trajeron a la Virgen del Carmen y lo habían llevado a Urawa, había una capilla en Urawa, resulta que la Virgen del Carmen solita apareció en Raqrama, pero esa es la historia, apareció ahí la Virgen y dicen la han hecho regresar y luego apareció nuevamente por segunda vez, ya no hicieron regresar a Urawa sino a San Antonio le han traído, de acá no se me movió, acá ha estado tranquila la Virgen, esa ha sido la razón que se ha formado esta población que se llamaba Pamparaqay, actual san Antonio, esa es la historia que me contaron los antepasados, los abuelos; así apareció la Virgen del Carmen y el señor Juan Cansío Soto Pinares trajo por primera vez la orquesta que lo conocíamos como la Santa Cecilia, por eso lleva su nombre esta calle”.

## **5.- ¿Cómo está organizado la danza negrillos?**

“Los caporales mayores recuerdo, mi abuelito era caporal mayor, mi abuelito se llamaba Demetrio Elguera Castillo, Saturnino Sánchez, ellos eran caporales mayores y caporales menores; recuerdo al señor Darwin Sánchez, el señor Venturino Soto, el señor Raúl Soto Moreira, el señor Wilman Huilca Garrafa muy especial baila y canta, muy especial canta, acá también hay caporales que siempre han sido el señor Paulino Sánchez que también está en Lima, ellos también han sido caporales. En la actualidad de acá está el señor Miguel Vargas de la juventud, hay también varios jóvenes que están siguiendo los pasos, en los retachos que yo recuerde ha sido el señor Abdón Sánchez Elguera y en la actualidad se encuentra el señor Wilton Sánchez y el señor Nicolás Moreyra, ellos son los jefes de los retachos y hay muchos que siguen detrás de ellos, en la waylaca anterior era que siempre ha bailado es el señor Eleuterio Soto que en paz descansa, él siempre ha sido waylaca; después el señor Exaltación Melgar, ahora también el señor Rony Melgar, el señor Eugenio Paucar así siempre bailan de waylaca. Y lo más vistoso de la danza es los pasos que lo hacen, las coreografías de los caporales y los chistes que hacen los retachos, en sí, lo hacen la fiesta los retachos y la waylaca lo hacen muy jocoso, la función de la waylaca es bailar a su retachos, hacer bailar a cualquiera y está con su wawa y el retacho cuida también a su wawa. Quisiera decirles siempre los antonianos a los San Antonianos que no pierdan la fe en la Virgen del Carmen, que siga adelante, así como hasta hoy mejorando, siempre les digo que no pierdan la fe, que sigamos adelante y yo también, con toda mi familia tenemos una gran fe a la Virgen y yo sé que todo el pueblo es así solamente decirles que no nos olvidamos de la Virgen del Carmen y la fe grande que tenemos y no cambiemos. Recuerdo que los negrillos fueron a concursar y ganaron los negrillos de San Antonio, lo que salió mejor fue de San Antonio, club del Cusco deben recordar, ellos fueron los que hicieron el recibimiento a los bailarines el señor Nolasco Jara, Braulio Sánchez, Julio Garrafa.

Sacaron una canción José Gálvez antitanque bonita era esa canción, pero seguro sería fresco con la guerra del Pacífico, casi alusivo, que ellos han sacado primero a la Virgen lo ponían en el estribillo, en el pasacalle bonitas canciones había al menos bella rosa purpurina, son antiguas ,yo he escuchado esas canciones, después hay otra Virgen del Carmelo; esas son antiguas, pero estos años ya están cambiando, cada año cambian las letras pero todo tiene que ser alusivo a la Virgen del Carmen, lo bueno que cada caporal debe sacar sus propias canciones”.

## **6.- ¿Cuáles son los instrumentos utilizados en la danza negrillos?**

“Apareció más antes han hecho los abuelos, todavía, yo conozco más de 60 años, tengo 74 años, antes se hacía arpa y violín ahora se hace banda y guerra san marcos, solo arpa y violín, aviso la entrada, su día, durante un año, 16 y 25 patrón Santiago el último es navidad, actividades como los negrillos bailar, importante es lo que bailan, tres veces cargo, el año pasado ha hecho con música, más antes han hecho los abuelos tíos, negrillos tener que ordenar y navidad es fiscal, como siempre algo que les gustaría a decir a la población, que le gusta todas las fiestas le gusta a la población, en el Cusco nace harán igual, no puede quedar abandonado si no hay funcionario asume la responsabilidad el alcalde, también preparan con su hijo ahora navidad, no hay dos días, hacen el consejo alcalde para asume la responsabilidad, que es lo que más le gusta dentro de la festividad, tranquilidad, de tomar de comer, hay de todo, 1968 actual con mis hijos los caporales han muerto, Saturno Sánchez, Ramón Soto, ahora viene de Lima Pascual Elguera, Raúl bailan pasacalle, y después es cosa fácil en navidad si es fuerte.

Bueno de ahí iba cambiando según qué pasaba el tiempo, allí ya finalmente se agrega la corrida, como dice uno con un poco más de dinero, un poco más se agregaba unas cuantas cosas, ahí finalmente se agrega la corrida con su tarde taurina, ahora pues es total el cambio, en estos últimos años ya es quema de castillo, orquesta, banda típica el arpa y violín hay veces hay dos conjuntos de arpa y violín, bueno va cambiando las cosas”.

## **Entrevistado N° 05**

Entrevistado : Señora Nardy Jara Sánchez

Ocupación : Ama de casa

Edad : 60 años

Fecha : 16/07/2018

### **1.- ¿Cómo apareció la festividad de la Virgen del Carmen en el distrito de San Antonio Grau Apurímac?**

“Nos nace, Virgen del Carmen la única fiesta que nos junta a toda la familia, es la única oportunidad así. Y juntarnos con toda la familia, claro, es bonito festejar con nuestras danzas negrillos, no, pero de todas maneras eso los sabe nuestro antiguo. Cada funcionario saca hace sacar con su caporal, ..., los tres caporales conforman una canción y sacan, al contorno de nuestro medio ambiente, cantan de Willamama, de Pukasqasa, de Condorsenqa así no es nuestros que nos rodea nuestros cerros que nos rodean saber para cantar tiene pasacalle, divino, divino es lo que se canta pasión de la Virgen del Carmen, eso es, entonces claro es bonito es una fiesta que realmente.... resaltante y nuestras costumbres son bonitas acá”.

### **2.- ¿Cómo está organizado la festividad de la Virgen del Carmen?**

“Tendría que describirte desde su rajamiento de leña, primero es elaboración de chicha, para hacer rajamiento de leña tienes que ir a pukyu uhu.

En el aqhakuy las letras de la wanka, otros ese mismo wankan, la wanka de rajamiento de leña y de chicha son diferentes, ..., siempre así wankan ,no hacían así no más con la mano, sino antes tenía utilizaban faldas maranganí, dos tres faldas no y levantaban una de las polleras y wankaban así tapando la boca con la punta del maranganí, ahora ya no hay esa costumbre porque todos no utilizábamos nuestras ropas típicas; así era antes, venía de chiquita, veía como wankaban al levantaban su falda, antes no utilizaban pantalón que vas a levantar para tapar la boca, ya no hay originalidad para wankar, a las abuelitas wankaban levantaba su falda, utilizaba su vestimenta, ya no hay originalidad de wanka.

El wakanakay hacen pues para abastecer de carne a la familia toda la familia para toda la semana eso es wakanakay, y por la tarde sacan la cabeza del toros degollado sacan con la finalidad para saber el pueblo sepa cuántos ganados se están degollando y para que realmente alcance la carne de los toros y salen con la cabeza cantando bailando que ya inicia la fiesta de hoy como quien dice, eso también coincide con la corrida de toros que realmente va ser bravo y salen corneando, una persona jala la cabeza y la otra persona agarra como si estuviera vivo el toro en el wakanakay; hay el qatay, los yernos nos cierto ahí está de acuerdo el qatay mayor, menor, hasta tres o más puede haber, lo dan su mantita con su paja qeuña con eso está el qatay, no sé qué significado tendrá el qatay wayllar qatay no sé qué significado tendrá, que le hacen cargar quena, paja.

... primero la elaboración de chicha, para hacer rajamiento de leña en preparación de chicha vas a puyjio uhu a wancar, el agüita que traes a la casa como el aguaita de pukyu uhu que no acaba la chicha el agüita que traes a la casa para que no se acabe, y se trae como acostumbramos, hasta el último día chicha de sobra, ....para rajamiento de leña acostumbraran a hacer dos tres de la mañana haciendo su payco, la primera tumbada del eucalipto llevaban chicha unos tres galones chicha para que tomen llevan uchulli más o menos, 10:30 a 11 de la mañana a esa hora se come su picante de papa, puede ser picante de maíz reventado..... ahí entra chicha después

al otro descanso es donde toman comen al medio día hacen tincar el árbol el hacha así lo hacen tikaska el árbol hacen tinkaska para que siempre que haga más árboles para que tumben, y la hacha es lo que corta, t'inkasca, pasa jarros grandes, hacen t'inka t'inkaska ya después después, terminado eso, tiene que venir a la plaza, a dar una vuelta con todos los troncos así como este, como toros, así traen el tronco, dan una vuelta a la plaza, repican y luego se vaya a la casa del funcionario para que puedan almorzar comer algo así, de ahí recién vienen otra para la fiesta otra vez aqhakuy; así igualito traen el agua de pukyu uhu, igual para la fiesta, empieza todos los san antonianos, empiezan con su ropa típica en la noche el aviso su poncho rojo, sombrero negro, chalina, puede ser tejido, también hay tejido a mano chalinas blancas es todo eso.....el aviso van a visitar a todas las autoridades el ecónomo, ecónomo van a visitar todos visitando luego se van a su casa al día siguiente. Alba, aviso la entrada salen todos con su vestimenta, ahí salen con su vestimenta de negrillos, todos con su traje típico, ese traje típico debemos utilizarse toda esa semana para poder recuperar nuestros trajes, siempre están puestos en otros sitios, acá no todo son ropa de vestir, todos acompañan; esa es la entrada, el once que pasa la entrada salen a la plaza a las dos y media pasan los biscochos y frutas, bailarines dan la vuelta en la noche serenata a la Virgen algunos acostumbran atraer cantantes ,otros así normal”.

### **3.- ¿Qué significa para usted la festividad de la Virgen del Carmen?**

“A veces algunos son pudientes, a veces la fiesta hasta amanecida, como antes una serenata con su música de arpa y violín o banda de guerra hasta las doce; y, como buenos católicos participan en la misa, hay este, negrillo, es de la virgen, dieciséis, es su día central de la Virgen ahí pues...con su pañuelo bailan, pues el día central hacen su procesión”.

### **4.- ¿Qué significa para usted la danza negrillos?**

“Los negrillos significan...es negrillos los que habían viajado, siempre salían de viaje. De acá salían de viaje, dice no sé a qué pueblo y de ahí han traído esa acostumbre, ..., con la finalidad de festejar a la Virgen del Carmen, es diferente uniforme, el primero ... ha tratado de dar una vestimenta algo mestizo ..., me parece dieciséis de julio Virgen del Carmen”.

### **5.- ¿Cómo está organizado la danza negrillos?**

“Dentro de los bailarines está la waylaca, el retacho, ese día desfilan el retacho con la waylaca y adelante le pone a la waylaca y atrás ponen al retacho, hacen su figura sus chistes; luego el devotante con todos sus familiares desfila ese rato, luego la procesión; luego ya terminan ahí el negrillos a las dos, depende de la hora que inician, y después ya negrillos ay no más es El día siguiente la corrida, mi papá sabe, esas personas han hecho corrida también; así no era antes, entonces después ya hicieron con corrida de toros, antes el 16 no era con corrida, era solo con arpa y violín. Diecisiete, corrida; a pocos les importa junto después nuestros paisanos de Lima y Cusco, se van, unos cuantos se quedan en la corrida. Antes era puro arpa y violín solo era con música de arpa y violín mayormente; ahora último ha pasado, ha aumentado banda típica y orquesta wakawaqra, como es con corrida aumentaron ahí el wakawaqras”.

### **6.- ¿Cuáles son los instrumentos utilizados en la danza negrillos?**

“Son el arpa y dos violines, los cuales acompañan a los negrillos durante el proceso de la fiesta, también existe la banda que acompaña y los weqochos que tocan durante el degüello de ganado”.

## **Entrevistado N° 06**

Entrevistado : Srta. Maribel Arciga Soto  
Ocupación : Pobladora  
Edad : 42 años  
Fecha : 17/07/2018

### **1.- ¿Cómo apareció la festividad de la virgen del Carmen en el distrito de San Antonio Grau Apurímac?**

“No lo tengo claro como apareció la festividad de la Virgen del Carmen, solo sé, que la fiesta tiene casi un siglo, que es casi la edad de mi abuelo Ramón Soto Rodríguez; anterior a ello, el primer caporal de Negrillos, según nuestro árbol genealógico, fue mi bisabuelo Hipólito Villafuerte”.

### **2.- ¿Cómo está organizado la festividad de la Virgen del Carmen?**

“La fiesta tiene una estructura, a medio año antes se realiza el rajamiento de leña. El funcionario o devotante designado invita a todos los paisanos, amistades y conocidos a un almuerzo de confraternidad, que consiste en donaciones voluntarias para la festividad de la Virgen del Carmen, el funcionario prepara fuentes de picantes, para solicitar a los dos primeros caporales, quienes guiaran a los Negrillos en la festividad. Preparación de chicha de jora tiene de dos a tres días fermenta la chicha de Jora y Wanka, que consiste en agradecimiento a la Pachamama, el degüello de toros y entrega de ofrecimientos. Después el recibimiento de los músicos de arpa y violín. El aviso, que es el inicio de la festividad de la Virgen del Carmen. Esto se realiza a las 7:00 pm, es el encuentro de todos los hermanos De San Antonio, amigos, conocidos etc. Se reúnen los caporales y bailarines al compás del arpa y violín. Se realiza el ritual que consiste en el rezo y agradecimiento a Dios y a la Virgen del Carmen; Que todos han llegado bien y pidiendo por el buen inicio de la festividad con la venia de nuestra Mamacha Virgen del Carmen.

A la fiesta se da inicio con el aviso con el acompañamiento de toda la población de San Antonio y con la llegada de los residentes de todo el Perú y el extranjero. El aviso se realiza en la casa del mayordomo alrededor de las 7:00 pm con la presencia de los dos caporales y bailarines. Se hace un ritual de agradecimiento y oraciones a Dios y la Virgen, que consiste en colocar en una mesa todas las matracas de los caporales y bailarines. Se coloca ofrendas como coca e incienso. Se procede con el ritual y todos los bailarines con sus respectivos ponchos rojos típicos de Grau. Y tiene diferentes actividades durante todo el proceso de la fiesta:

- Empieza desde el once de julio con la, preparación de chicha de jora y wanka, luego le sigue el degüello de toros donde se mata a muchos ganados para la comida, después viene el día del aviso, la entrada y el alba donde en la noche, serenata y verbena a la Virgen del Carmen, que tiene sus actividades hasta el día 16 de julio donde hay la misa a la Virgen del Carmen. Central donde uno muestra su amor y respeto a la Virgen En la mañana ofrecimiento del once típico y termina con la corrida de toros”.

### **3.- ¿Qué significa para usted la festividad de la Virgen del Carmen?**

“Yo lo recuerdo como el acontecimiento más importante de mi niñez y hasta la actualidad. Me llena de mucha emoción en sólo pensar y planear mi viaje para San Antonio y estar presente en esta festividad tan añorada durante todo el año.

Me viene a la mente tantos recuerdos de mi niñez, es volver a revivir esos instantes de felicidad, recordar a mis queridos abuelitos y ese hermoso paisaje que nos recibe cada año y nos acoge. También la ferviente devoción y amor a nuestra Mamacha Virgen del Carmen, quien nos ilumina y nos protege a todos los devotos.

Al pasar los años he visto, que se está perdiendo algunas costumbres como, por ejemplo: Años atrás los pobladores residentes en San Antonio eran más hospitalarios y acogían con mucha emoción a todos residentes de otras partes del Perú y extranjeros, eran más solidarios con sus hermanos san antonianos. Los funcionarios, al término de la festividad, realizaban un convido central para toda la población y eso se ha perdido, etc. Hay muchos momentos súper importantes dentro de esta festividad religiosa, pero para mí es el día central, o sea, que se da inició a la Misa a nuestra Mamacha Virgen Del Carmen; donde nuestros hermanos reafirman su devoción y luego se procede con la procesión multitudinaria por todas las calles y por todo el entorno de la plaza. Las andas están adornadas con flores preciosas y cirios. Acompañado por los Negrillos y la música arpa y violín.

No he sido devotante, pero mis padres si fueron devotantes. No lo recuerdo muy bien porque era muy pequeña. Me contaron que fueron funcionarios para hacer la festividad de la Virgen del Carmen y luego tenían que hacer también la de Patrón Santiago y para culminar ser devotantes para Navidad 25 de diciembre; antes era así, se debía asumir una serie de festividades durante el año”.

### **4.- ¿Qué significa para usted la danza negrillos?**

“Bueno, es como un agradecimiento que se da hacia la Virgen del Carmen, es lo que representa la tradición porque ese día le cantan y le rinden veneración y bailan porque les gusta bailar para festejarla y hacer de la fiesta lo hermoso, también es un sentimiento más importante en San Antonio y soy muy devota y viene de generación en generación han inculcado y se ha difundido, y aflorada ese amor en la festividad y uno puede encontrarse con sus paisanos.

Los negrillos significan...es negrillos los que habían viajado a que siempre salían de viaje. De acá salían de viaje, dice no sé a qué pueblo y de ahí han atraído esa acostumbre, creo, me parece, con la finalidad de festejar a la Virgen del Carmen es diferente uniforme, el primero que ha pasado ha tratado de dar una vestimenta algo mestizo para bailar, es lo que me parece han traído, me parece dieciséis de julio Virgen del Carmen, no sé en qué sitio habían festejado y eso es lo que han traído esa fiesta acá, ese es negrillo con la finalidad de festejar a ese santo”.

### **5.- ¿Cómo está organizado la danza negrillos?**

“La organización de la danza está representada por los caporales que son los que ordenan y comandan, luego vienen los retachos que son los soldados de la Virgen del Carmen y también está la waylaca que es parte de la danza, juntos hacen de la fiesta algo hermosos para recordar”.

### **6.- ¿Cuáles son los instrumentos utilizados en la danza negrillos?**

“Aquí los instrumentos que se utilizan están arpa y violines que son siempre acompañan a los negrillos cuando tienen que bailar para la Virgen del Carmen y estos instrumentos son muy importantes porque hacen de la fiesta que sea alegre y uno se sienta muy feliz”.

## ANEXO Nº 02: FOTOGRAFÍAS

**FOTOGRAFÍA 1: Distrito de San Antonio – Grau – Apurímac**



**FOTOGRAFÍA 2: Vista Panorámica del Distrito de San Antonio**



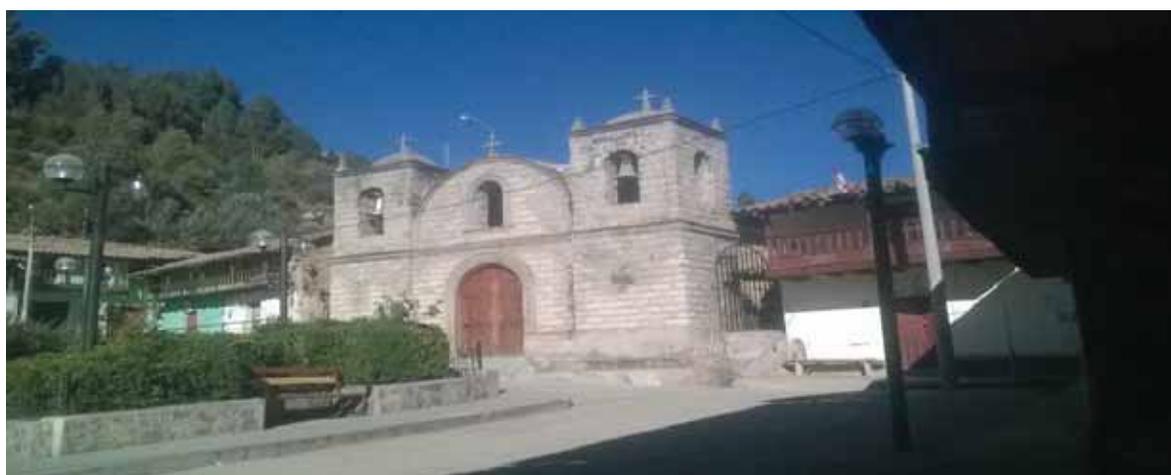
**FOTOGRAFÍA 3: Templo de San Antonio**



**FOTOGRAFÍA 4: Parte izquierda de la Plaza de Armas. Templo de San Antonio.**



**FOTOGRAFÍA 5: Parte derecha de la Plaza de Armas. Templo de San Antonio.**



**FOTOGRAFÍA 6: Interior del Templo con las dos imágenes de la Virgen del Carmen.**



**FOTOGRAFÍA 7: Interior del Templo**



**FOTOGRAFÍA 8: Imagen Original**



**FOTOGRAFÍA 9: Replica**



**FOTOGRAFÍA 10: Los Dos Caporales**



**FOTOGRAFÍA 11: Caporal con los negrillos**



**FOTOGRAFÍA 12: Caporal con los negrillos**



**FOTOGRAFÍA 13: Los negrillos**



**FOTOGRAFÍA 14: Caporal, retacho y caporal**



**FOTOGRAFÍA 15: Retachos y waylaca en pleno desfile**



**FOTOGRAFÍA 16: Retacho y waylaca imponiendo castigo**



**FOTOGRAFÍA 17: Músicos de Arpa y Violín**



**FOTOGRAFÍA 18: Músicos de arpa y violín junto a los wakawaqristas**



**FOTOGRAFÍA 19: Banda Grauína**



**FOTOGRAFÍA 20: Wakawaqristas**

